

La Voz de Guipúzcoa

Viernes 4 de Diciembre de 1931

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII Núm. 16.332

CARTERA DE UN SOLITARIO

HONOR

por Antonio Zozaya

En un periódico sectario, mejor dicho, en un libelo reaccionario, ya por este hecho despreciable, leo que la República es el Gobierno de los pueblos que carecen de honor. Claro es que la afirmación, gratuita y absurda, me ha parecido simplemente una necedad; pero ella me ha llevado, por asociación de ideas, al planteamiento de una cuestión ya más interesante y es a saber: ¿Qué debemos entender por honor colectivo? ¿Existe verdaderamente y debe existir el honor colectivo? ¿Qué concepto debemos tener del honor en general, para considerarlo cual una cualidad excelsa y no como una mera palabra, casi siempre sin contenido?

El vocablo "honor" es harto complejo y variable en el tiempo y en función de las circunstancias. Cuando "El conde de Albrit" el famoso "Abuelo" galdosiano pregunta al infeliz "Pío Coronado", marido paciente, qué es el honor, "Coronado" le contesta que no lo sabe, pero que ha oído hablar del honor de las armas y también de honores fúnebres. En rigor, todos los viejos honores son fúnebres, porque representan algo muerto, helado, sin realidad actual. El concepto del pobre "Pío" es el primitivo. No era el honor en los pueblos de la antigüedad sino una recompensa a la virtud, pero nunca la virtud misma, ni aun en Cicerón, quien, alguna vez, lo equiparó al merecimiento. Y es lo más grave que todavía hay quien sigue albergando del honor tal concepto ancestral. Sobre mi mesa tengo una carta que comienza diciendo: "Tengo el honor de comunicarle..." Para el autor de la misiva el hecho de facilitar una noticia puede significar un honor, por ser enviada a una persona a quien se juzga merecedora de los honores clásicos. No cabe mayor estancamiento en las ideas de honor y de moralidad.

Ni aun en este sentido, la República puede ser considerada como desprovista de honor, puesto que es ella misma un honor concedido a los súbditos al serles discernida la auténtica ciudadanía. Como recompensa y enaltecimiento, es decir, en el sentido primitivo de la palabra honor, no solamente un pueblo republicano no carece de él, sino que le disfruta cual ningún otro, puesto que se le eleva en el merecimiento tanto como se rebaja al sometido al capricho de un despota.

Vamos a otro concepto del honor; tal es el que aparece en la Edad Media y en las épocas llamadas caballerescas. Es el honor entonces privilegio de una clase o casta. Un hombre de honor es un noble que pinta blasones en su escudo. El villano puede hablar de honradez, de lealtad, de sumisión fiel; de honor, jamás. El villano carece de honor, y cuando lo somete al llamado "Juicio de Dios" tiene que ser a pie y desnudo contra el jinete prócer, bien armado de todas armas. Es sin duda, en este sentido en el que los enemigos de la República aseveran que es el régimen de los sin honor; porque es el gobierno del Estado llano, el de quienes no han representado la farsa llamada "limpieza de sangre", el de los que no han recibido honores externos y tienen que ganárselos con sus puños, lo mismo que el pan sagrado de cada día.

Pero ya el honor no puede ser eso en parte alguna. El honor no es ya sino la cualidad de ejercitar todas las virtudes y de conseguir que los extraños las reconozcan unánimemente. Como ya previeron los viejos filósofos, esta cualidad se compendia en las cuatro virtudes llamadas por la cristianidad "cardinales": "Prudencia, Justicia, Fortaleza y Templanza". Ya no es para los hombres ni para los pueblos la estimación ajena, ni la recompensa otorgada, ni siquiera la conducta externa; es el merecimiento, la capacitación para el bien y para el cultivo de las facultades superiores. Es el verdadero honor, el que honra aunque no sea por los otros honrado. Es la condición del hombre de poder regirse en la vida por sí mismo. Apliquemos esta verdad a la República y veremos que siendo el régimen de los pueblos que se gobiernan por sí mismos, ninguno puede ser más honrado en el sentido propio y racional del vocablo.

Quienes trastruecan el honor con los privilegios de una clase o, a lo sumo, con la reputación, tienen de él el triste concepto mezquino de las gentes rutinarias que lo

confunden con el recato, que suele ser una virtud hipócrita. El recato es la simple apariencia, que se refiere, además, a un solo aspecto de la vida: el sexual. Se dice de una mujer que es honrada cuando no se sabe que haya perdido la virginidad, siendo soltera, o la fidelidad, si es casada; pero se puede conservar la virginidad por una hembra y ser cometidas por ella las acciones más abominables. La historia llena está de parecidos ejemplos. Se ha vertido mucha sangre por mujeres honradas como Doña Isabel la Católica y se ha derramado mucha más en obsequio y reverencia a otras virgenes. Son estos conceptos propios de los pueblos primitivos, que apedreaban a las mujeres adúlteras y enaltecían a las que asesinaban a los caudillos dormidos después de anestesiarlos con las caricias del amor, como "Dalila" y "Judith". ¿Quién no recuerda en la actualidad de su vida vulgar, a muchas beatas solteronas, a quienes nadie puede demostrar carencia de pudor, pero que son sucias de cuerpo y torpes de espíritu, enemigas de toda cultura, cerriles en sus ideaciones elementales y violentas e iracundas contra todo aquello que no comprenden? Son "mujeres honradas" o lo simulan; pero el honor verdadero, el que se basa en la alteza de miras y en la pureza de conciencia, les es negado. Y son ellas casi siempre las que denigran e injurian a los republicanos y con más encono a las republicanas, suponiendo que son incapaces de virtud, puesto que de la virtud no tienen ellas sino una noción limitadísima y grosera.

Hay millares de mujeres casadas que entienden que su honor consiste en no mostrarse jamás medio desnudas a sus maridos, creen que sería impudor dejarles entrever una pierna, que suele hallarse mal calzada y a medias pulcra, y que su honor las exige no cumplir sus deberes maritales sino a oscuras y lo más tarde y hoscamente posible. Se lamentan luego cuando el marido envidia las bellezas y atractivos que ellas no saben, no quieren o no pueden procurarle en casa. Son honradas al estilo de los caballeros de los torneos, que no vacilaban fuera de él en venderse con sus huestes, como el "Cid" a los moros o a los cristianos, según quien lo pagaba mejor y en dejar en prenda a los prestamistas cofres henchidos de piedras, por si acaso no podía solventar sus débitos.

No; el honor de los individuos es ya muy otro y el de los pueblos con mayor motivo. Un pueblo no puede ser honrado no siendo libre. No lo eran los pueblos, ni podían serlo, cuando el honor era la recompensa externa; porque no se otorgaba jamás a los plebeyos; no eran honrados cuando el honor era patrimonio de clase, puesto que todos los privilegios eran negados al artesano y al labrador. No puede ser honrado un pueblo oprimido ahora que el honor significa virtud y ejercicio de las más nobles facultades, porque, según la vieja máxima aristotélica, no es digno de la libertad, ni de la vida, quien no sabe conquistarla diariamente.

Dejen los enemigos del pueblo de acusarle de inmoralidad y de considerarlo deshonorado bajo el régimen de la democracia. Precisamente la República ha sido instaurada en todos los países para sanear ambientes corrompidos e infectos. Igual que ha dicho Ziegler de la cuestión social, la de las formas de gobierno democráticas es una cuestión moral. Hubo tiempos en que se era revolucionario por rebeldía, por ambición o por simple deseo de mejoramiento colectivo. Hoy, después de la vergonzosa gestión de los despotas de todas las comarcas mundiales, hay que ser republicano, democrata y revolucionario del orden social, por decoro.

Los Estados Unidos introducen modificaciones en el arancel

NUEVA YORK.—Se señalan nuevas modificaciones en las tarifas aduaneras americanas, que entrarán en vigor el día primero de enero próximo.

Los derechos sobre ciertos calzados cosidos aumentarán en un 30 por 100 "ad valorem". Los que pesan sobre los guisantes frescos, en 3'9 céntimos por libra-peso. Por el contrario, se rebajarán otros derechos.

Los vascos en Madrid

Interesantes gestiones en favor del país

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

Los diputados provinciales vasconavarros, señores Sasiaín, Laiseca, Castresana y Salinas, que han venido a Madrid para realizar gestiones encaminadas a conseguir la solución favorable de diversos asuntos que interesan a la región, efectuaron ayer varias visitas. Se entrevistaron con el ministro de Fomento y el director de Ferrocarriles para tratar del problema de los transportes por carretera y de la devolución a Alava y Navarra de los anticipos que hicieron para la construcción del ferrocarril Vitoria-Estella, anticipo que importaba varios millones de pesetas.

Con el ministro de Hacienda hablaron del Estatuto Vasco, quedando convenido el plan definitivo a seguir, a fin de que las provincias vascas concreten sus aspiraciones en el plazo más breve posible y por medio de referendums.

Juicios sobre España

La Constitución tiene espíritu moderado

NUEVA YORK.—Algunos periódicos neoyorkinos publican editoriales en los que se comenta la Constitución elaborada por el Parlamento español, haciendo todos destacar que esta Constitución es de espíritu moderado, que es la característica española.

El "New York Herald Tribune", refiriéndose al punto de declaración de guerra, dice que es demasiado doctrinario. Añade que los peligros que amenazan ahora a España y con los que más cuidado habrán de tener los españoles en orden político, son el separatismo y la cuestión religiosa.

En estos o parecidos términos se expresa el "New York Times", aunque dice que estos problemas no entrañan muy grandes dificultades y que seguramente los nuevos políticos sabrán vencerlas. (United Press.)

El Parlamento norteamericano

WASHINGTON.—Para el día 7 del mes actual se ha fijado la fecha de apertura de las sesiones de la Cámara de Representantes y del Senado norteamericanos.

Esa día ocuparán sus respectivos escaños los diputados y senadores que fueron elegidos en las elecciones generales del mes de noviembre de 1930 y los que han venido siendo designados posteriormente en elecciones parciales.

Se da por descontada la mayoría democrata en la Cámara, pero en el Senado existe la duda sobre qué Partido será el más fuerte. (United Press.)

La crisis alemana

Las medidas que prevé el Gobierno del Reich

BERLIN.—En el próximo decreto ordenanza que se publicará seguramente el lunes próximo, el Gobierno del Reich afirmará su voluntad de forzar la baja de los precios en la medida en que lo permitan las realidades económicas.

Se dirigirá la ordenanza a tres grandes productos: el carbón, el acero y la potasa.

La reducción del precio de carbón permitirá reducir también el costo de transporte por vía férrea de categorías determinadas de mercancías, así como las tarifas de ciertos servicios públicos, por ejemplo el gas, la corriente eléctrica y los tranvías.

En lo que concierne a los alquileres, el Gobierno ha renunciado a bajarlos suprimiendo el impuesto sobre las propiedades inmuebles. El agujero hecho en el presupuesto sería demasiado grande. Por el contrario, el comisario de precios, a la moda inglesa, deberá vigilar los precios al detalle y tratar de comprimirlos.

De hecho, con estas medidas el Gobierno intenta evitar la ruptura con los socialistas. Parece que están decididos a dejar el Gobierno si éste decide una reducción de salarios sin haber realizado una reducción del costo de la vida. Pedirían entonces que el Reichstag se reuniese antes de fin de año, lo que equivaldría a su vuelta a la oposición. Y esto sería una crisis ministerial para Navidad.

China y Japón

El Japón ha hecho proposiciones que han sorprendido

Marcharán los japoneses si los chinos no se mueven

CONDICIONES JAPONESAS

TOKIO.—Oficialmente se anuncia a propósito del establecimiento de una zona neutra en la parte Suroeste de Manchuria, que no basta que las tropas chinas se retiren al otro lado de la Gran Muralla, sino que además es preciso que el Gobierno de Chang Sue Liang, establecido en Chin Cheu, también se retire.

Además, el Gobierno japonés propone que después de la retirada de la administración de Chang Sue Liang, la zona neutra así creada se coloque bajo la jurisdicción del Gobierno chino independiente que se ha establecido en Mukden bajo la dirección de Yuan Shi Kai.

Estas noticias han producido gran sorpresa en los círculos de la Sociedad de Naciones.

NO ADMITE IMPOSICIONES

TOKIO.—Según opiniones emitidas en los círculos autorizados, el Japón estima aceptable el proyecto de resolución del Consejo de la Sociedad de las Naciones, excepto en lo que concierne al nuevo punto que establece prácticamente un límite de tiempo a la evacuación de Manchuria por las tropas japonesas, lo que no puede admitir el Gobierno japonés.

El ministro de Negocios Extranjeros ha preparado una contra-respuesta relativa a las operaciones contra los bandidos y se prevé que hoy mismo habrá sido enviada.

DE ACUERDO

HON KONG.—La mediación de Wu-An-Min ha permitido conciliar las opiniones de los gobiernos de Canton y de Nankin.

EL GENERAL MA, RENUNCIA

MUKDEN.—Como consecuencia de las noticias según las cuales los japoneses enviaban una brigada de refuerzos a Tsi Tsi Kar, el general Ma Chan Chang ha abandonado bruscamente a su proyecto de campaña para recuperar esa ciudad.

REUNION DE LOS "DOCE"

PARIS.—La Conferencia de los "Doce" se reunió ayer por la tarde y escuchó al doctor Szé, delegado de China, tratando con él sobre las condiciones del establecimiento de la zona neutra en la región de Chin Cheu.

DICE HONJO

MUKDEN.—El general en jefe de las fuerzas japonesas en Manchuria, Honjo ha dicho a un periodista que las fuerzas de su mando se irán con tal de que los chinos no amenacen siquiera con una nueva ofensiva.

Añadió que quiere que sus muchachos los soldados japoneses vuelvan al Japón antes del primero de año, pero que esto depende de la actitud que adopten los chinos hasta entonces. (United Press.)

Piden la dictadura

En la República de San Salvador ha estallado la revuelta

NUEVA YORK.—Noticias particulares que hasta ahora no han tenido confirmación anuncian que la guarnición de dos fuertes de San Salvador se han sublevado esta mañana abriendo el fuego contra el Palacio Nacional. (United Press.)

NUEVA YORK.—Anuncian de San Salvador que las guarniciones de otras tres fortalezas se unieron a los rebeldes pidiendo el establecimiento de una dictadura militar.

A las tres de la tarde cesó el fuego y la ciudad está bajo el dominio de los partidarios del ex vicepresidente Martínez.

La censura es rigida y no dejan transmitir ninguna noticia directa.

Se dice que el presidente ha huido a Guatemala. (United Press.)

WASHINGTON.—El representante de San Salvador, señor Leiva, ha declarado que no había recibido noticia alguna señalando la sublevación. Añadió que hasta el habían llegado rumores de que se habían registrado desórdenes que atribuye a la excitación de las vísperas de las elecciones municipales, que han de efectuarse el domingo. (United Press.)

NUEVA YORK.—Noticias también particulares recibidas de San Salvador dicen que al fuego de un fuerte guarnecido de sublevados respondió otro en el que se encontraban fuerzas leales, durante el bombardeo, con intermitencias, toda la noche.

Otras noticias anuncian que hubo muchos muertos y heridos por ambas partes, contándose entre los muertos el secretario del Tesoro, señor Espinosa.

El bombardeo se inició a las diez y media de la noche del miércoles.

El comercio ha permanecido hoy cerrado. (United Press.)

Vida oficial

Se creará en Bilbao un Patronato de Enseñanza con amplias facultades

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

LA MAESTRANZA PERMANENTE DE LA ARMADA

Por el ministro de Marina se ha firmado un decreto reorganizando la Maestranza permanente de la Armada. El decreto ha sido recibido con satisfacción por los funcionarios por los beneficios que ha de reportarles.

EL EMBAJADOR DE ITALIA SE QUEJA

El embajador de Italia visitó ayer por la mañana al subsecretario de Estado para quejarse de la publicación de ciertos artículos que considera ofensivos para el Gobierno de su país.

LAS INQUIETUDES DEL MINISTRO DEL URUGUAY

También el ministro del Uruguay estuvo ayer por la mañana en el ministerio de Estado para exponer la inquietud que le ha producido el reciente decreto del ministro de Fomento sobre la importación de carne congelada, asunto que afecta mucho a su país.

Entre España y el Uruguay están pendientes unas negociaciones encaminadas a concluir un Convenio comercial, y la publicación de ese decreto podría originar dificultades.

DICE EL MINISTRO DE INSTRUCCION

El ministro de Instrucción al recibir al mediodía a los periodistas, les dijo que le había visitado una comisión de Bilbao para darle cuenta del plan de obras relacionadas con la enseñanza. Añadió que él está dispuesto a dar toda clase de facilidades y prometió crear en Bilbao un Patronato semejante al que existe en Barcelona y al que se creará en Valencia.

El señor Domingo habló también a los periodistas de los Institutos que se han creado en diversas localidades y dijo que a su juicio es un error la creación de secciones especiales de primera enseñanza y preparatorias para el ingreso en el bachillerato.

ENTREGA DE CONCLUSIONES

Una comisión de la asamblea de propietarios de camiones y de usuarios de carreteras, visitó ayer por la mañana al jefe del Gobierno para hacerle entrega de las conclusiones aprobadas.

EL CONSEJO BANCARIO

Hoy, celebrará reunión el Consejo Superior Bancario para nombrar sus representantes en la Junta Interventora de Cambios y en el Consejo de Administración del Banco de España.

ESCENARIOS DONOSTIARRA

TEATRO VICTORIA EUGENIA

Pepe Romeu, estrena «Marcha de honor», zarzuela del maestro Soutullo, con libro de Lapena y Blanco :: :: ::

Debutó ayer en el teatro Victoria Eugenia la compañía de zarzuela que dirige el maestro Soutullo y en la que figura como tenor Pepe Romeu.

Hizo su presentación la compañía con una obra de Soutullo con letra de Alfonso Lapena y Leandro Blanco, de corte de opereta, titulada «Marcha de honor».

Más interesante es la música que la letra —que es un zurecido de tópicos y situaciones manidas, carentes en absoluto de interés teatral. La ilustración del maestro Soutullo sin ser de las mejores de este ilustre maestro, tiene un mayor valor en el primer acto, en el que se advierte al limpio y correcto compositor que maneja con destreza y con exquisito cuidado todos los resortes orquestales.

En el segundo acto, acude el maestro a recursos efectistas de seguro resultado, tales como el engarce de unos compases de la «Marsellesa», y la glosa de temas populares en una marcha militar muy hábilmente hecha, armoniosa y gallarda.

Pepe Romeu nos mostró al excelentísimo artista que lleva dentro. La señorita Elena Verges posee un estimable temperamento y una voz amplia y hermosa. Carlos Cuevas, fué el cómico de gracia sobria y de buena ley y sobre todo de gran simpatía que todos conocemos. Muy entonada con el conjunto la tiple cómica señorita Peris; muy bien como actor el señor Labra. Los demás papeles y el coro cumplieron discretamente.

CINE EN EL KURSAAL

El próximo sábado reanudaré la empresa

Continúan los comentarios y predicciones en torno a la formación del futuro Gobierno

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

LEROUX LLEGARA EL LUNES

El próximo lunes llegará a Madrid el ministro de Estado y jefe del Partido radical, don Alejandro Lerroux, con objeto de tomar parte en la elección del presidente de la República y en los actos de la proclamación, presentación y promesa del jefe de Estado.

DICE MARCELINO DOMINGO

El ministro de Instrucción pública, don Marcelino Domingo, hablando ayer al mediodía con los periodistas sobre cuestiones políticas, manifestó que, a su juicio, el nuevo Gobierno que se forme no debe ser presidido por un socialista, pero que los socialistas deben figurar en él, pues sería un error grave que estuvieran en la oposición. Hay que contar con su apoyo directo hasta que se aprueben las leyes complementarias.

También dijo que los socialistas no deben abandonar el Gobierno, ni los republicanos eliminar de su seno la colaboración de los socialistas.

MANIFESTACIONES DE ALBORNOZ

También el ministro de Fomento, señor Albornoz, recibió al mediodía a los periodistas y les habló de cuestiones políticas de actualidad, haciéndoles las siguientes manifestaciones:

—Ya habrán visto ustedes que estamos ante una fase nueva de la política. A mi me parece bien que se quiera hacer mucha política, opinando en contra de aquellos que dicen siempre que debe hacerse menos política y más administración. Y yo creo que se debe hacer mucha política, claro es que sin que por ello se deje de hacer administración.

—¿Conoce usted los rumores que circulan ayer en los pasillos del Congreso acerca de la formación del nuevo Gobierno?—le preguntó un periodista.

—¿Nuevo? Yo no sé ni puedo contestar a ustedes sobre si el nuevo Gobierno, como dicen, habrá de ser de amplia concentración republicana, prescindiendo de los socialistas. Esto creo que será una variación más en el comentario.

—Yo considero que la formación de ese Gobierno constituiría una gran equivocación por varias razones. La primera, porque es mi creencia que los elementos que han cooperado al estudio y aprobación de la Constitución deben continuar laborando en todas las leyes complementarias que la afectan, para que puedan examinarlas y discutirlas con el necesario buen espíritu. Creo, además, que debe llevarse a realización, íntegramente, el programa establecido por el Comité revolucionario, y en el cual figura, entre otras, la ley de reforma agraria. Por lo tanto, en el Gobierno deberán colaborar todos aquellos partidos que han tenido una parte directa en la elaboración de la Cons-

titución y en la obra de gobierno realizada hasta el día.

—Aparte de esto, hay que pensar lo que representaría la oposición de los socialistas, formando como forman la minoría más numerosa, más compacta y más disciplinada de la Cámara. No teniendo representación esa minoría dentro del Gobierno, se encontraría en la oposición sin reconocer freno que la contuviera para llevar a cabo su ideario, y es muy posible que llegara a coincidir con los elementos más avanzados.

—Aun en el caso de que los socialistas se negaran a colaborar dentro del Gobierno, creo que es preciso contar con su ayuda para la formación de un Gabinete de concentración republicana, como se decía ayer; pero entiendo que este Gobierno nuevo habrá de ser lo mismo que el actual, es decir, con las mismas representaciones.

—Yo entiendo que se debe ir a la formación de un Gobierno de izquierdas y que la oposición deben formarlas las derechas republicanas, puesto que los socialistas deben seguir y seguirán en el Poder.

—Los radicales-socialistas aún no hemos adoptado acuerdos respecto a la actitud a seguir ante la formación del nuevo Gobierno; pero, dada la composición de nuestra minoría y conociendo el espíritu que anima a sus componentes, se puede anticipar que un Gobierno de concentración en el que figuren las derechas republicanas no contará con nuestra colaboración.

—No me explico el porqué hay quien pueda pensar en prescindir de los socialistas. Y recuerdo que en el almuerzo que celebró el Gobierno en Lardhy, ofrecido por el señor Azáña, se convino en la necesidad de que al formarse el nuevo Gobierno tuvieran representación en él todos los Partidos que la tienen en el actual Gabinete, y me parece que fué el propio señor Lerroux quien indicó la necesidad y la conveniencia de que casi fuesen las mismas personas.

—Y finalmente, diré a ustedes que carecen en absoluto de fundamento los rumores que circulan acerca de la situación del Partido radical-socialista y las supuestas divergencias dentro del mismo. Dentro de nuestra organización no existe la menor discrepancia.

DICE BESTEIRO

Después de la sesión de ayer el presidente de la Cámara recibió en su despacho a los periodistas y les dijo que no sabía si la sesión de hoy comenzaría con interpellaciones o ruegos.

Añadió que se leerán varios dictámenes, y que la semana próxima será muy interesante. El martes, el miércoles y el jueves la Cámara celebrará sesiones ordinarias, y el viernes actuará a la Cámara el presidente de la República para prometer. El interés político estará fuera y no dentro de la Cámara. El acto de la promesa será sencillo y no habrá discursos. La fórmula de la promesa aún no está determinada.

Añadió que en el acto habrá diversidad de indumentaria, pues unos irán de chaquet, otros de frac y otros de levita, toda vez que no se ha establecido la indumentaria única.

EN TORNO AL ACTO DE LA PROMESA

PRESIDENCIAL

Después de hablar con el presidente de la Cámara, los periodistas hablaron en los pasillos con el ministro de Hacienda, que se hallaba con el ministro del Trabajo y el señor Tapia.

El ministro de Hacienda manifestó que, con motivo de la promesa del presidente de la República, se editarán medio millón de folletos con la cubierta hecha a los colores nacionales: 400.000 serán distribuidos en las escuelas y centros de enseñanza y 100.000 serán arrojados a la vía pública por aviones.

Añadió que para el traslado del presidente de la República y el Gobierno al Congreso, con motivo de la promesa presidencial, no se utilizarán carrozas, porque no hay caballos. Además las carrozas tienen los atributos de la Monarquía. Se utilizarán automóviles.

El mensaje presidencial será leído por el jefe del nuevo Gobierno que se forme. Los trajes serán diversos. Los señores Alcalá Zamora y el presidente de la Cámara vestirán frac y el jefe del Gobierno y los ministros, chaquet.

—Esa indumentaria —añadió— puede ser para algunos la mortaja política.

El señor Tapia intervino en aquel momento y dijo que se debía dejar a cada cual en libertad para vestir el traje que más le agradara, con tal de que sea negro.

El señor Largo Caballero dijo que él era opuesto al traje de etiqueta, y el señor Prieto dijo:

—Yo soy partidario del traje negro, que es muy elegante.

Y cogiendo del brazo al señor Largo Caballero se lo llevó, diciendo: «¡Vamos a la sastrería!»

EN TORNO A LA CRISIS MINISTERIAL

El ministro de Hacienda dijo anoche que después de la promesa del presidente de la República quedará planteada la crisis. Esta se tramitará durante los días del sábado, domingo y lunes. Desde luego, el martes se presentará a la Cámara el nuevo Gobierno.

El jefe de Estado consultará primeramente al presidente de la Cámara y luego a los jefes de las minorías. Por los socialistas, acudirá a la consulta don Remigio Cabello.

El señor Prieto dijo que él nada podía adelantar con respecto a la solución de la crisis. Unicamente está seguro de que la solución de los socialistas será difícil.

LO QUE DICE UN SIGNIFICADO RADICAL

Ayer, en los pasillos de la Cámara, un significado radical decía:

—Toma cada vez más cuerpo la idea de formar un bloque republicano. Los radicales, si ese bloque se forma, dirán que lo presida el señor Lerroux. En caso de que este bloque se encargue del Poder, las carteras se distribuirán en la forma siguiente: una para los catalanes; una para la Acción Gallega; una para los progresistas; una para los federales de Franchi; dos y la presidencia para los radicales; dos para los radicales-socialistas; y una para Acción Republicana, o dos para ésta y una para los radicales-socialistas.

DICE «EL SIGLO FUTURO»

«El Siglo Futuro» dice que la Acción Nacional, que se formó en las últimas elecciones para luchar frente a la conjunción republicano-socialista, no es el organismo político que conviene a las derechas españolas, puesto que actúa dentro de la República y con un programa republicano. Considera errónea la afiliación de los elementos integralmente derechistas en esa organización.

Se concede importancia a estas declaraciones de «El Siglo Futuro» porque van en contra de los propósitos del señor Gil Robles, a quien defiende «El Debate».

ROMANONES Y SU DEFENSA DE DON ALFONSO

Ayer tarde estuvo en el Congreso el conde de Romanones, y hablando con nuestro corresponsal Emilio Herrero acerca de su discurso en defensa de don Alfonso, dijo:

—Estoy satisfecho de mi intervención porque he cumplido con un deber. Algún día sabrá España cuantos sacrificios me he impuesto obedeciendo a los dictados de mi conciencia.

ROYO VILLANOVA, ROMANONES Y RAHOLA

En uno de los pasillos del Congreso mantuvieron ayer tarde una conversación los señores Royo Villanova y el conde de Romanones. El primero decía que con motivo de los próximos acontecimientos se desarrollará en la Cámara un debate político. Y Romanones le contestó:

—Eso es una anticualla que debe ser destruida. Al país no le interesa la política y no son eficaces los discursos con alusiones. Eso no se acostumbra ya en ningún país. Es del antiguo régimen y el actual debe destruirlo por pernicioso.

En aquel momento se acercó al grupo el señor Rahola, quien se refirió a su interpellación sobre el Convenio con Francia, y don Alvaro le respondió:

—Esa, esa es la política que hay que hacer: la de los intereses económicos.

ALCALÁ ZAMORA VOTARA LA CONSTITUCION

El señor Alcalá Zamora acudirá al Congreso el martes, para votar definitivamente la Constitución.

LA RESIDENCIA PRESIDENCIAL

Como se ha dicho, el presidente de la República residirá interinamente en el palacio de Oriente, ocupando las habitaciones del duque de Génova. Los familiares del presidente no habitarán en Palacio durante los primeros meses; continuarán en el domicilio actual.

El presidente de la República tendrá a su servicio un Gabinete militar, otro diplomático y otro de Prensa.

LOS PRESUPUESTOS

El presidente del Consejo ha manifestado que es preciso realizar el mayor esfuerzo para que los presupuestos generales queden aprobados antes del primero de enero.

UN GRUPO AFRICANISTA

En la Cámara se ha constituido un grupo africanista, que lo forman 22 diputados.

CLARA CAMPOAMOR Y LOS RADICALES

Clara Campoamor ha desmentido la noticia de que se haya separado de la minoría radical como consecuencia del último debate sobre el voto femenino.

LOS FEDERALES

El Partido federal publicó ayer una nota diciendo que el Partido es dirigido por un Consejo nacional, elegido el 29 de agosto de 1930, y que tiene organizaciones en provincias. Añade que a nadie se le niega el derecho de llamarse federal, de constituir Comités y de organizar asambleas. Añade que le interesa hacer constar que el Partido federal no ha pactado con ningún otro de idearios afines, aunque en los debates parlamentarios hayan llegado a puntos de coincidencia. La minoría federal parlamentaria, al enterarse de la anterior nota, publicó otra en la que dice: «La minoría federal estima necesario hacer público que no tiene otro compromiso político que el pacto de la alianza republicana, que considera subsistente; que no hay más minoría federal parlamentaria que la presidida por el señor Franchi, y que ello no obstante no puede evitar que haya diputados federales que no formen parte de esa minoría».

La minoría federal parlamentaria la integran los señores Arauz, Ayuso, Company, Giménez, Crespo, Juliá, Marial, Menéndez, Pérez Iglesias, Ruiz Rebollo, Sarmiento, Soriano, Valle Soria, Vázquez Lemus y Franchi.

Una catástrofe minera en el Japón

TOKIO.—A consecuencia de la explosión de grisú en una mina de carbón de Iwamizawa, en las cercanías de Sapporo, en Hokkaido, perecieron veinte mineros y otros seis resultaron gravemente heridos. (United Press.)

La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico antes de hacer la propaganda de sus artículos.

LABOR PARLAMENTARIA

Una violenta interpelación del señor Marraco sobre la Confederación del Ebro, da lugar a vivos incidentes

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

RUEGOS Y PREGUNTAS

Se abre la sesión a las 4:50. Preside el señor Besteiro y en el banco azul están los ministros de la Gobernación y de Instrucción Pública.

Se lee y se aprueba el acta de la sesión anterior.

El Sr. BALBONTIN pide se lleve a la Cámara el proceso referente a los sucesos desarrollados en el Parque de María Luisa, de Sevilla, donde—afirma—fueron asesinados cuatro desgraciados obreros, a los que se les aplicó la ley de fugas.

El ministro de la GOBERNACION promete trasladar el ruego al ministro de Justicia.

El Sr. ARAGAY pide se sustraiga a los somatenes de Cataluña el espíritu de tiranía que los imprimió el general Primo de Rivera. Denuncia luego al Gobierno civil de Barcelona diciendo que pone dificultades para la constitución de Sociedades liberales, republicanas y agrarias.

El Sr. RUIZ LECINA se adhiere al ruego de que se sustraiga el espíritu de tiranía a los somatenes de Cataluña, y pide que sean eliminados los nombrados por la Dictadura.

El jefe del GOBIERNO dice que hablará al comandante general de los somatenes acerca de esa depuración, que estima justa.

El ministro de la GOBERNACION dice que se enterará de lo que haya de cierto en las denuncias formuladas contra el Gobierno civil de Barcelona.

EL «MODUS VIVENDI» CON FRANCIA

El Sr. GARCIA BERLANGA explana su anunciada interpelación sobre el «modus vivendi» concertado recientemente con Francia. Dice que no entrará en el fondo de la cuestión por hallarse ausente el ministro de Estado. Añade que importa mucho que la Cámara conozca ciertos hechos, porque quizás hoy se reúna la Comisión parlamentaria de Francia para tratar de los convenios comerciales con Grecia e Italia. Añade que si estos convenios entre Francia y las naciones mencionadas se conciertan en la forma que se anuncia, la situación de España sería deprimiente.

El «modus vivendi» francés—añade—autoriza a España 1.800.000 hectólitros de vino. Francia concede igual cantidad, pero con un arancel mucho más favorable que a España.

La riqueza vitivinícola en España es la tercera por su importancia. Yo me intereso por ella prescindiendo de todo interés político. Defiendo los intereses generales. Observaré siempre esta conducta cualquiera que sea el Gobierno que esté en el Poder.

El Sr. RAHOLA interviene. Dice que en virtud del «modus vivendi» España ha sido inundada de productos franceses mientras que Francia ha tenido cerradas sus fronteras para nuestros productos. Esto es—dice—un episodio de nuestras relaciones comerciales con Francia.

Cuando la filoxera atacó los viñedos franceses, Francia abrió sus fronteras a nuestros vinos, pero las volvió a cerrar en cuanto se normalizó su situación interior.

En 1922, al concertarse el «modus vivendi» por primera vez, hubo en España un Gobierno que se mantuvo firme en defensa de los intereses nacionales; pero ello acarrió un serio perjuicio para importantes intereses industriales. Los industriales entonces se sacrificaron en beneficio de los vitivinicultores. Los aranceles perjudicaron entonces a la industria española en unos 200 millones de pesetas, que representan el mantenimiento de 20.000 familias.

El PRESIDENTE de la Cámara ruega al orador que abrevie.

El Sr. RAHOLA:—Es que se trata de un asunto de mucho interés.

El PRESIDENTE:—Pueden conciliarse el interés y la brevedad.

El Sr. RAHOLA:—En ese caso es mejor que se aplase el debate para mañana.

El Sr. MANTECA:—Debe seguir esta noche.

El PRESIDENTE:—Será mejor que lo dejen para mañana.

El Sr. Rahola y la Cámara aceptan la propuesta de la presidencia.

LA CONFEDERACION DEL EBRO

Se reanuda el debate planteado por la interpelación relativa a la situación de la Confederación Hidrológica del Ebro.

El Sr. MARRACO hace resaltar la importancia de los riegos de Aragón y combate la intervención del ingeniero Sr. Ríos. Dice que se ha dado el caso de que, debido a cálculos inexactos, se ha derrumbado el muro de un canal en varios kilómetros con una pérdida de seis millones de pesetas para la Confederación.

Defiende la gestión de los antiguos elementos directores y censura al ministro de Fomento. Dice que el ministro faltó claramente a la verdad al hablar de 286 millones de pesetas de gastos de la Confederación, pues los diversos sumandos que esgrimió el ministro dan un resultado de 175 millones. El ministro—añade—leyó las cuentas del Gran Capitán. Eran las cuentas infantiles de un radical-socialista de mala intención.

El ministro de FOMENTO protesta. (Se promueve un gran escándalo. Los radicales socialistas increpan al orador y dicen que se revisarán los libros. Los radicales increpan a los radicales-socialistas.)

El Sr. MARRACO:—Está tardando mucho

esa revisión, cuyo resultado vendrá a darme la razón.

Luego explica el orador cómo se lleva la contabilidad de la Confederación, y dice que los libros se llevan por la partida doble.

Añade que también son falsas las cifras que dió el ministro por gastos de servicios de automóviles. No es cierto que cada automóvil costara 12.000 pesetas, porque los automóviles no se utilizaban más que para los servicios propios de la Confederación.

Entonces—añade—no ocurría lo que ahora ocurre, pues ahora los automóviles se utilizan para trasladar a Zarauz y otras playas a las familias de los empleados. La Comisión nombrada por el Gobierno no entiende nada de estas cosas ni le importan, porque ninguno de los miembros de la Comisión tiene el menor interés en Aragón.

Un RADICAL-SOCIALISTA:—Tampoco lo tiene S. S.

El Sr. MARRACO:—Sí, lo tengo. Poseo tierras que se riegan y que pagan mucho por este servicio. Repito que de estas cosas nada entienden los miembros de la Comisión, que no tienen el menor interés en los riegos de Aragón.

Cita el caso de un representante de Huesca, que es médico y mangonea o quiere mangonear por ser radical-socialista.

El Sr. ARTIGAS ARPON:—Ni lo es, ni lo ha sido.

El Sr. MARRACO:—Pues merecía serlo. (Gran escándalo. Los Sres. Gordon Ordás y De la Villa increpan al orador, lo mismo que otros radicales-socialistas.)

El Sr. DE LA VILLA:—¡Ya le desnudaremos nosotros al Sr. MARRACO!

El PRESIDENTE de la Cámara, que lo es el Sr. Barnés por haberse ausentado el Sr. Besteiro:—No pueden admitirse, Sr. Marraco, conceptos insidiosos.

El Sr. MARRACO:—Quise decir que ese médico merecía ser radical-socialista por el calor con que defiende al ministro de Fomento.

El PRESIDENTE:—Es la única interpretación que a las palabras de S. S. podía dar la Cámara. (Los radicales increpan a los radicales-socialistas, especialmente a los Sres. Gordon Ordás y De la Villa, reproduciéndose el escándalo.)

El Sr. MARRACO:—Los radicales-socialistas pueden desnudarme cuando quieran y verán que he servido gratis los intereses de Aragón. Y si después de haberme desnudado no les parezco bien a sus señorías, me daré por muy satisfecho. (Grandes risas.)

Desde el escaño

Se abre la compuerta

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

Las sesiones de estos días son la válvula indispensable y urgente para que el Congreso—con sus Secciones y Comisiones en plena labor desde hace tres meses—no reviente de una congestión. La discusión del proyecto constitucional era un dique que detenía proyectos de ley, proposiciones incidentales, decretos necesitados de convalidación, interpellaciones... De pronto, se ha abierto la compuerta y todo eso ha irrumpido en catarata sobre el hemisiciclo. Todos los diputados tienen innumerables preguntas y quejas que formular, y los quieren formular al mismo tiempo. Predominan las quejas contra ese caciquismo inmortal, que, habiendo sobrenadado en todas las inundaciones, se resiste a entregar su piel arrugada y endemoniada, y en la desesperación de la agonía, todo lo complica y lo envenena.

Para quien no ha vivido durante años y años estas luchas enconadas, una de esas quejas no tiene ninguna importancia. Para el que las sufrió, y las sufre, equivale a la continuación del viejo régimen con todos sus oprobios e injusticias.

Hay interpellaciones que, de tanto esperar en los cajones de la mesa presidencial, se han ido angustiosando hasta reducirse en sencillas preguntas. Esto le ha sucedido, por ejemplo, a la cacareada interpellación de Balbontin sobre los sucesos del parque sevillano. Otras interpellaciones, como la de la Confederación Hidrográfica del Ebro, han venido ya algunos días al salón de sesiones para retornar a su encierro, y cuando vuelven, se han endurecido y enconado, y están como tracas, causando aquí y allá quemaduras de primero y segundo grado...

A continuación de los ruegos e interpellaciones,

El PRESIDENTE de la Cámara:—Ruego al Sr. MARRACO que prescinda de los personalismos.

El Sr. MARRACO:—Quien trajo los personalismos fué el ministro de Fomento cuando dijo que el ingeniero D. Lorenzo Pardo cobraba 80.000 pesetas y que el Sr. Valenzuela disfrutaba de pingües emolumentos.

El orador elogia nuevamente a los antiguos elementos directores de la Confederación del Ebro y señala las inexactitudes del ministro de Fomento.

Se suspende el debate.

ORDEN DEL DIA

Sin debate se aprueba un dictamen dividiendo entre la viuda y las hijas de D. José Canalejas la pensión que fué señalada a la familia del ex presidente del Consejo de ministros.

También se aprueba otro dictamen concediendo los créditos necesarios para atenciones derivadas de la Dirección de Ganadería de nueva creación.

Se toma en consideración una proposición de ley prohibiendo a las Compañías suministradoras de fluido eléctrico o de gas, a cobrar otras tarifas que las que señalen los contadores.

Se aprueba definitivamente el proyecto creando el Cuerpo de Suboficiales del Ejército.

Se pone a discusión un dictamen relativo a un proyecto de ley concediendo un crédito extraordinario de 728.000 pesetas para devolver a la Compañía Minera de Sierra Menera las cantidades que le fueron cobradas indebidamente por contribución industrial.

El Sr. ALBA impugna el dictamen y dice que los beneficios del proyecto deben extenderse a otras entidades que se hallan en igual caso que la Compañía Minera de Sierra Menera. Añade que la cantidad cuya devolución se propone debe consignarse juntamente con otras en la ley de presupuestos.

El ministro de HACIENDA dice que si el señor Alba lo desea retirará el proyecto; pero quiere advertir que si no se aprueba ahora el proyecto la Siderurgia del Mediterráneo tendrá que suspender pagos y cerrar sus talleres agravando con ello el conflicto de la falta de trabajo.

Dice que se ha dicho que como la Compañía es de elementos bilbaínos y él es diputado por Bilbao, por eso se ha apresurado a llevar a la Cámara este proyecto. Tales imputaciones son falsas y calumniosas, pues si el ministro de Hacienda y el Partido socialista tienen la enemiga de alguna Empresa, es de esa precisa-

mente. Añade que esto precisamente le ha permitido proceder con mayor libertad.

El Sr. ALBA dice que no quiere descender a ese terreno y que lo que a él le interesa, por ser de justicia, es que se proceda igual que con esta Empresa con otras que se hallan en la misma situación.

El ministro de HACIENDA dice que si se va a hacer lo que pide el Sr. Alba, cosa que también a él le parece bien, se necesitaría disponer de más tiempo y a la Siderurgia del Mediterráneo se le plantearía un grave problema con notorios perjuicios para la clase trabajadora.

El Sr. ALBA se muestra conforme con que se apruebe el dictamen; pero pide que se tenga también en cuenta a otras Empresas que se hallan en igual situación.

El Sr. VERGARA formula algunas observaciones.

Se aprueba el dictamen.

El Sr. SANTA CRUZ apoya una proposición en el sentido de que los preceptos que se establecen en el artículo 81 de la Constitución se entiendan aplicables a las Cortes ordinarias, pero no a estas Constituyentes.

Los Sres. GALARZA y CORDERO dicen que dada la importancia del asunto debe aplazarse para que puedan cambiar impresiones las minorías.

El Sr. GOMARIZ pide que la proposición pase a la Comisión Constitucional.

El PRESIDENTE de la Cámara propone que la proposición quede sobre la mesa hasta hoy.

El Sr. ORTEGA Y GASSET (D. Eduardo) pide que el asunto se liquide en el momento.

El PRESIDENTE de la Cámara dice que hay varias proposiciones análogas, siendo muy posible que algunas no sean leídas.

Se acuerda que la proposición quede sobre la mesa hasta hoy.

Se pone a debate un dictamen de la Comisión de Instrucción Pública dando carácter de ley a varios decretos relativos al patrimonio artístico nacional.

El Sr. GOMEZ ROGI pide que se conceda un plazo a los sacerdotes y religiosos que aun sin tener título se han dedicado a la enseñanza durante muchos años, a fin de que puedan obtener el título de Profesor o Licenciado.

El Dr. JUARROS se opone, diciendo que repite lo que muchas veces se le ha dicho a él: que se puede llevar muchos años estudiando sin que luego se sepa enseñar o viceversa.

El Sr. GOMEZ ROGI le dice que tales razones no están a la altura de los grandes estudios biológicos. (Risas.) Añade que para el estudio de ciertas ciencias no se precisan siete u ocho años.

El Dr. JUARROS rectifica.

Se rechaza la proposición y se aprueba el dictamen.

El Sr. MARTINEZ VEGA pide al ministro de Instrucción sea indulgente con los maestros cursillistas que en un momento de ofuscación y apasionamiento no acudieron al primer llamamiento.

El Sr. LLOPIS explica el funcionamiento de los cursillos y la forma en que actúan los tribunales.

El Sr. TERREROS SANCHEZ formula también algunos ruegos de escaso interés.

El ministro de JUSTICIA lee un proyecto de ley, y a las nueve y veinte de la noche se levanta la sesión.

Antonia Mercé, condecorada

Por su labor artística española, en el Extranjero

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

Recientemente se concedió el lazo de Isabel la Católica a la bailarina Antonia Mercé (La Argentina) como premio a la admirable labor que realiza dando a conocer en el extranjero el arte puro de la danza española.

Las insignias que le han sido regaladas por el jefe del Gobierno se las impuso éste anoche, celebrándose con tal motivo un acto que resultó muy brillante, asistiendo diversas personalidades del arte.

Fotografiados en directo, línea, bicolor, tricolor y fotolitos, en los talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA

PARA LA SIDRA CORCHOS Y BOTELLAS

de Champán, Insalus, Gestoña, Vichy, Solares, etc. Vichy de litro (boca estrecha), a pesetas 26 ciento. Botellas de 3/4, desde 12 pesetas ciento. Botellas de Jerez, Domecq, ron, vino, ugras y blancas, etc., a precios económicos.

CORCHOS PARA LA SIDRA, desde 15 pesetas millar.

BERNANI, 8 — Teléfono 1-36-68.

TRANSPORTES RAPIDOS POR CARRETERA

Servicio diario San Sebastián-Barcelona y Barcelona-San Sebastián :-: Viaje semanal a Valencia

PIDAN DETALLES Y PRESUPUESTOS

General Jáuregui, 16 JULIAN ERASO Teléfono 14-653

Isaac ABEYTUA

El problema armero

El Gobierno y la industria armera

IMPRESIONES DE EIBAR

A diario recibo cartas fechadas en Eibar; y, en algunas de ellas, viejos conocidos, eibarreses de nacimiento, cual esto escribe, pretenden incitarme para que haga campaña periodística en pro de la industria armera, como si La Voz de Guipúzcoa y mi pluma estuvieran alejadas, o bien ociosa, ante el vital problema armero, cuando aún está fresca la tinta del último de los artículos publicados en nuestro diario en defensa de la fabricación nacional de armas de fuego.

Pero da la pícara coincidencia de que estos viejos paisanos y conocidos que ahora se muestran tan diligentes, y de una amabilidad extrema para conmigo, son precisamente aquellos que durante largos años han permanecido alejados, y algo al margen, de mi trato, porque en los tiempos en que de la baraja nacional era el triunfo mayor un rey de espadas, miraban despreciativamente por encima del hombro a quienes veníamos defendiendo las ideologías antimonárquicas.

Saben que, a pesar de mi tradicional y pública rebeldía ante injusticias y privilegios, soy extremadamente sensible para los afectos del corazón, siempre dispuesto a contribuir con mi grano de arena para tratar de mitigar las desdichas ajenas. Pero...

Pero una cosa es el espíritu selecto y otra muy distinta suponer que tocando el resorte romántico del sentimiento pueda hacerse eco del contenido de media docena de cuartillas llenas de lamentaciones acerca de la crisis armera, para con tal motivo aprovechar la ocasión de emitir juicios nada favorables al actual Gobierno de la República, porque aunque apenas me llamo Pedro, no me llaman Cándido ni siquiera Primo.

Contra estos artifices de la hipocresía, boicoteadores de la República, amablemente encubiertos con lo que ellos denominan sus incontrovertibles razonamientos, debemos estar todos muy despiertos y ojo avizor, especialmente los eibarreses, durante los actuales difíciles momentos.

El director general de Seguridad, don Angel Galarza, ha regresado de su viaje a Francia y, al parecer, perfectamente documentado de la cuestión armera.

Decíamos en una de nuestras últimas crónicas que en el extranjero es completamente libre la fabricación y venta de armas, con grave daño de la industria nacional, antaño tan floreciente mientras gozaba de idéntica libertad, y hoy en estado casi anémico a causa de las fuertes y despiadadas ligaduras que la aprisionan, todo lo cual fué causa de que algunas fábricas que, enclavadas en Eibar se marchitaban, se trasladaran a Francia y al otro lado del Bidasoa vivan ahora prósperamente bajo el amparo del Gobierno francés.

Las declaraciones del señor Galarza a los periodistas, a su paso por San Sebastián, no dejan lugar a la duda. El propio director de Seguridad ha reconocido que Francia no tiene los mismos problemas que España, pues en aquella está descartado el de las armas y su contrabando, por cuanto es libre la fabricación como la compra y el transporte de dichas armas. Llegando a constituir delito el almacenamiento de las mismas con la comprobación de que encerraban un fin delictivo.

En nuestro fuero interno estamos convencidos de que en materia de libertad comercial e industrial la República española no trata de quedar en un plano inferior al de la República francesa, tanto por patriotismo como por amor a la defensa de las industrias nacionales. Esperamos que el pleito de Eibar se resolverá pronto y a favor de los armeros, por ser así de justicia. Pero en nuestra impaciencia no olvidemos que tampoco es idéntica la situación interior de España a la de Francia.

Y, sobre todo, los republicanos no contribuyamos cándidamente haciendo el juego a los hipérfitas monárquicos que hasta nosotros llegan disfrazados de republicanismo.

Con palabras zalamerías y engañosas... Es una pequeña observación que me permito hacer a mis paisanos de la ejemplar ciudad.

PEDRO SARASQUETA.

La solución satisfactoria que se ha dado a nuestro conflicto armero es, sin duda alguna, consecuente, visto el estado actual político español; pero las consecuencias automáticas de la intervención del Gobierno en las armas largas de caza no han podido ser más deprimentes en el comercio de esta manufactura, y, naturalmente, esa depresión se ha extendido a la producción. Pero motivos tenemos más que suficientes para observar que la primera consecuencia ha resaltado ya en las oficinas de los talleres y que no ha tardado muchas horas en observarse la misma suerte en la mano de obra, por la relación íntima que une a las unas con la otra.

En su día hicimos notar que la disposición ministerial retraería al presunto comprador, pues se veía que tanto más que la medida política en sí ésta implicaba un factor psicológico que asimilaría fatalmente la masa de posibles compradores; claro está, ese estado psicológico le sería redondamente adverso al arma.

Los comerciantes, los distribuidores, que viven en inmediata relación con el anónimo cliente, han sido los primeros en manifestar a sus respectivas Casas productoras esa si-

tuación de perspectiva que hace ver, si no un grave marasmo de la producción escopetera, sí un mercado de la misma poco "concurrido".

Los comerciantes armeros y muchos son los que se han prevenido ante la probable realidad de crisis de ventas, anulando sus contratos con los fabricantes. Planteadas así las cosas la resolución urgía, pues de lo contrario las pérdidas iban aumentando considerablemente día en día, puesto que en dieciocho días no ha salido de esta zona ni un arma, y además ya hemos dicho arriba que las órdenes que recibían los fabricantes eran de anular los pedidos con la devolución de las letras, que equivalía a un empujón hacia la bancarrota.

De todas suertes, ninguno, nadie que se dedica a la armería o al comercio en esta ciudad deja de lamentar los efectos desastrosos de las disposiciones restrictivas con la tenencia de las armas. Estas medidas provocaban una honda crisis, tanto más alarmante por sus consecuencias perniciosas que venían a entenebrecer la vida de un gran pueblo y viéndose además comprometidos los intereses de una ejemplar comarca.

Las noticias que nos ha traído la Prensa madrileña son satisfactorias. Mucho celebramos las manifestaciones del director general de Seguridad, señor Galarza, conducentes a solventar el problema escopetero que nos amenaza con el cierre de los talleres.

Ha llegado lo que tenía que llegar; es decir, las manifestaciones explícitas del señor Galarza: "Manifiesto que quería hacer constar en relación con las armas de caza, que no solamente no se pone obstáculo alguno para que los cazadores utilicen las escopetas siempre que se hallen en posesión de la oportuna licencia, sino que tampoco lo había para la concesión de nuevas licencias, pudiendo, por lo tanto, efectuarse compras. Lo único que se ha llevado a cabo es una requisita de licencias con objeto de saber en poder de quién estaban algunas armas".

Ahora falta que el ministro de la Gobernación dicte lo antes posible las nuevas disposiciones a los gobernadores de las provincias para conocimiento de todos los ciudadanos en general.

Mucho esperamos de nuestra primera autoridad de la provincia, que velando por los intereses de la región interceda, con el interés que merece el asunto, con su valiosa aportación cerca de la superioridad para que se acelere en las gratas órdenes encaminadas a poner término al asunto en cuestión. Depositamos en él nuestra gran confianza, que nos inspiran sus aciertos, y que le deseamos en lo sucesivo surjan esplendorosamente en todas cuantas ocasiones intervenga.—Tomás Echaluze.

En Orio

Dos personas arrastradas por las olas

Comunican de Orio al Gobierno civil que el vecino Martín Jáuregui, de 30 años, soltero, vecino de Bedayo y pastor del caserío "Ichaspe", se dirigió, con la niña de dicho caserío María Múgica, de diez años, a coger mariscos a las rocas de la playa. Como tardaran en regresar, la familia de la niña, con la consiguiente alarma, salió a buscarles, encontrándose abandonados en la playa el cesto y un saco que habían llevado para guardar los mariscos.

Se sospecha que al subirse a las rocas, Martín y la niña fueron arrastrados por las olas mar adentro, pereciendo ahogados.

Se realizan las consiguientes pesquisas.



Santoral

Viernes, 4 de diciembre.—Santos Pedro Crisólogo, doctor; Bernardo, cardenal; Os-mundo y Félix, obispos.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 7'21, pasa por el meridiano a las 12'4 y se pone a las 16'48.

La luna sale a la 1'21, pasa por el meridiano a las 7'35 y se pone a las 14'1.

Viajes

Vinieron de Bilbao la señora viuda de Irigoyen, don Cesáreo Iradier y la señora de Maiz (don Tomás) con sus hijos.

—Se encuentra en Deva, procedente de la capital bilbaína, don Luis Eguiazabal.

—Pasó con dirección a París don Pedro Fletcher.

—De Pamplona regresaron a Tolosa las señoritas Blanca y Angeles Doussinague.

TRIBUNALES

A las diez y media de la mañana de ayer se constituyó el Tribunal en la Sala de Justicia para la celebración del juicio señalado de la causa seguida en el Juzgado de Instrucción de Azpeitia, hecho ocurrido en el pueblo de Cegama, sobre la venta indebida de un caserío.

El fiscal, señor Seijas, solicitó para el encausado, Andrés Ugalde, la pena de dos meses y un día de arresto mayor, a que pague 500 pesetas de indemnización, accesorias y costas procesales.

La defensa estaba encomendada al letrado señor Lastagaray, que informó en disconformidad con lo expuesto por el Ministerio Fiscal, expuso que el procesado no realizó delito alguno, por lo que debe ser absuelto con toda clase de pronunciamientos favorables.

El juicio quedó para dictar sentencia.

Para hoy juicio oral, del Juzgado de la capital, por hurto, contra Raimundo Grayo.

Letrado señor Olazábal (D. Juan Antonio). Pro-crador, señor Sagardía. A las diez y media.

Letras de luto

—Ayer falleció en Irún doña María de Tomás Echeverría, a cuyos deudos enviamos nuestro sincero pésame.

Hoy, a las doce del mediodía, será conducido el cadáver al Cementerio de dicha ciudad, y mañana, a las nueve y media de la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial de dicha ciudad solemnes funerales por su eterno descanso.

—En León falleció la señora doña Elvira Carnicero Miranda, madre de la distinguida profesora de nuestra Normal de Maestras, señorita Miaja, a quien, con tan triste motivo enviamos nuestro pésame sentidísimo.

Gratitud.—La familia de doña Petra Marroquín Gómez (viuda de Marroquín), recientemente finada, nos ruega hagamos constar su gratitud a cuantas personas les testimoniaron su condolencia con motivo de la irreparable pérdida.

Reiteramos nuestro pésame a dicha familia.

MOTORES A E G
LOS MAS ACREDITADOS
PORTAL - MORO - San Sebastian -

Asamb'ea Médica

CONVOCATORIA

Como preliminar de la asamblea que tendrá lugar el próximo domingo, se convoca a los titulares del distrito de San Sebastián a una reunión que tendrá lugar hoy, viernes, a las seis de la tarde en el Colegio Médico: Buen Pastor, 20, primero.—El presidente.

Imprima usted sus catálogos en los 'al-leres de LA VOZ DE GUIPUZCOA. Precios especiales.

†
La señora
Doña María de Tomás Echeverría

Dejó de existir en Irún, en el día de ayer, a las siete de la tarde
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad
R. I. P.

Su desconsolado esposo, don Ramón Eguiazabal; hijos, doña Cándida (ausente), don Marcial, don Senén y doña Mercedes; hermanos, doña Cándida, don Emeterio, doña Concepción, don Francisco, don Ramón y don Ignacio; hermanos políticos, tíos, primos y demás parientes,

SUPPLICAN a sus amigos se sirvan asistir a la conducción del cadáver que se verificará hoy, día 4, a las DOCE Y MEDIA de la mañana, y a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán mañana, SABADO, a las NUEVE Y MEDIA, en la iglesia parroquial de la ciudad.

IRUN, 4 de diciembre de 1931.

Casa mortuoria: TETUAN, 5.—Irún.

El señor
D. Demetrio Cayuela Esparza
Falleció en el día de ayer, a los 44 años de edad
Habiendo recibido los Auxilios Espirituales
R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Rosa Sarobe; hijos, doña Magdalena y don Carlos; hermanos, don Gerardo y don Humberto; hermanos políticos, tíos, sobrinos primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy a las DOCE Y MEDIA, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, SABADO, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de SANTA MARIA, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

Domicilio: MAYOR, 12.

San Sebastián, 4 de diciembre de 1931.

CRONICA ALAVESA

El segundo día de huelga general transcurrió sin incidentes de consideración, y el paro fué menor

Han anunciado su vuelta al trabajo para hoy varios oficios

(POR TELEFONO)

Vitoria, 3.

LA HUELGA GENERAL

Hoy reaccionó el comercio y a la hora habitual de apertura lo hicieron, si no todos, la casi totalidad normalizándose el aspecto de la población.

Algunos grupos de huelgistas intentaron sabotear al comercio, impidiéndolo la presencia de las fuerzas del Ejército que patrullaban por las calles y la de los guardias de Seguridad provistos de porras de goma.

En las proximidades de la Plaza de Abastos los guardias de Seguridad se vieron obligados de hacer uso de las porras para disolver grupos.

A las siete de la mañana llegaron a Vitoria los guardias de Seguridad solicitados por el gobernador a la Dirección General, y, contrariamente a lo que se creía, los guardias en número de veintidós fueron enviados de San Sebastián y Santander, realizando el viaje en autocar. Todos ellos provistos de porras al igual de los guardias de asalto.

También vinieron dos ciclistas y el coche celular de San Sebastián.

El señor Martínez Aragón a primera hora de la mañana hizo fijar un bando en las calles prohibiendo se ejercieran coacciones contra la libertad de trabajo, la formación de grupos de más de tres personas, así como el manifestarse u ostentar letreros con peticiones o exigencias. El mismo bando prohibía se produjeran alborotos y se lanzaran gritos o canciones. Ordenaba al comercio, cafés, bares, etc., a abrir sus puertas como en días de normalidad, autorizando a la guardia de Seguridad, municipal y fuerzas del Ejército a imponer su autoridad y a lograr el cumplimiento de las disposiciones que se citan. Terminaba diciendo el gobernador en su bando que esperaba del pueblo un comportamiento sensato y que prestara su ayuda a la autoridad.

A pesar de la vigilancia que se ejercía hubo algunas coacciones inevitables. Un aldeano que se dirigía al mercado con un carro de paja fue amenazado por unos huelguistas si no volvía atrás con su mercancía. Intervino un ciudadano para aconsejarle que fuese al mercado, pues se le garantizaría la libertad de trabajo. El aldeano así lo hizo, sin que le ocurriera nada.

En la Comisaría de Vigilancia se registró un gran movimiento, desde primera hora de la mañana y a los periodistas les fue entregada una lista de las últimas detenciones efectuadas por coaccionar y dirigir insultos a la fuerza pública. Los detenidos eran diez, entre ellos una muchacha de 18 años.

Al mediodía, el gobernador, cumpliendo instrucción del ministro de la Gobernación, dió orden al comisario para que dispusiera la clausura del Sindicato Unico, orden que fué cumplida inmediatamente, enviándose la documentación al Gobierno civil.

A la una de la tarde el gobernador recibió a los periodistas a quienes hizo algunas manifestaciones. Relató la conferencia celebrada con el ministro acerca de la conveniencia de que se enviaran fuerzas a Vitoria.

También dió cuenta de haber celebrado a las doce de la mañana una reunión con representantes de las Sociedades obreras Solidaridad de Obreros Vascos y Casa Social Católica, encaminada a lograr que por la tarde se reintegrasen al trabajo. El gobernador estaba relativamente satisfecho del resultado de esta entrevista, confiando en una pronta solución.

El jefe de Telégrafos, una comisión del Sindicato del Telégrafo y otros elementos significativos de la localidad visitaron al gobernador para hacerle presente su adhesión. El señor Martínez Aragón hizo notar a los periodistas que este ofrecimiento contrastaba con la actitud de determinadas y muy significadas personas de la localidad que no habían aparecido ni para cumplir con un elemental deber de cortesía. Añadió el señor Martínez Aragón que en cuanto pasen estas circunstancias pondrá en conocimiento de quien corresponda esta actitud tan inesperada como incomprensible.

El gobernador dijo que no adoptaría para con los revoltosos extremos violentos, si la obstinación de algunos elementos no le aconsejaba otra cosa.

Tuvo conocimiento el gobernador de que los presos gubernativos anunciaban la práctica de la huelga del hambre, limitándose el señor Martínez de Aragón a ponerlo en conocimiento del juez de Instrucción, a los efectos de justicia que procedan.

En la Alcaldía, el señor González de Zárate informó a los periodistas de haberse solicitado mantas de abrigo para los presos,

que las tenían enviadas del Hospital civil. Dijo también que los barrenderos salieron a la calle como de costumbre, para realizar sus trabajos y lo tuvieron que dejar en vista de las amenazas y coacciones. Por la tarde se normalizó este servicio.

El Comité Ejecutivo de la Federación de Sociedades Obreras, comunicó que había cursado a las respectivas secciones, que son catorce, una nota en gestión, para ver si podía llegarse a la normalidad. Como esto no diera resultado, en una reunión celebrada seguidamente se acordó dejar en libertad a estas Secciones para que resolvieran por sí, como ayer lo hicieron los panaderos, que prometieron al gobernador trabajar para que no faltara el pan en Vitoria.

Por la tarde, la guardia de Seguridad detuvo a Vicente Castaña, de 20 años y a Félix Angulo, de 17, por ejercer coacciones en un taller de baulería.

Los huelguistas se congregaron en la Plaza de la Virgen Blanca, a pesar del bando del gobernador, siendo dispersados por las fuerzas de Seguridad que utilizaron las porras.

En la calle de Postas, cuando las fuerzas de caballería despejaban los grupos, se cayó del caballo que montaba, el sargento Juan Sanz, pasando sobre su cuerpo varios caballos. Se le asistió de primera intención en una farmacia y en una camilla se le trasladó al Hospital militar a donde llegó sin conocimiento. Sufría fuerte conmoción cerebral y magullamientos. Por el Hospital desfilaron muchos jefes y compañeros del herido.

En la prisión pudo ocurrir esta mañana un gravísimo accidente, pues cuando estaba la guardia formada, a un soldado se le disparó el fusil. El proyectil no alcanzó a nadie.

El gobernador se entrevistó nuevamente con los periodistas diciendo que le había visitado la comisión de huelga del Sindicato Unico, la que se presentó en el despacho de la autoridad civil a enterarse de si la policía iba a proceder a su detención. Expresaron su deseo de que se diera fin al movimiento mediante la concesión de libertad a los 28 detenidos, contestando el señor Martínez de Aragón que como delegado del Gobierno tenía que estar por encima de esa iniciativa y que confiaran en su interés de solucionar el asunto de la mejor manera posible. Que diesen por terminado el movimiento y que confiaran en su resolución, repitiéndoles que estaba dispuesto a complacerles en lo que fuera posible. Los comisionados se convencieron de la razón que asistía al gobernador para haber procedido a las detenciones, pero dijeron que no podían aceptarlas porque sus principios se lo prohibían.

La comisión quedó en entrevistarse con sus compañeros y contestar mañana al gobernador. Por la noche, volvieron a entrevistarse con el señor Martínez de Aragón

LA VIDA EN VIZCAYA

Por mayoría de votos, en el plebiscito de ayer, los obreros de Altos Hornos acordaron la vuelta al trabajo

Hubo muchas abstenciones pero pocos votos en contra

(POR TELEFONO)

Bilbao, 3.

EL PLEBISCITO OBRERO

Con arreglo a las disposiciones dictadas por el gobernador civil de Vizcaya, hoy se ha efectuado el plebiscito por el cual los obreros de las fábricas de Altos Hornos habían de decidir si reanudaban el trabajo o si continuaban el paro.

A la hora anunciada se constituyeron en las Casas consistoriales de Baracaldo y Sestao las Mesas que presidían los respectivos jueces municipales, intervinendo en la votación los interventores designados por el Sindicato Metalúrgico afecto a la U. G. T., de la Solidaridad de Obreros Vascos y del Sindicato Católico, dejando de enviar representación la C. N. T. y el partido comunista obrero.

Durante el día no se registró el menor incidente efectuándose la votación con toda normalidad. A las cuatro de la tarde se dió por terminado el acto de la votación y se procedió al escrutinio, que dió el siguiente resultado: Por la vuelta al trabajo, 3.276 votos; en contra, 695; papeletas en blanco, 71; abstenciones, según el censo de las plantillas de Altos Hornos, 2.401.

DETENCIONES

Esta madrugada han sido detenidos cuatro obreros de Baracaldo complicados en la organización de la intentona de huelga general de días pasados.

El total de detenidos por esta cuestión que se encuentran en la Cárcel de Larrinaga, se eleva a 126.

Hoy se ha trabajado normalmente también en todos los talleres y todas las fábricas de Bilbao y la provincia, excepto en los Altos Hornos, donde continuaba el paro.

PRECAUCION INNECESARIA

Hoy a mediodía llamó la atención el que en los alrededores del edificio que ocupa el Gobierno civil se situaran fuerzas de Seguridad, de a pie y a caballo.

solicitando permiso para celebrar una reunión, bien en el Frontón o en el Sindicato, si se les autorizaba la reapertura.

El gobernador les dijo que no autorizaba por la noche ninguna reunión y menos la reapertura del Sindicato y que tampoco permitiría se reuniesen en ninguna parte de la ciudad, porque así lo disponía en el bando publicado. Preguntaron si podían reunirse en la Plaza de Toros, pero tampoco pudo ser esto, porque la plaza está totalmente ocupada por la cosecha de remolacha.

Les autorizó a que se reunieran en las afueras de Vitoria, pero a la luz del sol. Esta reunión se celebrará mañana y de su resultado se dará cuenta al Gobierno civil.

En la Casa del Pueblo reuniéronse a última hora de la noche las Secciones de camareros, gráficos y otros oficios y acordaron reintegrarse mañana al trabajo.

Lo ocurrido era que habían circulado rumores de que los obreros intentaban estacionarse frente al Gobierno para pedir la libertad de los detenidos que se encuentran en la Cárcel por hallarse complicados en la preparación de la huelga general. Pero nadie se acercó al Gobierno civil con esas intenciones.

SE BUSCA A LOS LIDERES

El gobernador civil, después de decir a los periodistas que reinaba tranquilidad absoluta en la provincia agregó que los agentes de la brigada social buscan a los líderes comunistas Leandro Carro y Santiago Huertas, de Bilbao, y a Arsenio Bueno, de Erandio, para ingresarlos también en la Cárcel.

DETENCIONES IMPORTANTES?

Cuando los periodistas intentaron a mediodía ver al jefe de la brigada social para hacer la información diaria, les salió al encuentro un agente diciéndoles que tenía orden rigurosa de no dejar pasar a nadie al despacho.

A los periodistas, sin embargo, llegó la noticia de que la brigada social había practicado un servicio de importancia que algunos relacionaban con el crimen de La Arboleda, del que fué víctima el sacerdote señor Inchaurreaga, y otros con el atraco de la sucursal del Banco de Vizcaya en Las Arenas. Pero en concreto nada pudo averiguarse.

MUERTE DE UNA ANCIANA

Esta mañana se dirigía al mercado de Amorebieta para vender hortalizas, como de costumbre, una anciana de 73 años, de quien solo se sabe que se llamaba Rosa y que era la madre de la casera autora del célebre crimen de Morga. La anciana llevaba sobre la cabeza un cesto con la mercancía y en el trayecto se encontró con un tranvía que llevaba dirección contraria a la suya. La anciana se arrimó a la cuneta cuanto pudo, pero a causa de la angostura del espacio el cesto recibió un golpe y cayó a tierra; su dueña pretendió no perder su mercancía y fué también alcanzada por el vehículo recibiendo tan fuerte golpe que quedó muerta en el acto.

LAS SANCIONES A LOS OBREROS

Refiriéndose al alcalde accide señor Lacort a las sanciones impuestas a varios obreros municipales, de las que ayer dábamos cuenta, dijo que su criterio es que el importe de los jornales que se descuenten vayan a nutrir la suscripción abierta para los obreros sin trabajo.

Ocasión

Se vende autocar «Berliet» seminuevo, 16 plazas, precio económico. Informes Garaje Razquín. — Vitoria.

UN ATRACO A MANO ARMADA

Ayer tarde, en un despacho de la calle de Hernani es muerto de un tiro el industrial don Demetrio Cayuela, por unos pistoleros

Cómo ocurrió el suceso. - Los atracadores huyeron sin poder llevarse dinero y aún no han sido habidos. - Pesquisas de la Policía. - El Juzgado interviene. - Nuevos detalles

UN HECHO INDIGNANTE

Un atraco a mano armada. Un honrado industrial muerto alevosamente por un disparo. Esto registró la crónica de sucesos ayer, en nuestra ciudad, produciendo la consiguiente alarma, primero; la natural indignación, después.

Nuestra ciudad parecía estar bien lejos de sentir estas convulsiones, de vivir este mal-estar, que parece extenderse de forma tan alarmante. Tres individuos, al margen de la ley, quisieron imponer por la fuerza su voluntad. Apoderarse del dinero que hubiera en el Despacho Central de Ferrocarriles, instalado en la calle de Hernani, número 21, bajo, a costa de lo que fuese preciso. El golpe lo llevaron a efecto a costa de una vida.

EL ATRACO

Ocurrió el hecho a las 6'25 de la tarde, en uno de los sitios más céntricos de la ciudad, como la calle Hernani, frente a los jardines de Alderdi-Eder y próximo a la calle Andía.

A dicha hora, en las oficinas del Despacho Central, de los señores Maisonave y Cayuela, se encontraban solos en la oficina don Demetrio Cayuela, copropietario de la Empresa concesionaria, y el expendedor de billetes, D. Jacinto de Hojas. Ambos, que estaban haciendo unas operaciones de liquidación, se encontraban en el primer despacho, destinado a la expendedoría de billetes, según reza el rótulo colocado sobre la taquilla del mismo departamento del local. Este despacho comunica con el "hall" destinado al público por medio de una puerta media, de cristales, casi pegante a la pared derecha. El despacho tiene también comunicación con otros departamentos privados, destinados asimismo a oficinas.

El señor Cayuela se encontraba sentado ante la mesa de trabajo, teniendo a su lado —al lado derecho— una cantidad de billetes de Banco, que sumaban dos mil pesetas, alguna plata y poca calderilla. Junto al señor Cayuela, y de pie, el empleado señor Hojas. De pronto, entraron en la tienda tres desconocidos; uno de ellos, con impermeable "pluma" y tocado con una gorra a cuadros, que llevaba calada hasta los ojos, se colocó ante la taquilla y, encañonándoles con una pistola, exclamó autoritario:

—¡Manos arriba!

Los otros dos sujetos, que vestían, al parecer, con prendas de abrigo color marrón y tocados con boina, se dirigieron por la puerta izquierda de la mampara que separa las oficinas del local destinado al público, irrumpiendo en los departamentos privados.

La escena fué rápida, trágicamente rápida. El señor Cayuela, presa de gran excitación, pero en medio de todo queriendo dominar la situación, pronunció algunas palabras con energía protestando del hecho, al tiempo que pedía auxilio, con propósito, sin duda, de que le oyesen los industriales vecinos, señores Peña, cuya oficina ocupa el local contiguo al del Despacho Central. Rápidamente también, el señor Cayuela echó mano al dinero que estaba sobre la mesa de trabajo y se guardó en seguida los billetes en el bolsillo derecho de la americana. El señor Hojas, que estaba con los brazos en alto, aconsejó calma al señor Cayuela, por temor de que los atracadores disparasen las armas al ver resistencia. Su temor tuvo confirmación. Uno de los atracadores, probablemente de los dos que traspusieron la puerta colocada a la izquierda de la mampara, temiendo que los minutos les pudiesen perder, disparó el arma sobre el cuerpo del señor Cayuela, que, lanzando un grito, cayó desplomado sobre la misma silla que momentos antes ocupaba. El criminal y sus cómplices en el brutal hecho abandonaron rápidamente el local.

El señor Hojas, que apenas pudo darse exacta cuenta de cuanto había ocurrido, prestó auxilio al señor Cayuela, que arrojaba abundante sangre a la altura del pecho y que no daba señales de vida. Su primer cuidado fué apartar la estufa del despacho, que estaba encendida, porque dada la posición en que había quedado el cuerpo podía existir peligro de que se quemara.

LOS PRIMEROS AUXILIOS

Resulta difícil concretar estos detalles, pues los primeros momentos fueron de tal confusión, que las personas que intervinieron no acertaban a reconstruir lo ocurrido.

El joven Ramón Peña Iriarte, hijo del propietario de la agencia de fincas instalada como hemos dicho, contigua al Despacho Central, cuando se encontraba haciendo precisamente unas operaciones de arqueo, se sobresaltó al oír un "¡ay!" que, sin duda, partía de la oficina vecina.

Para comprobar qué ocurría, salió precipitadamente a la calle e intentó entrar al Despacho Central en el momento en que sonaba un disparo dentro de esta oficina. En la misma puerta, el joven Peña se vió parado por un individuo que vestía impermeable "pluma", el cual le apuntó con una pistola. Ante esta actitud retrocedió el señor Peña, sobrecogido, para acudir a su despa-

cho y poner a salvo el dinero, ante el temor de que los atracadores—cuya hazaña imaginó en seguida—le asaltarán. En la calle, como no viera a ningún guardia, a un señor que pasaba en aquel preciso momento frente al lugar del suceso, le dijo con gran nerviosidad:

—¡Corra usted a avisar a un celador, que ha habido un atraco!

El desconocido señor echó a correr, sin duda para cumplir aquel mandato.

Los tres atracadores abandonaron la tienda aparentemente tranquilos, por si había público en la calle, y en seguida se dieron a correr por medio de la calle y atravesando después los jardines, con dirección al Muelle, al parecer.

El señor Peña dió aviso inmediatamente de la anomalía ocurrida a la Inspección municipal, primero, y después a la Comisaría de Vigilancia del Gobierno civil.

Del establecimiento de artículos de fantasía "Alexandre", instalado en la esquina de las calles Hernani y Andía, algunas personas salieron a la calle al oír el disparo. Entre estas personas se encontraba un joven —que creemos era el hijo de los propietarios de la casa número 21— que, en unión de varios transeúntes, entre ellos tres soldados, prestaron auxilio al señor Cayuela, pidiendo el coche-ambulancia, en donde se le trasladó a la Casa de Socorro.

Muy pronto ante el establecimiento atracado se congregaron numerosos curiosos, que hacían diversos comentarios acerca de cómo se había efectuado la fuga de los tres desconocidos, circulando también diversas versiones acerca de la forma en que iban vestidos los tres desconocidos, pues mientras unos que decían haberlos visto afirmaban que los tres vestían abrigos oscuros, otros coincidían en la primera versión que recogimos en el lugar del suceso, por el mismo empleado, señor Hojas: que el que había hecho el disparo llevaba impermeable "pluma", tocado con gorra a cuadros.

EN LA CASA DE SOCORRO

En la Casa de Socorro se encontraba de guardia el médico don Antonio Linazasoro, que inmediatamente se dispuso a prestar auxilio al agredido. Desgraciadamente, nada se pudo hacer en su favor. Había ingresado ya cadáver.

En el parte redactado por el señor Linazasoro se dice que el cuerpo presentaba una herida de bala con orificio de entrada en la región lateral derecha del tórax, a la altura del tercer espacio intercostal, con orificio de salida por la región lateral izquierda del tórax, a la altura del mismo espacio.

Momentos después de ser llevado al benéfico centro el cadáver del señor Cayuela, se presentó una hermana política de la víctima, a quien en los primeros momentos se le ocultó la verdad de lo ocurrido.

También fueron acudiendo a la Casa de Socorro otros familiares del muerto, desahollándose una dolorosa escena. La esposa del señor Cayuela, que se encontraba en el Despacho Central de la plaza del Buen Pastor, sin duda esperando a su esposo, acudió al lugar del suceso, siendo llevada a su domicilio en el estado de consternación que es de suponer.

LA VICTIMA

Don Demetrio Cayuela, víctima del abominable hecho que tanta indignación causó en nuestra ciudad, tenía 44 años y vivía con su familia en la calle Mayor, número 12, tercero izquierdo.

Persona conocidísima en nuestra ciudad, contaba el señor Cayuela con numerosos amigos. La desgracia ha sido sentidísima, máxime por haber sido víctima de un crimen de esta naturaleza.

Su cadáver fué llevado por la noche al domicilio de sus familiares.

INTERVIENE EL JUZGADO

El juez de Instrucción, don Alfonso Rodríguez Dranguet, se personó en el lugar del suceso, instruyendo las diligencias del caso. Interrogó al empleado señor Hojas, quien, debido a su estado de intensa emoción, apenas podía concretar detalles. La versión del suceso nos la hizo él mismo, momentos después de ocurrido el crimen, en el mismo lugar del suceso. En el despacho, al pie de la mesa de trabajo había un gran charco de sangre, así como en el "hall", junto a una columna próxima a la taquilla, sin duda donde fué llevado el cuerpo para colocarlo en la camilla en que fué llevado a la Casa de Socorro.

El juez ordenó que fuese cerrado el establecimiento, quedándose dentro en tanto realizaba las diligencias del caso. Varios números de Seguridad prestaron vigilancia ante el local, cuyos cierres metálicos fueron hajados.

También se personó el juez en la Casa de Socorro.

Asimismo acudieron varios amigos del señor Cayuela y numerosas personas para conocer la magnitud del suceso, entre las que vimos al alcalde, señor Sasiain.

NO ROBARON NADA

Los atracadores no lograron su propósito de adueñarse del dinero, que el señor Cayuela se guardó precipitadamente en un bolsillo de la americana. Al despojarle de las prendas en la Casa de Socorro, se le encontraron 2.314 pesetas y diez céntimos.

UN CARGADOR DE PISTOLA

En el lugar del suceso fué recogido un cargador de calibre 7'65, al que le faltaba una bala. Se supone que fué el empleado por el pistolero para cometer su criminal hazaña.

¿CONOCIAN LOS PISTOLEROS LAS COSTUMBRES DEL DESPACHO CENTRAL? :: :: ::

Parece ser que ayer por la mañana el empleado de una de las oficinas próximas a la del Despacho Central observó que unos individuos, que le infundieron sospechas, se defendían ante la vitrina de las oficinas de Ferrocarriles, sin duda preparándose para dar el golpe.

El señor Cayuela acostumbraba a ir a este despacho por la tarde, después de hacer la liquidación en las oficinas del Buen Pastor. Según nuestras noticias, la liquidación total, cuyo dinero era llevado al despacho lugar del vandálico hecho, se acostumbraba hacer el día 4. Por la proximidad de esta fecha, parece desprenderse una sospecha de que los pistoleros conocían las costumbres de esta casa.

GESTIONES DE LA POLICIA

Inmediatamente de conocido el criminal suceso, se puso en movimiento la Policía, a las órdenes del comisario, señor Fernández Lozano, que movilizó a todos los agentes de la brigada criminal y social, para practicar registros y averiguaciones. Como quiera que los datos facilitados por las pocas personas que pudieron darse cuenta de la huida de los pistoleros no coincidían, cuando menos en la forma en que iban vestidos, la labor policiaca tropezó con dificultades, que se esperaba vencer.

Como una señora informara a la Policía de que al pasar por las inmediaciones del Casino viera a tres sujetos cuyas señas coincidían con las que primeramente se dijeron, los agentes dieron comienzo a sus pesquisas primeramente por el Muelle. Según dicha señora, los tres sujetos eran de estatura mediana, un poco gruesos. Uno de los individuos parece ser que dijo a sus compañeros que se dieran prisa, porque el barco iba a salir.

La Policía practicó un detenido registro por el Muelle, incluso en las embarcaciones, por si en alguno de los barcos mercantes que iban a hacerse a la mar hubieran logrado refugiarse los pistoleros.

El comisario de Policía dictó órdenes para que se diera aviso a las estaciones y puestos de Miqueletes y Guardia civil de la provincia, para vigilar las carreteras y evitar la posible fuga de los tres atracadores.

Un joven de esta localidad, conocido dependiente de un establecimiento de la avenida de la Libertad, se personó en la Comisaría de Vigilancia para dar cuenta de sus sospechas acerca de tres individuos que por la tarde, aproximadamente a las cuatro, había visto en el "Bar Iribas" tomando café. Las señas coincidían con las que se dieron acerca de los tres pistoleros, si bien parece ser que todos vestían abrigos oscuros, incluso uno que se tocaba con una gorra de cuadros. Estos sujetos, a quienes nadie conocía en el bar, salieron a la calle una vez hecha la consumición, sin que se les volviera a ver.

Durante toda la noche la Policía continuó sus pesquisas, practicando varios registros.

EN EL GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil, que desde los primeros momentos se interesó por las diligencias a practicar por la Policía, disponiendo se desplegara la mayor actividad



DON DEMETRIO CAYUELA

posible, se condeñó de este hecho, censurando a los autores de tan bárbaro crimen.

No pudo ampliar detalles de lo ocurrido, esperando a las gestiones que realizaran los agentes en la busca y captura de los pistoleros.

DETENCION DE DOS SOSPECHOSOS :: ::

Ayer noche fueron detenidos por un guardia municipal y conducidos a la Comisaría de Vigilancia, dos individuos que se encontraban pidiendo limosna en las calles, según dijeron al municipal, para poder pagar la cama, pues el Asilo ya estaba cerrado. En la Comisaría de Vigilancia fueron interrogados por el comisario de Policía, señor Fernández Lozano, quien ordenó pasaran a un calabozo, pues habían incurrido en varias contradicciones, y a juzgar por las versiones acerca de cómo vestían los tres pistoleros y por su aspecto, coincidían en algunas señas.

El comisario no confía en que estas detenciones puedan ser decisivas, pero de todas formas hoy les someterá a nuevo interrogatorio y serán vistos por las personas que dieron a la Policía las señas de los atracadores.

Uno de los detenidos, contestando a preguntas del comisario, dijo que ignoraba lo del atraco; en contra de esto, el segundo de los detenidos declaró que después de haber cenado en el Asilo se reunieron cuatro individuos a beber vino en una taberna, enterándose del suceso porque un parroquiano del establecimiento dió a conocer la noticia. Por consiguiente, la noticia la sabía, a pesar de la negativa que el primero hizo al comisario.

Estos dos sujetos dicen haber venido de Bilbao a pie, por carretera. Se busca a los otros dos individuos que les acompañaron en la taberna, uno de los cuales es de Sestao y el otro de Vitoria.

La Policía sigue otra pista, confiando en que las pesquisas den resultado satisfactorio.

FUNERALES Y ENTIERRO DEL SEÑOR CAYUELA :: ::

El cadáver del señor Cayuela será conducido al cementerio de Polloe hoy, a las doce y media del mediodía, y los funerales por su eterno descanso se celebrarán mañana, a las once, en la iglesia parroquial de Santa María.

Es de esperar, dadas las simpatías con que en vida contaba el finado y las trágicas circunstancias de su muerte, que ambos actos constituirán imponentes manifestaciones de duelo, a las que asistirá todo el pueblo de San Sebastián, para expresar, al mismo tiempo que el profundo dolor por la muerte del intachable caballero, la indignación ciudadana ante el acto vandálico y estúpido de los asesinos.

Tengan la seguridad los familiares del finado, muy especialmente su viuda, doña Rosa Sarobe, y su hermano, nuestro particular y estimado amigo don Gerardo, que compartimos con ellos el justo dolor que en estos momentos les embarga.

Talleres de imprenta, encuadernación y fotograbado de LA VOZ DE GUIPUZCOA
Rapidez y esmero en los trabajos

LA MODA

CHURRUCA, 2

GRANDES REBAJAS

EN MUCHOS DE SUS BONITOS Y VARIADOS MODELOS

INVITA A USTED A VER SUS ESCAPARATES, DONDE ENCONTRARA MU CHO Y BUENO, QUE LE CONVENDRA.

Calzados LA MODA Churruca, 2

Noticias de Zaragoza

**Los que quieren re-
solver las cosas
con la pistola**

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 3.

LOS CONFLICTOS OBREROS

(POR TELEFONO)

Parece ser que el desfaleco pasa de un millón de pesetas.

Un folleto interesante

Contra el atesoramiento de
dinero y la huida de
capitales

La Secretaría de Defensa del Ahorro acaba de editar un folleto en el que se condensa la campaña que viene realizando desde su creación contra esos dos fenómenos inherentes a la desconfianza que sufre nuestra economía nacional.

No vamos a referirnos al aspecto tipográfico y artístico de este folleto que, editado lujosamente y con un bello carácter de originalidad, poco frecuente en este género de propaganda, ha merecido justísimos elogios de las entidades y personas a las que en primer término va dirigido.

En estilo sencillo y vulgarizador, huyendo deliberadamente del lenguaje árido y enrevesado comúnmente empleado en toda clase de temas económicos, llega fácilmente al gran público y deja sentada de una manera concluyente la finalidad patriótica que inspira la actuación de la Secretaría de Defensa del Ahorro.

Su difusión ha sido hecha entre los miembros del Gobierno y del Parlamento, Ayuntamientos, Cámaras de Comercio y de Industria, Bancos, Cajas de Ahorro, Prensa, etc., etc., y del eficaz resultado de esta propaganda no cabe esperar sino óptimos frutos.

Después de una concreta y documentada alusión a la campaña derrotista iniciada en España coincidiendo con el cambio de régimen, se dice muy acertadamente en las páginas del folleto que comentamos: "Creemos riqueza, atraigamos capitales del extranjero, hagamos méritos para infundir confianza a los que los ocultan; todo esto es pan y trabajo para los hambrientos".

"Trata de no agravar el estado de histerismo que reina en muchos países, y especialmente en España, en la que las noticias que fomentan el pánico no deben ser agrandadas por la Prensa.

"Señor diputado: piensa en el mal que puedes causar si contribuyes a que el atesoramiento aumente, a que los capitales sean exportados y que no vengan a rociar nuestra sedienta economía los capitales extranjeros.

"Vale la pena de que el Parlamento haga la solemne declaración de que: se respetará la riqueza creada, de la no intervención del Gobierno en las cuentas corrientes y depósitos de los Bancos y Cajas de Ahorros (por considerarlo como continuación del bolsillo del particular) y de que los Bancos extranjeros establecidos en España están sujetos a las mismas leyes que la Banca privada nacional y que ésta es tan segura como aquélla".

No cabe duda que el Gobierno y el Parlamento son los que más sólidas bases han de dar para que se establezca la confianza en nuestra economía; pues una economía sana es el cimiento más firme de todo régimen.

Por esto mismo hay que evitar la facilidad del traslado de capitales con los trastornos que supone para la moneda nacional y establecer un plan económico contra el hambre y contra el paro que nos haga salir de nuestra actual pobreza.

No queremos ser más prolijos en el comentario que la lectura del folleto en cuestión nos sugiere; basta con lo dicho para que el lector se forme idea exacta y cabal de su importancia e interés.

La Secretaría de Defensa del Ahorro ha demostrado una vez más con su publicación, la autoridad y competencia con que viene sosteniendo la patriótica campaña emprendida.

Puntos de venta de
"La Voz de Guipúzcoa"

EN MADRID

Calle de los Caños, 1.
Calle Alcalá (frente al número 30).
Quiosco "Las Calatravas" (calle Alcalá).
Quiosco Puerta del Sol.
" del Metro (Gran Vía).
Alcalá, 22 (frente M. Dorée).

EN BURGOS

Calle de Lain Calvo, 29. Librería

EN VALLADOLID

Calle Ginégio, 1.
Biblioteca Estación del Norte.

EN ZARAGOZA

Quiosco Estación del Norte.
" de D. Benito García.
Biblioteca Estación del Norte.
Quiosco de J. y M. Torres de la Cal.

Seguimos liquidando
verdaderas gangas

Etamina estampada	a 0,55 metro
Popelin estampado	a 0,55 "
Percal estampado	a 0,75 "
Pana estampada	a 2,00 "
Cefiro para camisas	a 1,00 "
Popelin para camisas	a 1,25 "
Alpaca estampada	a 1,25 "
Alpaca estampada	a 2,00 "
Lana escocesa	a 1,75 "
Gamuza escocesa	a 2,00 "
Alpaca lencería	a 2,75 "
Crespón seda artificial	a 3,25 "
Crespón seda natural	a 3,25 "
Sedalina todo colorido	a 1,00 "
Crep marroccain seda natural 100 cm.	a 3,00 "
Calcetines hilo seda artificial	a 2,00 par
Calcetines lana "canalé" todos los colores	a 1,50 "
Medias de hilo, todos los colores	a 1,00 "
Medias seda artificial, todos los colores	a 1,00 "

Toreras felpa todas las tallas a 2 ptas.

ALMACENES

ROIG

Garibay, 4 y 6

En la Academia de Esgrima

Una sesión de cultura física
y un combate
a florete

Con asistencia de numeroso público se celebró ayer por la tarde en la Academia de Esgrima y Cultura física del Gran Casino, que dirige el profesor Bourdette, una fiesta que, acaso, inicie una serie de otras demostrativas de las ventajas de la educación física racional. Al anuncio de esta fiesta acudieron particularmente médicos y representantes de Sociedades deportivas, a quienes interesaba más directamente el desarrollo del programa.

El joven doctor don Fernando Echazú dió comienzo al acto con una charla amena e instructiva, en la que puso de relieve la necesidad de que la cultura física en el niño se lleve a cabo con gran cuidado, teniendo en cuenta las condiciones del aparato respiratorio, del circulatorio y del sistema neuromuscular, los tres elementos en que debe fijarse todo profesor antes de iniciar las sesiones de cultura física. A este respecto hizo observar la diferencia de cultura física que exige cada individuo, ya que en muchos casos lo que a uno conviene a otro es perjudicial, resultando de esto que la cultura física practicada por quienes no han cimentado sus estudios sobre una base de conocimientos y observaciones de carácter médico, con toda su buena fe incurren en errores de procedimiento, cuyos efectos son contrarios a los deseados.

Lo primero que debe enseñarse —añadió— al niño es a respirar porque es regla general que todos respiran mal. Este es el fundamento de la cultura física racional. Y así como se inicia la cultura con esto que tan fácil parece, sigue el curso de la enseñanza sujeto a los resultados de las observaciones del profesor. Esto es lo que ha conseguido el profesor Bourdette con su sistema de cultura física moderna, que no sólo sirve para robustecer el cuerpo, sino dotarle también de una flexibilidad admirable sin esfuerzo ninguno, y menos con sobreentrenamiento.

Como demostración del sistema racional de la cultura física del profesor Bourdette, el hijo, ya maestro Bourdette, hizo una exhibición completa de los ejercicios a que se entrega diariamente y que sirven de modelo para los muchachos que en buen número acuden a las clases. Como espectáculo fué muy interesante la exhibición, pero lo fué mucho más porque los profanos se daban cuenta perfecta de las ventajas de esta cultura física moderna que se cultiva en esa Academia.

El profesor Bourdette, en el intermedio, obsequió a los invitados con un delicado lunch y a continuación, después del saludo de armas y una exhibición de lección de florete, tiraron padre e hijo en un combate breve pero precioso, del que salió victorioso el padre, pero sólo por un botonazo.

En este combate, precioso, demostró el profesor que sigue siendo el ágil esgrimista, y el muchacho reveló una «souplesse» de felino y una resistencia admirable teniendo en cuenta que es aún un muchacho.

Terminó el acto con un breve discurso del doctor don Luis Ayestarán, que presidió la fiesta, quien felicitó al profesor Bourdette y a su hijo. Estos, así como el joven doctor Echazú, fueron muy felicitados por la agradable velada que proporcionaron al distinguido auditorio.

BIBLIOGRAFIA

Los Karamázov, de
Teodoro Dostoiéuski

La última obra del gran novelista eslavo ha sido traducida al español, por fin, completa y directamente del ruso, sin la menor supresión ni variación en su texto. Su publicación, por consiguiente, representa un verdadero acontecimiento en nuestras letras. Los Karamázov es la novela capital de su autor y uno de los monumentos cíclicos de la novelística mundial. Con ella Dostoiéuski abrió caminos inéditos al gran arte narrativo y ensanchó hasta límites incalculables el campo de los estudios psicológicos. El mundo de personajes, el hervidero de pasiones, el brotar incesante de odios y amores que se entretajan en las múltiples etapas del proceso analítico interminable que forma la compleja trama de Los Karamázov, constituyen una serie de experimentos animicos tan universales y de todos los tiempos, que saltando por encima de la vida rusa de su época convierten la novela en un fragmento ingente de la vida de la humanidad.

Esta obra, que forma parte de la magnífica serie "Los príncipes de la Literatura", ha sido editada en tres volúmenes, con su buen gusto habitual, por la Editorial Cereantes.



ECOS DE TODAS PARTES

La importancia que concede Inglaterra a su encuentro con España

El campeonato de la Liga se suspenderá hasta el día 20. - Mientras, se jugarán los campeonatos regionales. - Varios resultados de boxeo

ANTE LOS PROXIMOS PARTIDOS INTERNACIONALES DE ESPAÑA

Tenemos algunas noticias de la Gran Bretaña, más de Dublin que de Londres.

Cuando se dió a conocer el equipo inglés, el mejor, porque aparecen en él nueve indiscutibles (se discuten el defensa derecha y el extremo izquierda), era fácil suponer que el próximo partido les preocupa. Ahora, nos dicen que en todos los centros futbolísticos consideran el partido España-Inglaterra como el más importante de los encuentros internacionales celebrados allí. Y además, parece que los jugadores ingleses han sido convocados para la víspera del partido en una villa en las afueras de Londres. Es decir, las mismas precauciones que se han tomado aquí por algunos Clubs de primera categoría en los partidos de trascendencia.

Por los informes que recibimos, de fecha domingo 29, había vacilaciones en Dublin sobre el equipo representativo de la Free State F. A. De Dunne, por ser domingo y porque en la víspera prefiere jugar con su equipo; de Doherty, porque ha nacido en los Estados Unidos, y de Carroll, por ser escocés.

A estas fechas ya se debe conocer el equipo irlandés, pues la selección se había anunciado para el lunes por la noche. Pero las Agencias no nos han facilitado ninguna información sobre el particular.

En la víspera nos dan estos nombres: Farquharson (Cardiff City).

Lennox—Byrne. Ambos del Shelbourne.

O'Reilly (Brideville)—Chatton (Dumbarton)—Mc Loughlin (Cork).

O'Brien (Waterford)—Flood (Shamrock)—Moore (Sharock)—Horlacher (Bohemians)—Kavanagh (Glasgow Celtic).

A excepción de los interiores, son todos los que hemos indicado hace quince días.

Suplente del defensa izquierdo parece que será—nos ponemos en el día de la carta, víspera de la selección—Moore, del Drumcondra; como posible para exterior derecha, Kelly, del Derry City; o Duggan del Leeds.

Con toda seguridad, la selección no puede escaparse de los indicados.

¿Qué valor tiene este equipo?

Por sus "performances", cosa que se puede apreciar desde aquí el equipo irlandés es muy inferior al inglés.

GREENWELL CREE QUE ESPAÑA PERDERA EN LONDRES Y DUBLIN

El entrenador del Barcelona F. C., Greenwell, ha dicho, con relación a los próximos partidos que el equipo nacional español jugará en Londres y Dublin, lo siguiente:

"No creo que gane el equipo español ninguno de los partidos. Para ganar tendría que ser a consecuencia de una jugada de Samitier o de otro de los delanteros en un momento de inspiración. Se juega muy bien el fútbol en mi tierra. Allí el fútbol es técnico. España podrá obtener un buen resultado—derrota mínima—si pone cuatro medios y la defensa y Zamora tienen un buen día. No siendo así, creo que tanto en Londres como en Dublin perderá España por más de un tanto de diferencia. La superioridad inglesa es de técnica deportiva. Además, tienen la ventaja de su mayor corpulencia y de jugar empleando la carga, que en España no se permite. No soy pesimista. Yo quisiera que España ganara, porque, por los años que llevo de residencia aquí, mi voluntad va con el fútbol español; pero veo difícil que gane."

Ayer por la mañana, en Gal, los expedicionarios hicieron unos ejercicios de balón siguiendo instrucciones del seleccionador único, señor Mateos.

Por la noche emprendieron el viaje con los más grandes optimismos, a pesar de que conocen las dificultades que contienen sus dos próximos encuentros.

CAMPEONATOS REGIONALES

Para los próximos partidos que jugará el equipo español en Londres y Dublin, no habrá competición de Liga hasta el día 20. Las dos fechas disponibles se aprovecharán para reanudar los campeonatos regionales. Los partidos señalados son los que se indican a continuación:

Cataluña:

E. D. Español—C. D. Júpiter.

F. C. Martinenc—F. C. Barcelona.

Cataluña-Badaluña.

Palafreugell—C. E. Sabadell.

Centro-Iberia-Valladolid:

Madrid F. C.—Iberia C. C.

Athletic Club—Castilla F. C.

Valladolid—C. D. Nacional.

Guipúzcoa-Navarra-Zaragoza:

Euskalduna—C. D. Zaragoza.

Irún S. C.—C. D. Logroño.

C. A. Osasuna—Donostia F. C.

Murcia:

Murcia F. C.—Elche F. C.

Todos los partidos se jugarán en los campos de los Clubs citados en primer lugar.

Los citados en primer lugar, excepto el Martinenc y el Osasuna, son los favoritos. (Estos son los pronósticos del amigo Karag).

EL HOCKEY ESPAÑOL A LOS ANGELES

La oficina de la Federación internacional de Hockey ha celebrado una reunión.

El señor Aguilar (España) ha confirmado la participación de España en el torneo olímpico de Los Angeles.

Por el contrario, Alemania y Holanda, según sus representantes, no participarán en dicho torneo.

UN ENCUENTRO DEL BARCELONA, APLAZADO

En Barcelona se reunieron nuevamente los representantes de los clubs de primera categoría para fijar las fechas definitivas en que han de jugarse los encuentros correspondientes a las dos últimas del campeonato de Cataluña.

Se acordó que el domingo próximo se jueguen los partidos de la penúltima fecha, con excepción del encuentro Martinenc-Barcelona, que, por tener este Club algunos jugadores seleccionados, se celebrará el día primero de año.

Los restantes partidos, o sean los de la última fecha, se jugarán el día de Reyes.

PIERRE CHARLES PONE FUERA DE COMBATE A BAIGUERRA

En Bruselas, el campeón de Europa, Pierre Charles, de pesos pesados, puso "k. o." esta noche, en el cuarto asalto, al italiano Baiguerra.

FACIL VICTORIA DE DEVOS

En París, el ex campeón de Europa de pesos medios, Devos, venció copiosamente por puntos al italiano Rolando en diez asaltos.

BOXEO EN BARCELONA

En Barcelona, en el salón del Nuevo Mundo, se ha celebrado una velada de boxeo con los siguientes resultados:

A seis rounds, Armengol-Oviols. El primero abandonó en el quinto round.

A ocho rounds, Mayo-Esplugas. El combate es muy reñido y duro. Venció Esplugas a los puntos.

A ocho rounds, Masa-Llorens, del peso medio. En el tercero, Llorens besa el tapiz por seis segundos. Momentos después abandonó el combate, dándose la victoria a Masa.

A ocho rounds, Clua contra Llivre, del peso welter. La lucha es muy igualada y de gran dureza. Se da la victoria a Llivre por puntos, con algunas protestas del público.

A diez rounds, los pesos fuertes La Roe, cubano, contra el sueco Bergwall. En el primer round el sueco va al tapiz tres veces por ocho segundos, salvándole el gong en el último. En el segundo quedó "k. o.", después de ir dos veces más al suelo.

Convocatorias

ABANDOTARRA F. C.

Se ruega a todos los jugadores de este Club se presenten hoy, viernes, a las ocho de la noche, en el domicilio social, al objeto de enterarles de un asunto de suma importancia.

Se encarece la puntual asistencia.—La Directiva.

IBERIA SPORT

Se ruega a todos los socios y jugadores de este Club acudir a la reunión general que se celebrará mañana, sábado, a las nueve y media de la noche.—La Directiva.

Los retos

COMBINANDO PARTIDOS

La Unión Deportiva de Amara acepta el reto del Beti Alegre de Añorga para jugar el domingo, a las tres y media de la tarde, en el Hípico, por no poder desplazarnos a Lasarte. Se ruega contesten si están conformes.

—El C. D. Gimnástica de Ulla acepta el reto lanzado por la Unión Deportiva de Amara para jugar un partido el domingo, a las tres de la tarde, en el Hípico.

Garganta, Oídos, Nariz

M. de PATERNINA

Fuenterrabía, 50. De 11 a 1 y 3 a 6. Tif. 10-714



Es decir: un paquete de diez hojas "TOLEDO" equivale a diez hojas absolutamente perfectas, idénticas en suavidad y gran duración, porque una previa escrupulosa revisión desecha rigurosamente las defectuosas.

Esto demuestra que las

HOJAS DE AFEITAR
"TOLEDO"
DE LA FÁBRICA NACIONAL DE TOLEDO

SON LAS MÁS ECONÓMICAS DEL MERCADO.

PRODUCTOS NACIONALES, S. A. - MADRID



EN EL FRONTON MODERNO

Argárate, el indiscutible, en compañía del habilidoso Gárate II, vencen fácilmente a Arana y Guridi

Y Mina-Ugarte, contra el parecer de la "cátedra", baten a Jurico y a Miguel Salaverria

No podemos dar a los encuentros jugados ayer la extensión que hubiéramos querido, porque en ninguno de ellos hubo nada digno de mención, exceptuando la labor de algunos de los contendientes. Así que vamos a ser breves en la reseña de los mismos.

El partido de cesta-punta.—Eran los contendientes Arana y Guridi, por el bando colorado, y Argárate y Gárate, por el azul, con saque del 12 Arana y del once y medio Argárate.

Los señores catedráticos no tuvieron distinción por ninguno de los bandos, haciéndose las traviesas indistintamente a la par por los dos colores.

Dió comienzo la pelea con la igualada en el primer tanto, seguida de otras a 6 10 y 11. De este último empate se puso en cabeza el gran Argárate, y admirablemente secundado por el habilidoso Gárate llegaron a los 50 tantos a que estaba concertada la pelea, cuando Arana y Guridi se encontraban en el tanto 37.

Los vencidos.—Argárate sigue imperando en esta cancha. Ayer lo demostró nuevamente este notable jugador con el triunfo alcanzado ante tan temible pareja como es la integrada por Arana y Guridi. Sacó como él solo sabe hacerlo, en el peloteo se mostró fuerte y seguro, cubrió mucha cancha y se movió con gran soltura en todo el momento de la pelea. En fin, que hoy por hoy es el verdadero gallito del cuadro. Ya lo saben sus admiradores y pueden decirse muy alto a los partidarios de Arana.

Gárate II fué el jugador que todos conocemos. Jugó como lo que él es: un verdadero artista de la especialidad de cesta-punta. En todo momento se mostró fuerte, seguro, con colocación de él y de la pelota e hizo jugadas, a pesar de que el puesto de zaguero no se presta para ello, que fueron un dechado de maestría por su ejecución irrefragable. Fué un gran colaborador de la victoria, y con esto queda hecho su mejor elogio.

Los vencidos.—Arana, el ex gallito, porque ahora se le ha impuesto su contrario Argárate, también jugó con gran voluntad en todo el transcurso de la lucha y realizó jugadas meritorias, pero tuvo que resignarse a la derrota ante el mejor juego de sus contrarios.

Guridi, que también salió con grandes deseos de vencer, no estuvo a la altura de su bien ganada fama; pero en general su labor podemos calificarla de buena.

El segundo partido.—Lo jugaron los remontistas Jurico y Salaverria I (colorados) contra Mina y Ugarte (azules). Jurico iniciaba la jugada del cuadro 11 y Mina lo hacía de medio cuadro más adelante.

El dinero se dió por Jurico y Salaverria en proporción de 40 a 32.

Este segundo partido hasta la terminación de la tercera decena fué competido e interesante, registrándose la primera igualada en el tanto 2. Salen delante lo colorados para colocarse en 10 por 6. Avanzan Mina y Ugarte para igualarse con sus adversarios a 10.

A este empate siguieron otros en los tantos 11, 12 y 13, para ponerse en cabeza Jurico y Salaverria con seis tantos (21-16). Atacan nuevamente los rezagados y nuevamente se igualaran a 21. A esta igualada siguieron otras en los "quince" 27, 30 y 33, con alternativas de tanteo y dominio. A partir de la última igualada se acabó lo que se esperaba. Mina y Ugarte, que eran los menospreciados, se pusieron en cabeza y en cabeza siguieron hasta la terminación del partido.

O sea: que se apuntaron el tanto 50 cuando Jurico y Salaverria tenían 39.

Si exceptuamos el tanto 21 rojo, que fué el mejor de la tarde, este encuentro tampoco tuvo interés espectacular.

Mina y Ugarte, los vencedores, merecieron el triunfo por su regularidad en la lucha.

Jurico y Salaverria hicieron un medio partido muy bueno; después, acaso por el cansancio, no hicieron nada digno de mención.

PELOTA AMATEUR

El próximo domingo darán comienzo los partidos de campeonato de pelota amateur organizados por la Federación Guipuzcoana, en el frontón Urumea, dando comienzo a las nueve y media de la mañana.

Se jugarán cuatro partidos, en las especialidades de remonte, pala y mano.

Por carecer de espacio no damos los nombres de los jugadores. Mañana, sábado, podremos hacerlo dando el orden de los encuentros y los jugadores que en ellos tomarán parte.

EN BILBAO

El primer partido de ayer en el frontón Euskalduna lo jugaron Urizar y Ardanza contra Onandia y Echeverría. La primera pareja quedó en el tanto 36.

Luego contendieron Gerospe y Muñuzuri contra Galarraga y Lizarralde II, quedando esta segunda pareja en el tanto 38.

MOVIMIENTO OBRERO VIDA REPUBLICANA

FEDERACION LOCAL DE SOCIEDADES OBRERAS

Mitín de propaganda sindical

Hoy, a las siete y media de la noche, en la Casa del Pueblo—Puerto, 7, primero—se celebrará un gran mitín de carácter sindical y de explicación de la campaña de Unidad Sindical, en el que intervendrán los compañeros Juan Astigarrabia y Ricardo Urondo.

Trabajadores, no dejéis de acudir al acto.—El Comité, Federación Gráfica Española, Sección de San Sebastián.

Se convoca a junta general extraordinaria para el próximo domingo, día 6, a las once de la mañana en primera convocatoria y media hora después en segunda, en la que se dará cuenta, parcialmente, de la gestión de los compañeros que forman parte de la Comisión Arbitral y se procederá a dar cumplimiento a una disposición del Comité Central de nuestra Federación Nacional.

La asamblea tendrá lugar en los locales de la Academia de Declamación Vasca.—La Directiva, Asociación General de Profesores Músicos de San Sebastián.

La Junta Directiva de esta Asociación tiene en estudio varios asuntos de gran importancia para el desarrollo y mejoramiento de este organismo. Dentro de breves días, se convocará a una asamblea general extraordinaria, para que en ella dé cuenta la Directiva de lo hasta ahora efectuado por dicha Junta y la Asamblea acuerde las normas a seguir para lo sucesivo.

Esta Directiva recuerda a sus asociados la obligación de cumplir en todas sus partes los Estatutos de esta Asociación.

Al mismo tiempo, se recuerda a los asociados que en fecha próxima serán retiradas las listas de suscripción que, con destino a los comedores económicos y cantinas escolares, continúan abiertas.—La Directiva.

Sindicato Provincial de Artes Blancas

Se convoca a reunión extraordinaria a todos los chocolateros, tanto asociados como no, pertenecientes a este Sindicato para el próximo sábado, a las seis de la tarde.

Encarecemos puntual asistencia, muy en especial a los no afiliados, por ser asuntos de gran interés y que les afecta muy singularmente.

Compañeros, acudid todos para conseguir nuestra reivindicaciones.—El Comité.

Sindicato de Obreros Sin Trabajo

Se convoca a asamblea extraordinaria a todos los obreros sin trabajo, que se celebrará hoy, a las tres de la tarde en el domicilio social—Puerto, 7, primero—, para dar el descargo de las gestiones realizadas últimamente.

¡Compañeros! Acudid todos para defender vuestros derechos. La Directiva.

Sindicato Provincial de Obreros del Mueble

Se convoca a todos los compañeros pertenecientes a este Sindicato, y especialmente a los de almacenes de muebles, a una asamblea extraordinaria que se celebrará hoy, viernes, a las siete de la tarde, en nuestro domicilio social: San Jerónimo, 25, bajo.

Por tratarse de asuntos de gran interés, se os ruega la más puntual asistencia.—El secretario, A los obreros de la fábrica Calparsoro (Rentería).

Se convoca a los compañeros de la fábrica de Calparsoro a una reunión que se celebrará el próximo domingo, día 6, a las once de la mañana, en la Casa del Pueblo de Rentería.

Se encarece la puntual asistencia.—La Comisión.



Gran sorpresa. Le soldarán todos los cacharros de aluminio no fallándole más de soldadura. Reparaciones y piezas de mecheros, gramófonos y máquinas de coser. Plaza Escuelas, 4. Vacíador

La Ferretera Guipuzcoana

— PRINCIPE, 95 —

Cuchillería, Cubiertos, Loza, Cristal, Bakedite, Estufas carbón y gasolina, Braseros, Caloríferos, Burieta, Hules, Cocinas para gas, Sección avícola.

Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián
ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS
Partos :: Medicina general
CONSULTA DE TRES A CINCO
AVENIDA DE FRANCIA, 2 :: Telf. 1-43-8



LOS MEJORES RELOJES SUIZOS Y ACREDITADOS en la Relojería

"LA HORA"

— Miracruz, 28 —

Atención! Frente a la Iglesia S. Ignacio

GABANES DE CUERO

— USADOS —

DEJO COMO NUEVOS

PROCEDIMIENTO UNICO

"El Búfalo"

- Peña y Goñi, 3 -

ASOCIACION GENERAL DE DEPENDIENTES DE COMERCIO Y EMPLEADOS DE OFICINA

Se pone en conocimiento de todos los afiliados que todos los días, de siete y media a nueve de la noche, estará el cobrador en el domicilio social, por lo que rogamos a todos pasen a hacer fecho el importe de las cuotas del presente mes.

Al mismo tiempo, advertimos a los compañeros rezagados en el pago que si no se ponen al corriente serán dados de baja por morosos.—La Directiva.

Solidaridad de Empleados Vascos

Se convoca a todos los asociados a esta entidad obrera a una junta general extraordinaria, que tendrá lugar el sábado, día 5, a las ocho de la noche, en su domicilio social—Campanario, 2—, para tratar de un asunto de suma importancia para la buena marcha de esta asociación.

Se ruega la más puntual asistencia.—La Directiva.

Sindicato de Empleados de la Plaza de Toros

Se convoca a la Junta Directiva a una reunión que se celebrará en el lugar de costumbre—San Jerónimo, 25, bajo—, hoy, viernes, a las ocho de la noche, para tratar un asunto importante con relación para todos los empleados.

Por ser el asunto a tratar de suma interés, se recomienda acudir todos.—El presidente.

La verdad de lo que ocurre en Pasajes

Al enviar la nota del Sindicato "La Unión" a todos los periódicos, para su publicación, no fué mi propósito entablar una polémica con "El Pueblo Vasco": no me movió otro fin que aclarar de una manera cierta lo que hace una semana ocurre en el puerto de Pasajes gracias a la labor divisionista que algunos armadores, patronos de pesca e inspectores están realizando entre el personal marino para mejor explotarlo. No fué mi propósito entablar ninguna clase de diálogos, porque de antemano sabía que mis conocimientos—literarios y cuantitativos—no eran suficientes ante las plumas que hacen "El Pueblo Vasco"; y con conocimientos mediores, que yo poseo, mal podía pretender luchar con la habilidad y refinado literario con que se han escrito los dos comentarios que dirige el gran periódico al Sindicato "La Unión" y, de rechazo, a mi persona.

Cuando mi pluma se mueve, que lo hace pocas veces por falta de dotes de escritor, es con la sana intención de no herir a nadie, sino únicamente poner la verdad por encima de toda intención insidiosa que, falseando o aumentando los hechos, pueda llevar a la desorientación a las masas, tan poco respetadas por el aludido periódico y que las califica de *secta restringida y violenta*; por esto me veo obligado a replicar al elocuente comentario, sin intención de volver sobre el asunto, que a los obreros hay que decirles la verdad aseneta, sin mezclar en ella la refinada y biliosa literatura de que hace gala el anónimo comentarista.

Claro está que la verdad no podía decirse desde las columnas de "El Pueblo Vasco", porque era tanto como denunciar ante el País Vasco que los *arrantzales* fueron explotados únicamente por los que hoy quieren dar la sensación de que los defendían, y, por último, que los obreros vascos fueron despojados de la pesca de arrastre por la voluntad de los armadores que fueron en busca de los marinos gallegos porque así le convenía a los intereses patronales.

En el Puerto Industrial Pesquero, hasta hace poco la explotación de que eran objeto los marinos no tenía límites: el obrero no descansaba; al obrero se le pagaba, por el trabajo rudo y extenuante, con jornales de hambre; al marino se le despedía por capricho, sin causa justificada alguna: estaba tan esclavizado, que prefería luchar con las olas bravías del mar, que muchas veces le servían de regazo a la hora de la muerte, antes de verse delante de sus superiores.

Pero llegó el día en que unos hombres—entre ellos los había vascos—sugirieron la idea de organizarse para así poder mejorar su condición de esclavos; y los obreros del mar constituyeron su Sindicato y se afiliaron a la Unión General de Trabajadores. En esta organización se agruparon todos, vascos y gallegos, andaluces y asturianos, y con ella obtuvieron las pocas mejoras de que hoy disfrutan también todos, sin distinción de patrias chicas ni religiosas.

Cuando el *arrantzal* estaba sujeto a la explotación caprichosa, y, más tarde, cuando al vasco se le sustituyó, arbitrariamente, de su trabajo, o él, molesto y harto, lo abandonaba por poco remunerador, nadie trató de defenderlo, y era que los Solidarios vascos entonces

Partido Republicano Radical de San Sebastián

Datos precisos.—Algunos afiliados que asistieron el domingo a la junta general no pudieron hacer entrega de la hoja azulada que se les envió por correo alegando que carecían, por el momento, de la fotografía que debe acompañar a dicho cuestionario.

Encarecemos muy especialmente a esos correligionarios que se apresuren a enviarnos las referidas fotografías y hojas, pues hallándonos ocupados en la confección de los ficheros, nos son absolutamente necesarios esos datos que se reclaman en el citado cuestionario.

Pueden remitirlo por correo, en sobre, franqueado con 15 céntimos, a nuestro presidente: don José M. de Ubago, calle Peñaflorida, 5, entresuelo.

Nuevas afiliaciones.—Nos dirigimos a quienes el domingo se presentaron durante la celebración de la junta general mostrando sus deseos por afiliarse a nuestro Partido y que no pudieron hacerlo por haber terminado dicho acto a las dos de la tarde.

Estos señores pueden firmar su hoja de afiliación en el despacho de nuestro presidente, don José M. de Ubago—Peñaflorida, 5, entresuelo—, o bien pueden dirigirse a dicho señor dándonos sus nombres y domicilios.

Programas.—A los correligionarios de los pue-

bles que constantemente nos escriben solicitando programas del Partido Republicano Radical, les recomendamos un poco de paciencia, pues esos programas les serán enviados muy en breve, tan pronto como recibamos el pedido que de ellos tenemos hecho.

Partido Republicano Radical Socialista de San Sebastián

Se convoca a asamblea extraordinaria para hoy, viernes, a las siete y cuarto de la noche, para tratar de nuestra definitiva instalación.

Por tratarse de asunto de suma interés, se ruega encarecidamente, tanto a los afiliados al Partido, Juventud del mismo y Sección Femenina, no dejen de acudir a la misma.—La Directiva.

Partido Republicano Radical de Irún

Ayer, a las seis de la tarde, previa convocatoria, tuvo lugar, en el Centro Republicano de esta ciudad, la reunión que celebraron los radicales para la constitución del Partido local.

El acto lo presidió don Julián Bellido, vicepresidente del Comité Provincial del Partido Radical, que expuso el objeto de la reunión.

Se leyó el reglamento por que ha de regirse dicha entidad política.

Hicieron uso de la palabra para apoyar enmiendas varios de los señores reunidos, quedando aprobado dicho reglamento por unanimidad.

Dada la hora avanzada, se acordó reunirse nuevamente el próximo jueves, 10 del actual, a la misma hora, con el fin de constituir ese día definitivamente el Comité directivo.

A juzgar por el entusiasmo que demostraron los asistentes, es lógico suponer que este Partido contará en breve con un núcleo muy importante de afiliados, en su mayoría antiguos republicanos.

Tenemos entendido que se proponen los radicales iruneses, al paso del señor Lerroux para Madrid, encarecerle señale fecha próxima para la conferencia que prometió dar en esta ciudad.

Con este importante acto empezará su labor el Partido Republicano Radical iruneses.

Próxima conferencia en el Centro Republicano de Alza

Es verdaderamente digna del mayor encomio la labor de captación que está realizando el Comité directivo del recientemente inaugurado Centro Republicano de esta villa. Los resultados que con su acertada gestión se obtienen no pueden ser más favorables, pues el número de afiliados aumenta considerablemente.

En reunión celebrada hace pocos días, se acordó abrir un ciclo de conferencias invitando a darlas a los correligionarios más destacados entre los distintos partidos de la capital.

Inaugurará esta serie de conferencias el sábado próximo el distinguido directivo del Partido Republicano Radical de San Sebastián y ameno conversador don Alejandro Gómez Bringas, tan querido y admirado en esta villa por sus campañas en favor de la causa.

El acto tendrá lugar a las nueve de la noche, y, desde luego, podemos augurar que el Centro Republicano de Alza se hallará muy animado.

Interesante conferencia en el Centro Republicano de Tolosa

En el veterano Centro Republicano de Tolosa, de tan limpia y brillante historia, dará mañana, sábado, a las nueve y media de la noche, una interesante conferencia el joven y culto abogado tolosano don Miguel Schauri, cuya conferencia versará sobre el tema "Las mujeres en la Historia".

Como se ve, la materia elegida por el joven abogado es interesantísima, como todo cuanto atañe a la mujer, cuya intervención en la vida y en la historia de los pueblos ha sido siempre decisiva.

Por ello, el Centro Republicano de Tolosa varía con sumo agrado la asistencia de las mujeres tolosanas a esta conferencia y, al mismo tiempo, hace un llamamiento a los republicanos y a los simpatizantes con el ideal.

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clinico de la profilaxis antivenérea

Consulta, de 11 a 1 y de 4 a 7

SAN MARTIN 52. 1.º Izqda. — Telf. 1-32-42

Vendo Camión Richer

barato. Dirigirse a Manuel Mendivil, en Urbola (Navarra).

RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consulta: de tres a cinco.

CAMINO, 4, segundo :: Teléfono 1-40-90.

Luisa (costura)

Presenta los nuevos modelos de las mejores casas de París en patrones. Se reciben telas.

Visiten esta casa: ALDAMAR, 34, 3.º Izqda.

ENFERMEDADES Y DEFORMACIONES DE LOS HUESOS Y ARTICULACIONES

Dr. M. Vasallo

DEL HOSPITAL CIVIL

CONSULTA DE 3 a 5

SAN MARCIAL, 26.



La Mesa Española

ARTE DE COCINA

Indispensable a todas las cocineras y amas de casa

Precio del ejemplar UNA peseta

De venta en la Administración de este periódico y en las librerías



AZPEITIA

COBARDIAS

El azpeitiano que considerando la difusión, el ambiente que el régimen de República va alcanzando hasta por los pueblos de menos significación política, se pare a reflexionar un poco en la reacción de su pueblo ante las circunstancias políticas que nos rodean—fijos bien, que nos rodean, querramoslo o no, que esto tiene la política de fatalidad—, si este azpeitiano siente simpatías por pequeñas que sean por el régimen republicano, que hoy es el régimen nacional impuesto por abrumadora mayoría, no puede menos de sentir un poco de rubor ante el desentendimiento de su pueblo, ante su inhibición por la República española.

Y si este mismo azpeitiano modita con un poco de profundidad en las causas de este desprendimiento, este rubor se trocará en un sentimiento de franca vergüenza. Porque mirando atentamente la realidad azpeitiana, encontraría que esta ausencia de republicanismo es exclusivamente exterior; es decir, que los republicanos—que no son pocos—tienen la suficiente, la necesaria fortaleza de carácter para poder exteriorizar los sentimientos políticos, para poder manifestar con la frente alta y el corazón lleno de orgullo, su manera de ser política. Y esto, señores, es francamente vergonzoso para los que silencian por cobardía su idiosincrasia y para los que por una intransigencia siglo XVI impiden la espontánea y sincera exposición de ideas.

Al grupo primero pertenecen los bastante numerosos republicanos vergonzantes, los que no se atreven a desafiar el "qué dirán" de las gentes; al segundo, el resto del pueblo.

El "qué dirán", el omnipotente "qué dirán" es ultrarreaccionario en Azpeitia. Aquí, una gran parte de los que van a misa, lo hacen con temor al "qué dirán"; infinidad de votos de las pasadas elecciones, los perdieron las izquierdas por temor al "qué dirá" la familia, "qué dirá" el amo, "qué dirá" la gente; porque el amo, la familia y la gente, son tres argollas que tiene puesta en su garganta el espíritu liberal azpeitiano.

¡Cuántos sinsabores domésticos! ¡Qué temores a que falte el trabajo! ¡Qué repulsión del estúpido y fanático ambiente local tiene toda aquella idea que lleve en sí algo de dignificadora libertad!

Aquí se va perdiendo la costumbre de pensar y de sentir. Las ideas políticas nos las dan desde el púlpito; el sentimiento de lo bueno y de lo malo, no es el libre juicio de la propia conciencia quien nos lo suministra, sino el jesuita misionero local y el jesuita director de las congregaciones. Ellos marcan las directrices a seguir: desde la manera en que se debe bailar, hasta el periódico que se tiene que leer.

Nos exigen la sumisión de nuestra voluntad a la suya, el acoplamiento de nuestra peculiar manera de pensar y sentir a su forma de sentir y pensar; y el ambiente formado por ellos, la familia temerosa del ambiente y el amo interesado en la prolongación de esta situación, son tres cosas que sepultan en un abismo de hipocresía todo lo que se sale de lo común.

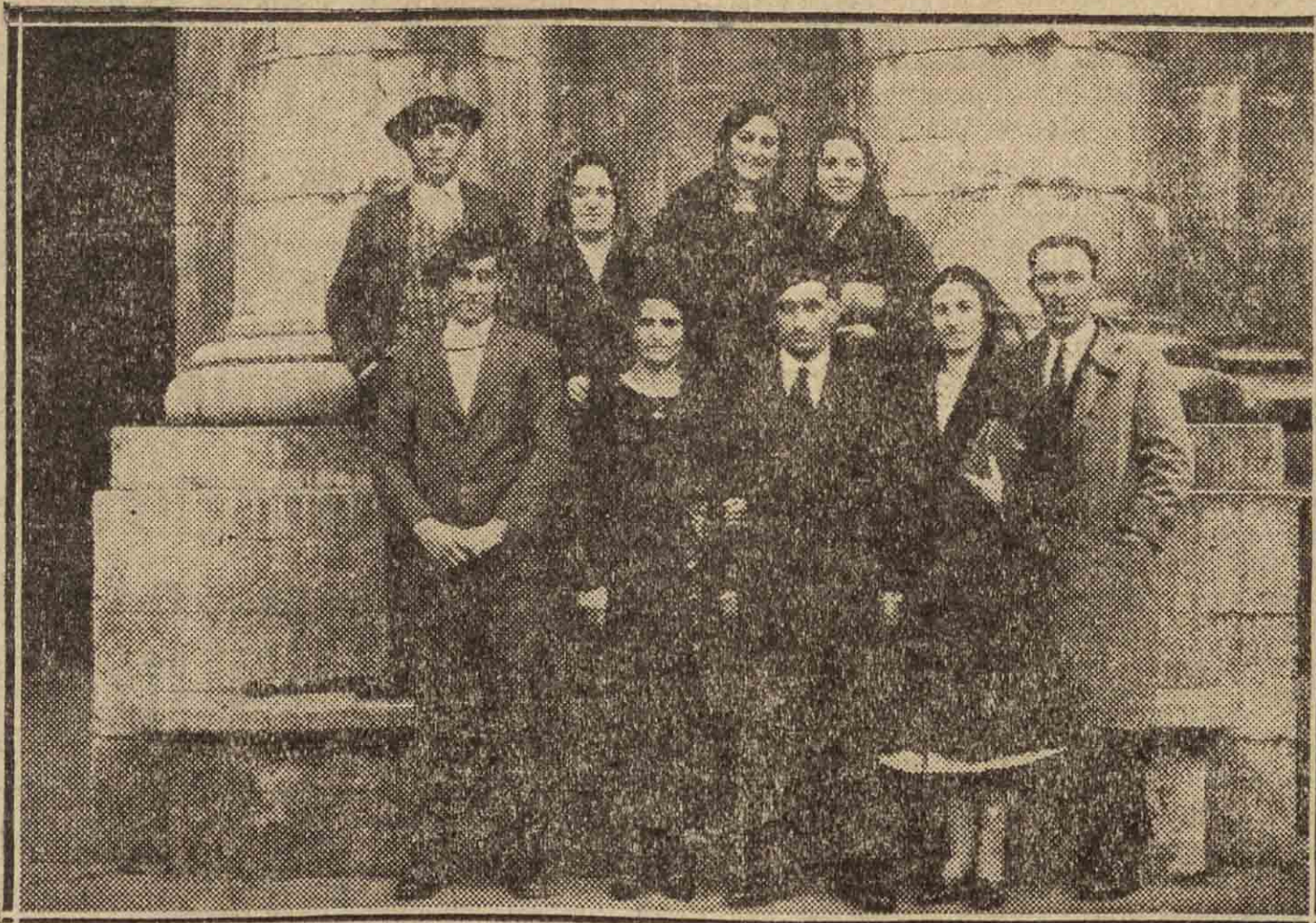
Este es el caso de los republicanos en Azpeitia. Son republicanos y no se atreven a confesarlo, no se atreven a obrar como tales, "porque ellos", "los intrusos", los que forman ese ambiente donde se nada en falsedad, han metido en la cabeza de las gentes que la República es mala, que hay que combatirla porque persigue a la religión.

¡La religión!... Muchas veces se ha dicho y nunca será bastante repetir: ¿Qué tiene que ver la religión con la política y sobre todo con la política que se desarrolla desde la implantación de la República? ¿Es que la religión—puro sentimiento—tiene algo que ver con el fin de los abusivos privilegios que venían disfrutando, no la religión misma, sino los que la representaban tan lujosamente, en sus relaciones—siempre burguesas, siempre ricas—, en su hogar, con sus palacios y con sus magníficos automóviles? ¿Es que porque desaparecieran de los representantes de la Iglesia ese lujo, esos automóviles y esos palacios, se le va a quitar su fe, su sentimiento religioso a la viejecita que va a alimentar su esperanza de una vida mejor bajo los sombríos techos de la humilde iglesia pueblerina? ¿Quién podrá quitarnos nuestros sentimientos religiosos, si como todo sentimiento profundo, tiene su nido en el corazón donde cobijarse?

No; bien lo saben ellos. La religión, ni se vé, ni se ha visto perseguida por la República, pero así conviene hacerlo creer a las gentes, para volverles más intransigentes, más intolerantes con todo aquello que no les convenga.

Y en este caso lo que no les conviene se ve claro. La República ha traído aires de libertad y dignidad social y política, que no les viene bien que pasen por las faidas del Izarraitz.

Si los republicanos encubiertos quisieran mostrar sus ideas en sus actos, si, por una vez, dejaran a un lado la cobardía que les produce el "qué dirán", y unidos todos intentaran el elevamiento moral de la política nacional y local en Azpeitia, su triunfo era seguro, ya que sus fuerzas reales, esas fuerzas que no valen al exterior por una timidez indigna de hombres, son más grandes de lo



AZPEITIA. — Boda de la señorita Eusebia Arzamendi y don Alejandro Odriozola. Los contrayentes saliendo de la iglesia. (Foto Adamant.)

PASAJES

UNA CARTA

Se nos remite para su publicación esta carta, la que gustosos hacemos llegar a nuestro director.

"Saliento al paso de ciertas campañas tendenciosas me veo precisado, contra mi voluntad, a decir algo de la ex Banda Municipal y de la Academia de solfeo de reciente creación.

El día 22 de agosto último y a propuesta de la Comisión de Gobernación de este Ayuntamiento, se acordó disolver la Banda Municipal en su totalidad y recoger todo el instrumental, acuerdo que se cumplió con mi presencia dos días después; los motivos y los trámites no creo del caso explicarlos, al menos por el momento.

Pues bien; el alcalde, saltando por encima de ese acuerdo y sin contar con el resto de la Corporación, al menos en ninguna sesión, ordenó que dichos instrumentos fueran entregados al ex director de la citada banda, para que con el subdirector, continuasen dando lecciones de música y solfeo.

"Al intentar yo hacer cumplir el acuerdo recaído, me hablan de la cultura musical, a lo que contesté que de eso había que haberse acordado antes de disolver la banda, que ahora no quedaba más que cumplir dicho acuerdo, y si la Corporación creía que era conveniente crear alguna plaza de profesor de solfeo, debía de cubrirse por concurso y no por favoritismo, y que para un pueblo de poco más de seis mil habitantes me parecían demasiados seis profesores de solfeo con subvención del Ayuntamiento, pues además de esos dos, que han podido suprimirse en esta ocasión, tenemos otros cuatro más.

Decía "contra mi voluntad" al principio de este escrito porque no me gusta meter ruido donde no debo, y probablemente este asunto estaría resuelto si en el tribunal de lo Contencioso Administrativo, donde he acudido, no hubiesen hecho falta unas pólizas que me exigían, pues entiendo que si para un asunto que no me reporta ningún beneficio, además de las molestias naturales tengo que gastarme las pesetas, ya pueden enchufar a quien quieran. Que juzgue la opinión popular. Y basta por hoy.—Luis Obeso Rojo, concejal socialista"

Salón Miramar

CINE SONORO

Hoy, a las 5 y cuarto, 7 y cuarto y 10 y media

Estreno extraordinario de "UN CABALLERO DE FRAC", por Gloria Guzmán y Roberto Rej

Hablada y cantada en español.—Complemento de programa: «El cumpleaños de Mickey».

TEATRO
VICTORIA EUGENIA
Gran Compañía de
Zarzuela Española
Romeu-Soutullo

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, VIERNES

Tarde: A las 6 y media

Noche: A las 10 y media

MOLINOS DE VIENTO
y
BOHEMIOS

NOVIOS
MUEBLES-TEJIDOS

Contado y plazos

Casa de confianza

IDIAQUEZ 6

"LA AMERICA"

IDIAQUEZ 6

ZUMARRAGA

COSAS DEL MUNICIPIO

Ha causado en esta villa gran revuelo un sueldo publicado en un diario vespertino donostiarra, en el cual se decían unas cuantas cosas del alcalde de Zumarraga, de sus compañeros de minoría y en general de los nacionalistas.

Del sueldo en cuestión se sacaron varias copias, que fueron repartidas entre los concejales derechistas y sus amigos, y en la última sesión el alcalde planteó el asunto.

Es de advertir que en la tribuna pública había una numerosa "claque" preparada por el alcalde y sus satélites. Planteado el asunto relacionado con el sueldo de referencia y con el que la minoría republicana nada tiene que ver, los concejales nacionalistas y la "claque", aprovecharon la ocasión y como obedeciendo a una consigna, empezaron a increpar a los ediles republicanos y a dedicar lindezas a la Agrupación Republicana.

Se produjo el consabido escándalo, que era lo que, por lo visto, se pretendía, con el natural perjuicio para los intereses generales del pueblo.

Esta conducta de los elementos nacionalistas y especialmente del alcalde, es intolerable. Por eso llamamos la atención del señor gobernador, a fin de que llame al orden al alcalde y le recuerde cuáles son sus obligaciones.

Mientras las primera autoridad de la provincia toma carías en el asunto, que será muy pronto seguramente, nosotros tenemos que recordar al alcalde que, como tal y como delegado que es del gobernador civil, tiene la obligación de velar por el mantenimiento del orden público y evitar por todos los medios que sea alterado por nadie, procediendo con energía contra los que prefieran alterarlo, aunque sean incondicionales.

Y, sobre todo, debe abstenerse de preparar "números" de la índole del que nos ocupa y cuidarse de que en el salón de sesiones se registren cierta clase de espectáculos.

Si los comentarios periodísticos le molestan, diríjase al periódico que los hubiera hecho o al autor de ellos, cuando, como en esta ocasión, ha puesto su firma al pie, y no trate de molestar ni zaherir y mucho menos atropellar a la minoría republicana, ajena en absoluto al comentario periodístico que (por algo será) le ha sacado de sus casillas.—R. M. D.

VILLAFRANCA

VIAJE DE BODAS

Han regresado de su viaje de bodas después de recorrer varias poblaciones, nuestro buen amigo don Benito Iruin con su agraciada esposa.

Reciba la feliz pareja nuestra más cordial enhorabuena.

UN DONATIVO

Un señor republicano ha donado cien pesetas a la Comisión organizadora del Centro republicano con destino a sufragar los gastos que esta organización origine.

Es de agradecer su generosidad y deseamos tuviere imitadores.—C.

Academia de corte Sagardoy

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasía y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden aprender solo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Urbietu, 58, segundo (frente al Teatro de Bellas Artes).

PARTICIPACIONES DE LOTERIA

Talonarios para participaciones de Lotería

de 100 hojas . . . 1,00
de 50 hojas . . . 0,50
de 25 hojas . . . 0,25

De venta en la administración de este periódico

San Marcial, 10

La Voz de Guipúzcoa

"La Voz" en Irún

Por mayoría el Municipio no acepta la donación Erretsu. - Se acuerda felicitar a Prieto y a la minoría vasco-republicana y socialista. - El entrenamiento del equipo nacional. - El nuevo Cine Erretsu

AYER SE ENTRENO EN GAL EL EQUIPO NACIONAL

Mañana de sol. Los desocupados, y son bastantes, se congregan en el Stadium Gal para ver dar unas pataditas a los seleccionados españoles que han de enfrentarse a los formidables equipos de Inglaterra e Irlanda.

En las localidades, mujeres irunesas, con lo que queremos decir mujeres tan guapas como simpáticas. Muchas de ellas iban a ver a su pareja de baile de la víspera. Porque el miércoles se bailó en el hermoso salón de fiestas del Casino de Irún, refugio estos días de los internacionales.

Los jugadores saltan al césped vistiendo camisetitas azul celeste. Por allí vemos a Mateos, Cabot, Iretzábal, la plaza mayor del fútbol nacional. El seleccionador, rejuvenecido por abandono del bigote, sigue atento las jugadas, los movimientos todos de sus hombres.

Blasco está en la puerta y se luce. Seguro, con elasticidad inverosímil, realiza estupendas jugadas que el mismo Ricardo Zamora admira. Pero el que llama poderosamente la atención de todos los allí reunidos, es un mozo fuerte, bajo, cuadrado, de fea figura, de antiestético correr, que dribla y chuta y pasa con extraordinaria habilidad. Da la sensación de ser uno de los valores más formidables del fútbol nacional: es el canario Hilario. De él se dijo que abandonó las Islas disfrazado de mujer. No nos extraña que pasara desapercibido. Estamos seguros de que Hilario, vestido de señora, estaría como para no mirarle.

Los muchachos, lanzan corners, chutan, se especializan en el penalty y ejecutando el castigo son Hilario y nuestro Regueiro los que se llevan las palmas.

Es ya cerca de la una. Los jugadores se retiran. Mateos no dice nada, permanece dueño del secreto de alineación. Hasta el día del partido no dará a conocer el equipo.

Desde luego, el repórter tiene una impresión que puede resultar cierta. Se atreve a afirmar que el equipo que juegue en Londres será el siguiente:

Zamora; Ciriaco, Quincoces; Leoncito, Gamborena, Roberto; Vellondrá, Regueiro, Samitier, Hilario, Gorostiza.

Además de éstos, marchan Blasco, Zabalo, Cillaurren y Arocha. Un detalle: Mateos es un gran admirador del joven Cillaurren, y esto nos hace pensar que es posible una modificación en la línea media.

Los internacionales están comiendo en el Palace-Hotel. Allí saludamos a los conocidos y observamos que Sami está con dos compañeros en una mesita pequeña. Por lo visto se siente separatista. Esta línea delantera catalanovascocanaria es de esperar se ponga de acuerdo en Inglaterra para presentar un Estatuto único que asombre al guardameta rival.

Ayer, a las 9:48 de la noche, salieron de Hendaya los embajadores del fútbol español. Que la suerte les sea propicia. — A. DE LA S. EL NUEVO CINE SE LLAMARÁ CINE-ERETSU

El miércoles se reunió el Jurado que había de dictar el fallo en el concurso organizado para la elección del nombre del nuevo cine que la Empresa Mirentxu está terminando de construir en la Avenida de Francia.

Formaron el Jurado don Francisco Sagazazu, representante de la Empresa; Txatarka, poeta vasco ondarriarra; don Ernesto de la Serna, director del semanario "El Bidasoa"; don Ricardo Figueredo, don Luis Vallet y don Alfonso de Berastegui.

Se recibieron 298 nombres, y después de verificado un buen expurgo, quedaron como finalistas los nombres de Txingudi, Urauzi, Erretsu, Aldabe, Oldezeko, Ituriza, Oroitz y Alaya, optando al fin por votación secreta por el de Erretsu, que enviaron dos concursantes, uno irunés y el otro donostiarra, efectuándose el sorteo correspondiente, siendo premiado el del lema "Euzko'tar bat", que resultó ser del joven de esta localidad León Celaya. "Villa Román", quien disfrutará en la temporada próxima a inaugurarse de dos butacas de preferencia.

El nuevo Cine Erretsu, que quiere decir en castellano Cine Sonoro, será, podemos ya asegurarlo, el mejor de toda la provincia.

SESION MUNICIPAL

Bajo la presidencia del alcalde, señor Salis, y con asistencia de quince concejales, celebró sesión el Ayuntamiento despachando los siguientes asuntos:

Dada lectura del acta del anterior, fué aprobada.

—Se aprobaron las facturas aprobadas durante la semana.

—Se dió cuenta de la recaudación obtenida por arbitrios del 21 al 30 de noviembre, que asciende a 17.065'18 pesetas, así como de lo recaudado en dicho mes, que importa 54.447'72 pesetas.

—Quedó enterado de una comunicación de la Comisión provincial participando el ingreso de un enfermo pobre en el Hospital de la capital.

—Se leyó otra comunicación de la Comisión gestora trasladando el acuerdo adoptado declarando camino vecinal de primer orden el que, partiendo de la plaza de Urdanibia, por Olaberria y Minas de San Narciso, desemboca en la carretera de Francia, frente a la casa Gortze Berri, a propuesta del señor Berroa, acordó constase en acta el agradecimiento de la Corporación por la rapidez con que se ha resuelto este asunto por la Comisión gestora.

—Pasó a la Comisión de Fomento una certificación del secretario de la Corporación haciendo constar que a la plaza de clarinete solista y subdirector de la Banda se ha presentado un solo solicitante, que es don Domingo Fondevila, de Alcañiz.

De la Comisión de Hacienda.—Proponiendo se acceda a la solicitud del guarda de Arbitrios Manuel Elzo, que pide su jubilación por imposibilidad física.

De la Comisión de Fomento.—Proponiendo se conceda una subvención de cien pesetas a la entidad "Euskaltzaleak" con destino a las Escuelas de enseñanza vascas.

—Proponiendo se manifieste a don Joaquín Iruretagoyena y Errazu la imposibilidad en que se halla el Ayuntamiento de aceptar la donación de la casa número 4 de la plaza de la República, en los términos en que se halla formulada. La Comisión fundamenta su criterio en que debiendo darse enseñanza laica en las escuelas no puede aceptar la condición impuesta por el donante de que aquélla se ajuste a las reglas e instrucciones de la Iglesia católica apostólica y romana, siendo por otra parte inadecuado el inmueble para destinarlo a establecimiento benéfico.

En nombre de la minoría, el señor Aguirreche se opuso a la aprobación del informe diciendo que éste constituía un atentado a los intereses municipales y a los sentimientos católicos del pueblo irunés, proponiendo se estudiase bien el asunto y se aceptase la donación para que una entidad designada por el Ayuntamiento diese la enseñanza que se propone, interviniendo los señores Iracheta y Liceaga para historiar las gestiones realizadas cerca del donante con objeto de que modificase los términos de la donación, lo cual no se ha logrado. Viéndose el Ayuntamiento obligado a no aceptarla por impedirse la Constitución del Estado.

Puesto a votación el informe, fué aprobado, por los votos de los señores Salis, Bellido, Iracheta, Segura, Liceaga, Gal, Bienabe, Larrañaga, Tellechea, Boda y Fernández. Votaron en contra los señores Aguirreche, Berroa, Ostiz, Estomba y Arregui.

De la Comisión de Obras.—Autorizando a las Hijas de D. G. Díaz para abrir una puerta en el cierre de su finca lindante con la calle de Papinea.

—Sobre escrito de don Manuel Priiz, que solicita una plaza de barrendero, que pasó a la Comisión de Gobernación.

Del arquitecto municipal.—Proponiendo se devuelva a don C. Iturria la fianza que tiene depositada para responder de las obras de construcción de un evacuatorio subterráneo en la plaza de G. Echeandía.

—En ruegos y preguntas el señor Estomba pidió se tomasen medidas para evitar las inundaciones en la barriada de Santa Elena, contestándole el señor Iracheta que la Comisión de Obras se ocupa de ello, y citando las causas que se supone dan origen a esas inundaciones.

—El señor Bienabe dió cuenta de que el Tribunal para examinar a los aspirantes a la plaza de jefe de la Guardia municipal lo constituirían los señores de la Comisión de Gobernación, alcalde y secretario de la Corporación.

—El señor Liceaga propuso se dirigiese un telegrama al señor Prieto agradeciéndole la defensa que había hecho del Concierto en las Constituyentes, haciendo extensiva esa felicitación a los diputados republicanos y socialistas.

El señor Berroa mostróse conforme con la propuesta, agregando que debía hacerse extensiva a los demás diputados vascos. Y como el señor Liceaga le respondiera que éstos no han hecho otra cosa que envenenar la cuestión y lo que procedía era mostrar desagrado por su conducta, el Ayuntamiento aprobó por unanimidad la primera propuesta del señor Liceaga, poniendo a votación la segunda de este mismo concejal, que fué aprobada por once votos contra cinco de la minoría.

—El señor Bienabe se ocupó del acuerdo de sustituir los postes del tranvía en el Paseo de Colón, y después de intervenir los señores Iracheta, Gal y Fernández, se acordó requerir a la Compañía a que conteste para el día 15 de este mes si se halla dispuesta a realizar la sustitución en un plazo que terminará con el mes de abril próximo, pues en caso contrario se restablecerá el impuesto de cien pesetas por poste.

—El señor Iracheta propuso se repartieran juguetes a los niños pobre el día 1.º de año; el señor Berroa, a su vez, propuso que el reparto se hiciera el día de Reyes, acordándose lo primero por once votos contra cinco.

A la Comisión de Gobernación.—Escrito de don Salvador Martiarena, manifestando la imposibilidad en que se halla de continuar ocupándose del riego de la población y renunciando a la gratificación que por este concepto venía percibiendo.

A la de Gobierno Interior.—Escrito de don Miguel Casas interesando se le aumente la designación como inspector de Higiene y Sanidad Pecuaria.

A la de Obras.—Escrito de la señora viuda de Susperregui rogando se le autorice a dotar de agua potable la casa número 48 del barrio de Behobia.

—Idem de don Juan Aldaco, solicitando autorización para dotar de agua potable la casa número 47 del propio barrio de Behobia.

—Idem de Sebastián Martiarena, pidiendo licencia para abrir un hueco y ejecutar varias obras en el caserío Semesarren del barrio de Las Ventas.

—Idem de varios vecinos de las calles Leguía, Mayor y Fueros, quejándose del hollín que despiden el horno de la panadería de la señora Viuda de Aguirre.

—Idem de don Casildo Cajal, solicitando autorización para convertir en puerta una ventana de la casa número 1 de la calle Mártires de Jaca.

Y se levantó la sesión.

RADIO

"PETIT-PARIS"

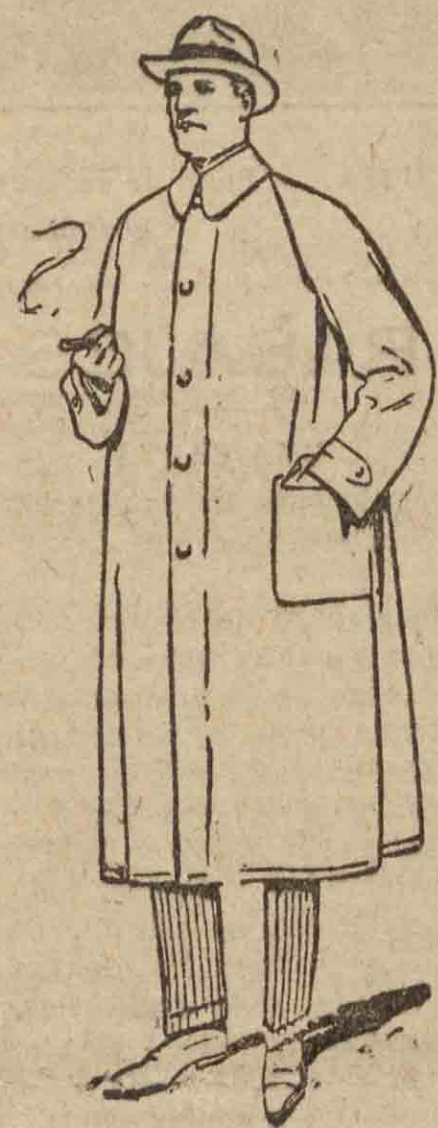
J. S. P.

URBIETA, 39

PARA IMPERMEABLES

- Y TRINCHERAS -

"PETIT-PARIS"



CHECOS - CUERINAS

Precios desde 10 ptas.



ROPAS DE OBREROS
BUZOS - BOMBACHOS
GABANES - GABARDINAS
GERSEYS

Lo más importante en STOK

y precio

URBIETA, 39 - SANCHEZ

Remitido

Las plazas rurales de Matronas

Parece que hasta hoy nadie se acordaba de que existía un título de matrona y en estos días en que se hace preciso ejecutar un trabajo en favor de la clase obrera, cuyos honorarios son irrisorios, hace que los Municipios se den prisa a proveer sus plazas titulares, pues con justa razón los señores médicos rurales se niegan a prestar sus servicios a las aseguradas en partos normales, por la exigua cantidad de 15 pesetas.

Sé de señores médicos que por ser una demanda benéfica no les importa lo más mínimo prestar asistencia a las aseguradas en el Seguro de Maternidad incondicionalmente y sin honorario alguno, pero en partos distócicos; en manera alguna en normales, pues para éstos el Instituto Nacional de Previsión ha designado a las señoras matronas.

¿Es que los alcaldes no sabían existía una real orden del 11 de diciembre de 1928?

Ha tenido que implantarse el Seguro de Maternidad para que saquen a concurso estas plazas.

En la "Hoja Oficial del Lunes" próximo pasado aparecen dos anuncios, en los cuales la matrona y practicante han de tener la condición "indispensable" de poseer el vascuence para presentarse a la obtención de las plazas titulares.

Perdón, señores alcaldes de Oñate y Arechavaleta; pero yo creo que en igualdad de condiciones sean preferidos los que posean dicho dialecto, pues en las diferentes Facultades por las que pasamos, no nos han exigido ningún idioma como condición "indispensable" para aprobar la carrera y el título extendido a nuestro favor nos faculta para trabajar en toda España y sus colonias.

¿No podían pedir, en cambio, un certificado de aptitud para desempeñar misión tan delicada como la de asistir a una parturienta, puesto que depende de su pericia la vida de la madre e hijo?

Muchas matronas habrá que sin saber vascuence cumplan su cometido muy bien, que es, a mi modesto juicio, lo que interesa o por lo menos debe interesar.

De todos modos, es de agradecer se acuerden los alcaldes de proveer de este servicio sanitario, que tan descuidado se halla en Guipúzcoa, que en la parte rural no cuentan con matrona nada más que Irún, Eibar y Placencia.

Hay pueblos que por lo industriales que son, existe gran núcleo de población y bien podían pagar una matrona, no con el haber anual de cuatrocientas pesetas, sino con mil quinientas y dos mil, pero es mejor hacer caso omiso de esto y así vemos que la asistencia a partos está a cargo de gentes intrusas sin escrúpulos ni conciencia, pues si por su ignorancia se muere una mujer o un hijo, ¿qué importa? ¡Ha venido mal; que le vamos a hacer!

Estas gentes no tienen responsabilidad alguna, por carecer de un título profesional y de la instrucción necesaria; en manera alguna se las puede juzgar por sus yerros.

Pero, en cambio, bien se la pueden pedir a quien consiente y muchas veces solicita su intervención.

En estos momentos en que nuestra bien implantada República se dedica a subsanar errores de sus antepasados, es de esperar se ocupen un poco más de todo esto, ya que va en bien de la salud pública y sobre todo de los futuros ciudadanos que un día tal vez rijan los destinos de nuestra nación.

La Enfermera.

San Sebastián, 26-XI-31.

Banco Guipuzcoano

Habiéndose extraviado el resguardo de depósito en poder de corresponsales número 15.500, de tres Obligaciones Servio 4 ½ % 1909, expedido el 12 de julio de 1926 y certificado número 2.430, de once Acciones de este Banco, expedido el 6 de junio de 1930, se anuncia al público por segunda vez, para que el que se crea con derecho a reclamar lo verifique dentro del plazo de un mes de la fecha; advirtiéndose que transcurrido dicho plazo sin reclamación de tercero, se expedirán duplicados de aquellos resguardos, anulando los primitivos y quedando el Banco exento de toda responsabilidad.

San Sebastián, 4 de diciembre de 1931.—El subdirector secretario, Demetrio de los Mozos.

Felipe Jesús Charlén

(ABOGADO)

Asesor Contencioso-Administrativo
SAN MARCIA, número 26

"LA VOZ" EN EIBAR "LA VOZ" EN TOLOSA

La juventud socialista organizará varios actos de propaganda. - La exportación armara

La juventud socialista de Eibar haciendo cargo de que a ella incumbe la misión de esparcir por nuestra comarca los ideales socialistas democráticos, ha comenzado la labor de organizar varios actos políticos y culturales que se celebrarán en varios pueblos importantes de la zona. Como principal propaganda en estos actos figurará la cultura maestra nacional de Villafranca de Navarra señorita J. Julia Alvarez.

Esta campaña principiará hacia la tercera semana del corriente mes.

ENTIERRO CIVIL

Se celebró ayer la conducción, en entierro civil, del cadáver de nuestro querido camarada don Calisto Salinas, ex sargento de la Guardia civil.

Hasta sus últimos momentos supo mantener sus arraigadas convicciones anticlericales, por lo que dispuso su deseo de que su acto póstumo fuera realizado civilmente. En efecto, tuvo lugar ayer a la una del mediodía, asistiendo una nutridísima concurrencia, poniéndose de manifiesto las grandes simpatías que en vida supo conquistar, así como sus familiares, entre los que se encuentra nuestro buen amigo Gregorio Orobio.

Reciba la familia doliente nuestro sincero pésame.

DEPORTE VASCO

Para el próximo domingo, la Empresa del frontón Astelena nos ha organizado una gran combinación que sin duda alguna despertará una viva expectación por la calidad de los contendientes que en las combinaciones aparecen. Sobre todo el primer partido merece el dictado de monumental, pues es a base de Echave IV y Chapasta, del tres y medio contra Rubio y Urcelay, del dos y medio.

También bonito el segundo partido entre Zabaleta y Uribe contra Gastesi y Múrua I, ambos del tres.

No dudamos que al ser conocido por los aficionados esta gran jornada, henchirán de satisfacción.

EXPORTACION DE ARMAS

Durante el pasado mes de noviembre se han exportado de esta zona a la península y al extranjero, las siguientes armas de fuego:

4.902 escopetas centrales; 834 Pistón; 13 Lefaucheur; 22 rifles; 26 carabinas; 11 tercetas; 94 flober.

Revolvers: 932 «Oscilante»; 2.081 «Colt»; 223 «Smith»; 191 «Nagari»; 10 «Bayard»; 225 «Brow Peit»; 202 «Velebro»; 14 «Punoy»; 139 «Velodog»; 102 «Iebel»; 5.099 automáticas; 1 «Flober».

Total general, 15.151 o sea una diferencia en menos 8,404 que en igual mes del año anterior.

DEPORTES

El día 27 del pasado mes, se jugaron las finales del campeonato social de pelota a mano, organizado por el Club Deportivo de Eibar, en los cuales se quedaron campeones y subcampeones de primera y segunda categoría las siguientes parejas:

Primera categoría: campeones, Valenciaga y Gómez (petit). Subcampeones, Muñoz y Badiola.

Segunda categoría: campeones, Treviño y Aguirre; Subcampeones, Miner y Gómez (Jesús).

SALON TEATRO

La Empresa de este popular salón que no repara en gastos ni sacrificios con tal de dejar satisfecho al público que le distingue con su concurrencia, ha contratado para los días sábado y domingo a la notable Compañía de comedias de Carmen M. Ortega.

El público eibarrés que, como siempre que se le ha ofrecido un espectáculo de prestigio ha sabido acudir respondiendo al esfuerzo de las empresas, llenará sin duda,

EL BILBAINO

Aceite a 1,85 litro

Lentejas nuevas a 0,75 k.

Alubias del país a 1,20 k.

Morcillas legítimas de Pamplona 2,40 k.



S. Marcial, 13 Telf. 13937

Sucursal San Martín, 30

P. del Buen Pastor

Tel. 14089

Se sirve a domicilio

TOS GRIPE-BRONQUITIS CURACION SEGURA CON THIOCOLINA DR. CALBETO

durante estos días el amplio Salón Teatro para celebrar y aplaudir el arte de los excelentes comediantes.

Se expenden abonos en la taquilla del teatro hoy, viernes, de ocho a diez y media de la noche; y mañana, de cinco a siete de la tarde.

SOCIEDAD DE PESCA FLUVIAL

Esta Sociedad celebrará junta general extraordinaria mañana sábado, a las nueve de la noche, en su domicilio social, restaurant de Iturrino, con el siguiente orden del día:

1.º Conveniencia de vedar el río Ego desde Urcusua hasta la presa de don Cayetano Sustaeta, de Málzaga, para defender el ensayo de repoblación que se está haciendo con la partida de peces denominados tencas, (especie nueva para esta comarca) a que se dió suelta el domingo último.

2.º Tratar sobre la carta recibida de la Federación Nacional acerca de la Exposición de Caza y Pesca que ha de celebrarse en Madrid.

3.º Idem sobre la insignia o distintivo que piensa adoptar la misma Federación para todos los federados.

4.º Gestión de la Directiva en el asunto de los peces traídos últimamente.—T. Echaluze.

Herniados

Ahora que podéis, debéis curaros: El reputado y conocido ortopédico de Barcelona, con nombre oficialmente registrado, Sr. TORRENT ha creado, tras largos estudios, un nuevo aparato que ha de revolucionar el arte de curar hernias por procedimiento mecánico, siendo indiscutiblemente lo mejor que en el mundo existe y se conoce, porque cura y vence siempre con rapidez pasmosa toda clase de hernias, por graves y voluminosas que sean, en ambos sexos y todas edades, transformando a los herniados en seres perfectos y robustos, como antes de estar quebrados. Este maravilloso aparato, que no lleva trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, que ni pesa ni abulta, adaptándose al cuerpo como un cuante, es el remedio único verdad de todos los herniados. En bien de vuestra salud, no debéis nunca hacer caso de muchos anuncios, que todo es palabrería y mera propaganda; y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, tenéis poco o mucho mal, vayáis bien o mal cuidados, todos debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista Sr. TORRENT, que gustosamente atenderá GRATIS a cuantos se le presenten en SAN SEBASTIÁN y en el HOTEL EUROPA, únicamente el DOMINGO próximo, día 6 del corriente de nueve a tres solamente.—NOTAS: En BILBAO, el día 5 en el Hotel Marañón. (Correo, 23).—ESPECIALIDAD en fajas medicinales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION 13. «CASA TORRENT».

Las Bolsas Últimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE PARIS		BOLSA DE BILBAO	
FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	60,00	Exterior Español 4 %	30,00	Interior 4 %	59,50
Exterior 4 %	70,00	Deuda Francesa 3 %	83,70	Amortizable 5 % 1927	85,00
Amort. 4 % viejo	66,50	" 4 % 1918	98,15	Ayuntamiento Bilbao 5 %	90,00
" 5 % 1920	78,14	" 5 % 1920	127,95	OBLIGACIONES	
" 5 % 1926	84,75	" 6 % 1920	101,94	Banco Bilbao	100,00
" 5 % 1927 exento	85,00	" 6 % 1927	106,475	" Vizcaya	100,00
" 5 % 1927 con imp.	70,00	ACCIONES		" Urquijo Vascongado	240,00
" 3 % 1928	61,95	Banco de Francia	10400,0	Sota y Aznar	760,00
" 4 % 1928	71,50	Crédit Lyonnais	1500,0	Návia Munda	80,00
" 4 1/2 % 1928	77,50	Banco Francés Río Plata	590,00	" Guipuzcoana	80,00
" 5 % 1928	75,15	Ferrocarril M. Z. A.	580,00	" Vascongada	300,00
" 5 % 1929	84,75	Riotinto ordinarias	150,00	Marítima Nervión	500,00
Deuda Feroviaria 5 %	81,00	De Beers	290,00	" Unión	160,00
Bonos oro 6 %	172,75	Goldfields	70,00	Euskalduna	575,0
VALORES ESPECIALES		Tharsis	250,00	Ferr. del Norte	251,00
Cédul. Banco Hipot. 4 %	77,00	OBLIGACIONES		" M. Z. A.	174,00
" " 5 %	80,00	Crédit National 5 % 1919	615,00	" Vascongados	385,00
" " 6 %	95,75	" 6 % 1923	585,0	" Santander-Bilbao	500,00
" Argentinas 6 %	8,00	Fer. Norte España 3 % 1.ª	5,00	" de La Robla	48,00
ACCIONES		" M. Z. A. 3 % 1.ª	450,00	Altos Hornos	78,00
Banco España	415,00	Pesetas	213,65	Basconia	575,00
" Central	80,00	Libras	85,25	Sid. Mediterráneo	45,00
" Hisp. Americano	900,00	Dollars	25,57	Babcock Wilcox	85,00
" Esp. Crédito	25,00	Liras	131,95	Constructora Naval	90,00
" Hipotecario	30,00	Belgas	55,75	Hidroeléctrica Ibérica	650,00
" Esp. Río Plata	110,00	Suizos	49,75	" Española	150,00
Duro Felguera	61,00	Reichsmark	60,00	Unión Eléctrica Vizcaina	750,00
Tabacos	175,00	BOLSA DE LONDRES		Electra de Viesgo	55,00
Minas del Rif	324,00	FONDOS PUBLICOS		Minera Dicio	1009,00
Ferrocarril del Norte	250,00	Exterior Español 4 %	42 0/0	" Sierra Menera	98,00
" " M. Z. A.	177,00	Consolidado 2 1/2 %	59 0/0	" Setolazar	80,00
Metro Alfonso XIII	12,00	War Loan 5 % 1929-47	95 0/0	Minas del Rif	302,50
Azucareras	55,25	Funding Loan 4 % 1960	81 7/8	Explosivos	502,50
Explosivos	505,00	Victory Bonds 4 %	88 7/8	Papeleras	145,00
Hisp. Americana Electdad.	437,00	Japón 4 % 1905	95 3/4	Resineras	22,00
Mengemor	165,00	" 5 %	75 0/0	OBLIGACIONES	
Hidroeléctrica Española	151,00	ACCIONES		Norte España 3 % 1.ª	54,50
Petróleos	102,00	Riotinto	17 1/2	Tudela-Bilbao 5 %	85,50
Electra Madrid	115,00	Royal Dutch	15 1/8	Santander-Bilbao 4 %	85,00
Unión y el Fénix	308,00	Shell Transport	1 15/16	Hidroeléctrica Ibérica 5 %	75,50
BOLSA DE NUEVA YORK		Mexican Eagle	0-6-1	CAMBIO INTERNACIONAL	
FONDOS PUBLICOS		ACCIONES		Francos	46'70
Belgica 6 % 1955	84 1/2	Cédulas Argentinas 6 %	55 0/0	Libras	40'40
Canadá 5 % 1952	92 1/8	Pesetas	40,50	Dólares	14'935
Chile 8 % 1941	25 0/0	Francos	87,50	Liras	61'55
British 5 1/2 % 1937	91 1/2	Dollars	3,40	Belgas	165'90
Noruega 6 % 1944	82 1/2	Liras	66,75	Suizos	232'30
Suiza 5 1/2 % 1946	104 0/0	Belgas	23,75	Reichsmark	283'50
ACCIONES		Suizos	17,50	Pesos argentinos	308,—
American Smelting	25 1/4	Reichsmark	14,20	idem chilenos	000'—

Los húngaros, el billete de 1.000 pesetas y las 350 estafadas en una carnicería

Ayer mañana, sobre las nueve y media, tres hombres al parecer gitanos húngaros o caldereros, penetraron en un establecimiento de venta de carne, situado en la casa n.º 1 de la Plaza de la Verdura, propiedad de doña Dolores Rezola Echeverría.

Según el parte de la Inspección municipal, por la denuncia formulada por la interesada, los tres húngaros pidieron kilo y medio de ternera que les fué facilitado, sacando uno de ellos de la cartera un billete de mil pesetas para realizar el pago.

Cuando doña Dolores dió las vueltas del billete de mil pesetas, en otros de cien, cincuenta y veinticinco, el que los tomó, escamoteó rápidamente 350 pesetas, sin que ni la dueña ni los clientes que allí había se dieran cuenta. ¡Oh, señora! Son muchos billetes los que usted me da. Déme, déme, el billete grande, que uno de mis compañeros ya tiene cambio para pagarla. En efecto, la dueña del establecimiento devolvió el billete de mil pesetas y metió al cajón las vueltas, y siguió despachando a la clientela.

Transcurrida más de media hora, a la carnicería se le ocurrió contar los billetes que le había devuelto el húngaro, viendo con sorpresa que allí no había más que 650 pesetas y que faltaban 350.

Dado parte en la Inspección municipal, el sub-jefe don Adolfo Rodríguez, averiguó, que en efecto, dos automóviles con húngaros caldereros habían salido por la carretera general de Madrid. Rápidamente el señor Rodríguez llamó por teléfono a Villafranca, Beasain, Lizarrusti, Zumárraga, Echeagárate y demás puestos de miqueletes para que procediesen a la detención de los húngaros.

Cuando estábamos tomando estas notas en la Inspección, una llamada telefónica del puesto de miqueletes de Echeagárate, confín de la carretera con Navarra, a pocos kilómetros de Alsasua, ha notificado la detención de dos automóviles al parecer con personas dedicadas a la calderería, y viajando en ambos cuatro mujeres y tres hombres. Los vehículos son, un turismo matrícula San Sebastián 1.758 y una camioneta de la misma matrícula 2.459.

Se ha ordenado su traslado a Tolosa, donde el Juzgado de instrucción tiene ya el correspondiente atestado. — Arraiza.

Ayer recibimos la carta que el señor Azurza dirigió a nuestro corresponsal señor Arraiza, en la polémica que sostenía con el señor Labadía, en el asunto del nuevo mercado, y que no nos fué posible publicar por la gran extensión que ya abarcaba la reseña de la sesión del Ayuntamiento tolosano, por sí sola.

Como esta carta fué ya ayer mismo publicada en otros periódicos, y por otra parte, en ella no se aduce razón ninguna, ni se habla del fondo del asunto discutido, que es lo único que importa, nos abstenemos definitivamente de publicarla.

LA SUSCRIPCION PRO OBREROS PARADOS
Haciéndonos eco del ruego formulado por el teniente alcalde señor Caballero, tenemos el gusto de publicar la lista total de donantes, para aliviar la crisis de obreros parados.

Asociación Patronal, 2.000 pesetas; liquidación Becerrada, 2.429,32; S. A. M., 1.000; devolución impuesto Diputación, 406,85; marqués de Elósegui, 500; don Carlos Ennensen, 500; don Martín Bodi, 100; don Francisco Zubeldia, 100; nietos de A. Elósegui, 250; Limoussin hermanos, 100; Ruiz de Arcaute y Cia., 100; Cofradía de los Dolores, 100; Padres Escolapios, 100; Padres Franciscanos, 100; Carlonajes Limoussin, 100; Centro Republicano, 100; Pólicar Arzabalza, 300; don Fermín Larrera, 75; don Juan Gorburi, 25; don Doroteo Clairuz, 50; don Pedro Aguerri, 25; don Pedro Caballero, 50; don Félix Toledo, 50; Erriko Gizon Batek, 50; don Javier Gurruchaga, 50; don José Asensio, 27; don José Asensio, 27; don José Asensio, 26; Tolosar Batek, 50; don Juan Antia, 25; don Emilio Santos, 25; señores Arcaute y Cia., 25; don Jenaro, R. de Arcaute, 25; señora viuda de Arcaute, 25; don Policarpo Elósegui, 50; don Juan Antonio Orin, 25; doña Juana Ereagaña, 15; Chacón y Ansorena, 25; don Sebastián Ayerza, 25; don Ignacio Mendizábal, 25; don Ramón R. de Arcaute, 25; Padres del Santísimo Sacramento, 25; don Cesario Larramendi, 30; don Francisco Arin, 25; Siervas de Jesús, 50; director del Sagrado Corazón, 15; señores de Arritegui, 50; don Joaquín Elósegui, 50; varios sacerdotes del Cabildo, 50; Congregación de Hijas de María, 25; Congregación de San Luis, 25; Comunidad de Hijas de Jesús, 50; don José Olarra, 50; señora viuda de Tuduri, 25; Limoussin, Aramburu y Raguan, 100; don Gervasio Aramburu, 25; don Adrián Laskibar, 25; don Pablo Zumarrilla, 25; don Ramón Larrañaga Goya, 25; don Antonio San Gil, 100; don Pedro Leta, 25; Colegio de la Inmaculada, 25; don Guillermo Elizaguirre, 25; representantes de Alfa, 30; don Miguel Apezteguía, 5; don Enrique Pérez Egea, 5; don Antonio Elósegui Ansola, 75; don Avelino Irastorza, 10; Padres Corazonistas, 5; don José María Saizar, 10; Hermanas Trinitarias, 5; don Saturnino Insausti, 10; don Antonio Oyabide, 5; don Juan José Belouqui, 10; don Juan Arcaute, 25; X. X., 5; X. X., 1; don Martín Urrota, 0,50; don José Alberto Labadía, 25; don Ignacio Echeiza, 25; don Juan Orbeago, 25. Total recaudado hasta la fecha, 10.247,67.— Arraiza.

Practicante

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. TEODORO LOPEZ, S. Marcial, 48, 3.º Teléfono 1-34-21.

Máquinas de escribir

De ocasión, de diferentes marcas grandes y portables, procedentes de cambio desde 200 pesetas; a plazos, desde 25 Plazas mensuales. Taller de reparaciones, «Aga. R. «Mington»», Fuenterrabía, 3. Teléfono, 1-40-48.

Bombas "VERTA"

Domésticas e Industriales
A R C O S :: PRIM, 59 :: Telf. 11-6-42

Para el domingo

Los actos de Acción Nacionalista Vasca

Definitivamente, el orden de los actos proyectados con motivo de la inauguración de los locales de la Sociedad "Eusko-Indaia" que, como anteriormente se ha publicado, tendrán lugar los próximos días 5 y 6 del actual, será el siguiente:

Día 5.—A las diez en punto de la noche, en los locales sociales (31 de Agosto, 28, primero), conferencia pública, a cargo del conocido doctor y ex candidato a las Constituyentes, don Justo de Gárate.

Día 6.—A las once en punto de la mañana, en el antiguo parque de San Telmo, gran mitin, en el cual harán uso de la palabra: Por la izquierda gallega, el señor Suárez Picallo, diputado a Cortes.

Por la "Esquerda de Catalunya", señor Venturá Gassol, diputado a Cortes; señor Lluís Vallescá, diputado a Cortes, y señor Riera Puní, diputado a Cortes.

Por Acción Nacionalista Vasca, don Juan Carlos de Basterra, abogado, y don Luis de Urrengoechea, ex diputado.

A continuación en el Hotel del Príncipe se celebrará un banquete, al cual acudirán los oradores, directivos de Acción Nacionalista, etc. y para el cual se reservan tarjetas en la Secretaría de la Sociedad, cerrándose las inscripciones el sábado, día 5, a las diez de la noche.

Es muy grande la expectación que existe por acudir a estos actos, en particular al mitin en el cual, como dejamos detallado, hablarán cuatro diputados a Cortes.

De Vizcaya anuncian que están preparando un tren especial para trasladar a los numerosos simpatizantes con A. N. V. que piensan venir a Donostia en esos días.

Nos ruega la Directiva de "Eusko-Indaia" hagamos público para conocimiento de los afiliados en los pueblos limítrofes, la necesidad de que acudan durante el curso de la actual semana, de siete a diez de la noche, a los locales sociales, al objeto de transmitirles las instrucciones procedentes para la buena organización de los actos aludidos.



MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer entraron en nuestro puerto, procedentes de Santander, el velero "San Luis" con cargamento de madera, y el vapor "Paco García", con carga general.

No se registró ninguna salida, pero quedó preparado para zarpar el vapor "Juanes".

MOVIMIENTO DE BUQUES

En Pasajes.—Ayer entraron en este puerto los vapores "Cabo Huertas" y "Palos", con carga general, procedentes de Bilbao y Hamburgo, respectivamente; "Jesús María", con cargamento de abono, de Santoña, y "Carlín", con cargamento de madera.

Salieron el "Ayala Mendi", con carga general, para Santander; "Clodoald" y "Cheaf Holmes", en lastre, para Arcachon y Rotterdam, respectivamente.

LA PESCA

Los vapores pesqueros siguieron pescando, aunque no en tal cantidad que en días anteriores, sardina, chicharro, sobre todo chicharro, y alguna otra variedad.

Los vapores de arrastre, en cambio, trajeron poca cosa.

En la Pescadería.—Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al detall:

Merluza de primera, 6.807 kilos, a 2,15 pesetas el kilo; merluza mediana, 3.769, a 2,00 la grande y a 2,00 la pequeña; pescadilla, 10.783, a 1,80 la de bou y a 1,05 la de pareja; gallos, 676, a 1,85; besugo de arrastre, 818, a 3,10; bacalao fresco, 130, a 1,35; cabras, 246, a 1,05; congrio grande, 500, a 1,90; sapo, 3.908, a 0,40; chicharro grande, 6.517, a 0,45; panchos, 327, a 1,15; martines, 24, a 0,70; ordinarios, 4.922, a 0,20; marrajo, 212, a 1,05; langosta, 71, a 8,75; angula, 84, a 11,40; almeja, 300, a 2,40.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 10,44 de la mañana; a las 11,16 de la noche.

Bajamar: A las 4,36 de la madrugada; a las 5,9 de la tarde.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio de Igueldo:

Presión al nivel del mar: 1028'9 milibares.

Temperatura del aire a 1'20 m.: 7'2

Humedad: 91 por 100.

Tensión del vapor de agua: 9'2 milibares.

Dirección del viento: Sureste.

Velocidad: 2 metros por segundo.

Nubosidad: 4 décimos.

Estado del mar: Fondo ligero.

Meteoros: Bruma-Rocío.

Temperatura máxima: 7'6

Temperatura mínima: 2'8

Situación atmosférica a las siete de la mañana:

La más oriental de las dos profundas depresiones del Atlántico, aludidas en la nota de ayer, se encuentran hoy (ayer) al Oeste de Escocia y va a causar un temporal de Suroeste al Oeste en el Canal de la Mancha y costas inglesas. Por ahora no parece probable que esta depresión altere profundamente el tiempo que se observa en la costa cantábrica, si bien tiende a aumentar la fuerza del viento, que soplará del Sur al Suroeste.

Las altas presiones cubren el centro y Este de Europa y otro núcleo anticiclónico se encuentra sobre España.

La temperatura tiende a aumentar y también la nubosidad irá en aumento.

Tiempo probable:

Viento del Sur al Suroeste, moderado. Cielo nublado. Tendencia a empeorar. Mar de fondo ligera.—Doporto.

De Enseñanza

La nueva "Institución Francisco Gascue"

La Comisión nombrada en la reunión que se celebró hace unos días en el Centro Republicano, a propuesta de varios padres de familia, para la creación de un Colegio de 1.ª y 2.ª Enseñanza, laico y moderno, acordó solicitar de los señores Gascue hermanos autorización para dar al Centro de nueva creación el título que encabeza estas líneas, en memoria del padre de dichos señores, insigne ciudadano, personalidad ilustre, cuyo nombre es todo un símbolo en nuestro país.

Los citados señores, después de oír alguna resistencia modestamente a que se tributaran más homenajes a su querido padre, tuvieron que rendirse ante nuestras insistentes súplicas, consiguiéndose que el Colegio de nueva formación se honrase con el nombre prestigioso del insigne ciudadano, tan querido y respetado por todos.

La Comisión acordó dar gran impulso a los trabajos que se están realizando, pues es propósito de la misma que la apertura del Colegio se verifique en los primeros días de enero.

Es lo más probable que el próximo sábado se convoque a una asamblea, en la que se darán toda clase de detalles sobre la institución proyectada y se verificarán las inscripciones de los alumnos que no lo hayan hecho con anterioridad.

Las adhesiones son numerosas y todo hace presagiar un rotundo éxito para esta naciente institución.

Continúan recibiendo las adhesiones en los siguientes establecimientos: don Esteban Pasamar, Urbietá, 38, tienda; don Pío Chaos, Miracruz, 24, y don Tiburcio Mendizábal, Guetaria, 10, donde se les entregarán boletines de inscripción.—La Comisión.

Peluquería de señoras

"SOFI"

Permanente completa, 10 pesetas. Plaza Guipúzcoa, 11. Teléfono 13-8-38.

CABALLERO SOLO

desearía habitación solo dormir, casa poca familia. Escribir condiciones H. B. esta Administración.

GUANTERIA

Guantes señora y caballero, precios nunca vistos: medias mantones y mantillas seda. AVENIDA DE LA LIBERTAD, 28

SE DESEA PISO

de 70 a 100 pesetas de renta. Para informes, teléfono 1-25-99, de una a cuatro tarde.

Panadero

Se necesita uno que esté bien impuesto en el oficio de pan menudo y entendiendo algo de horno. Den referencias e informes a Marcelino Taboada, calle del Progreso, 12, Burgos.

Las mejores...

MANTAS LANA	-	cuna	-	8,25
MANTAS LANA	-	camera	-	13,00
MANTAS LANA	-	matrimonio	-	17,50
MANTAS LANA	-	dos caras color	-	18,90
MANTAS LANA	-	acolchadas color	-	22,90
EDREDONES	-	miraguano, fantasías	-	19,50

PARA ROPEROS las principales compras siempre se realizan en

Casa Ciprian Legazpi-1, Alameda-5
—Tejidos-Camisería-Confeccioner-Medias—

4 de diciembre.

Núm. 22.

Traición de amor

—: por MARC MARIO —:

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

los. Amigo Guérens, juraría que esa mujer es verdaderamente bonita.

—¡Caramba! ¡Ya se le ha inflamado a usted el corazón! Apostemos a que esta noche ya habrá arrancado la máscara que oculta ese precioso rostro y que de aquí a poco estará usted en el café Inglés en compañía de ese seductor dominó.

—¡Oh! yo apuesto lo contrario—repuso el señor de Montrevel.

—¿Es posible? ¿Se halla usted acaso en un período de abstinencia?

—No, amigo mío; nada de eso.

—Entonces, ¿motiva su indiferencia alguna conquista a la que haya jurado fidelidad?

—¡Oh! No hago nunca semejantes juramentos, mi querido amigo.

—¡Si; primero se jura y después se perjura; he aquí el secreto del amor.

Los gemelos del dominó del palco intercolumbiano no cambiaban de dirección.

De repente produjo un fuerte ruido. Causábalas interpretaciones alegres y las risas de un grupo de personas que acababan de penetrar en la sala, y espasmo por entre la

multitud atrayendo la atención general por su ruidosa algazara y sus cómicas chanzonetas. Los señores de Montrevel y de Guérens dirigieron, como toda la concurrencia, sus miradas al alegre grupo. Pero cuando se volvieron de nuevo hacia el palco intercolumbiano el dominó de raso blanco y amarillo había desaparecido.

Transcurridos algunos momentos, el joven conde se separó de su amigo, y el señor de Guérens, soñando siempre con Margarita, salió de su palco y se puso a pasear por los corredores que conducían al salón de descanso.

Paseábase maquinalmente, mirándolo todo sin ver nada, cuando, al volverse, divisó al dominó blanco y amarillo detrás de él. Esta aparición le causó un estremecimiento de voluptuosa alegría. Detúvose para dar tiempo a que la mujer llegara hasta él. No separaba de ella los ojos, admirando cuanto su hábito de contemplar la belleza femenina, le permitía adivinar: la flexibilidad de un tallo adorable que traicionaban ondulaciones llenas de majestad y elegante coquetería, un porte aristocrático denotando a la mujer del gran mundo, un pecho exquisitamente modelado y una garganta admirable bajo la amplitud del raso que la vestía.

Durante algún tiempo anduvo, a corta distancia, tras de la gentil desconocida; después se decidió a partir.

El dominó raso blanco y amarillo se dirigió al vestuario al mismo tiempo que el señor de Guérens.

Entonces, éste se aproximó a ella dispuesto a hablarle, cuando de detrás de la careta escapóse una voz muy conocida.

—¡Señor de Guérens!—exclamó.

Era Margarita.

El señor de Guérens la reconoció en seguida.

—¡Usted, aquí sola?—interrogó.

—¿Por qué no? ¿Qué puede impedirme a mí que venga al baile de la Opera?—¡Pero usted, caballero!

Esta alusión que Margarita le hacía con respecto a su mujer desagradó un tanto al enamorado galán.

—Señora—respondió el señor de Guérens—este encuentro le prueba que, a mí, como a usted, no me retiene nada. He venido aquí sin objeto, simplemente por el deseo de encontrar una distracción, y puesto que he tenido la dicha de hallarla a usted, le ruego que me permita acompañarla.

—Pero yo vuelvo directamente a mi casa—dijo Margarita sonriendo—. Si nada más distraído tiene usted que hacer, le agradeceré que me acompañe.

—No sin antes hacer una corta visita a Heider, donde pasaremos media hora, no más, a la mesa.

—Sea, consiento.

—¡Ah! me colma usted de dicha—exclamó el señor de Guérens con acento regocijado.

Acercáronse a un cupé donde subieron ambos.

—¿Se ha divertido usted esta noche?—preguntó Margarita en cuanto el carruaje se puso en marcha.

—¡Oh! no, señora. ¿Cómo ha de ser posible esto?

—¿Cómo!...

—¿Tengo necesidad de decirselo?... Desde hace ocho días luchó contra la profunda impresión que ha causado usted en mí.

—¿Será?—preguntó Margarita con una adorable sonrisa de incredulidad.

—¡Se lo juro!... ¿Quién puede no amarla?

—¿Acaso es posible olvidarla cuando se la ha visto una vez?

—¿Es para decirme esto para lo que ha querido usted acompañarme a cenar?—preguntó Margarita con voz jovial.

—¡Si—respondió el señor de Guérens estrechando fuertemente la mano de la bella condesa—.

He comprendido que la amo, y desde hace ocho días estoy deseando verla para decirselo;

por esto he experimentado tan agradable sorpresa cuando esta noche la he encontrado, y en estos momentos siento la mayor dicha de mi vida al poderle decir que la amo tanto como hermosa es, que no dejo de pensar en usted y comprendo que la existencia me sería imposible sin su amor.

—Perfectamente, amigo mío—dijo Margarita en tono apaciguado—, pero yo no correspondo a ese amor, y lo peor es que me parece que nunca podré amarle a usted.

—¡Oh! ¡no me diga usted eso; se lo suplico!... Su corazón es bueno, afectuoso; tengo la seguridad de ello. Si, usted podrá amar todavía! Su naturaleza no le permite ser indiferente al amor.

—¡Ciertamente que ha sufrido, lo cual le hace creer que ya no amaré nunca! ¡Pero si yo le doy la dicha perdida, si ante usted abro nuevos horizontes de afectación!... ¡Oh! sí, todavía podrá amar... si así lo quiere!

—¡Ah! ¡he aquí!—exclamó la hermosa mujer en tono casi serio—: ¡Si yo quiero! ¡Pero precisamente soy yo la que no quiere, pues dudo en absoluto del amor que tan malparada me ha dejado por la primera vez!...

—¡Amar! ¡ah! ¡fácil es de decir! ¡pero para amar, es necesario estar segura de ser amada, segura de serlo siempre! ¡Y quién puede asegurar que ha de amar siempre? ¿Quién haría semejante juramento con la seguridad de poder cumplirlo por toda la vida?

—¡Yo! ¡yo lo juro!—exclamó el señor de Guérens apasionadamente—. ¡Yo, que la amo y que siempre la amaré!

—¡Usted! Pero, amigo mío, usted ha hecho, evidentemente, idéntico juramento a su mujer.

—No, no crea usted eso, ¡se lo suplico!... Mi mujer... pero, no...

La palabra del señor de Guérens fue cortada por haberse detenido el carruaje. Acababan de llegar delante del restaurant Heider.

Un criado del establecimiento abrió la porte-

... UNA PESETA ...

ANUNCIOS ECONOMICOS

... 1.25 PESETAS ...

ACADEMIA. Contabilidad, cálculo mercantil, correspondencia, etc. Informarán: Vergara, 9, ultramarinos.

ACADEMIA de chóferes. Enseño a conducir automóviles, mecánica y reglamento de circulación. Garaje Aracama. A. Miramón, 6.

A COMPRAR bien y barato; muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. Precios sin competencia. Iñigo, 12.

ADMITIRIA Sra. sola, matrimonio, derecho cocina, habitación amueblada, exterior, baño, ascensor; 50 ptas. Teléfono 14-1-80.

ADMITO uno o dos huéspedes, precio económico. Usandizaga, 23, portería.

AFINACIONES y reparaciones de pianos y pianolas; compra y venta pianos. Aguirre acude a los pueblos. Elcano, 4, 1.º Tlf. 13-0-44.

AGENCIA B. Pastor "Vascongada". Centro importante. Ofrece 600 sirvientas informadas, todo, doncellas, cocineras. Tlf. 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco buena nodriza, amas secas, doncellas (primeras-segundas; pueblo, 30 ptas.; chicas bares, gran cocinera.

AGENCIA B. Pastor. Alquiler piso amueblado, gabinetes. Urgen bares, comestibles; pisos vacíos. Ofrezco chicas extranjeras. 14-3-06.

AGENCIA de Gros. Urgen muchachas, cocineras, doncellas, niñas y señoritas francesas. Miracruz, 28. Teléfono 1-08-20.

AGENCIA Larremendi, 6. Hace falta ama de casa, joven, con buenos informes. Ofrece todo el servicio doméstico, informado. 12-9-59.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Necesito cocineras Madrid; chicas todo, Biarritz; doncellas, chicas bares; grandes sueldos; 100 plazas acto.

A LOS NOVIOS. Antes de comprar muebles visiten Casa Compra-Venta. Iñigo, 12. Gran surtido muebles nuevos y ocasión. Visitenos

ALQUILASE habitación exterior, una o dos camas, con o sin cocina; camas a peseta. San Marcial. Informes en esta Administración.

ALQUILO a señora o caballero bonito gabinete en 50 pesetas, céntrico, primer piso. Informarán en esta Administración.

ALQUILO gabinete dormir, desayuno y limpieza, 60 ptas. Informarán en esta Administración.

ALQUILO habitación exterior, en familia bien, 1 ó 2 Sres., únicos huéspedes; cama, 150; ascensor y baño. Teléfono 1-60-56.

ALQUILO piso primero, planta baja y terreno, 125. Chominenea. Razón: Amara, número 4, chatarrería.

¡ATENCIÓN! Clases económicas, matemáticas, dibujo, oposiciones, peritajes. Fermín Calbetón, 8, cuarto.

AZUCAR blanca, 1'55 kilo; chorizo superior, 6 ptas. kilo; bacalao semi-escocia, 1'70 kilo. Vergara, 9, ultramarinos.

A 0'75 metro preciosos mallas para visillos; Madras a 0'95 m. franjas; pyrama a 1'20 el metro. "El Paraíso". Urbietta, 13.

A 1'60 ptas. metro holandesa de hilo puro. La para de sábanas en holandesa, de hilo, 15 pesetas. "El Paraíso". Urbietta, 13.

BASCULAS, arcas para caudales, nuevas y ocasión; arreglos. Cuidado ser engañado. Consultar a Samsó, S. Martín, 58. Tlf. 12-857.

BASCULAS "Riata", de sólida construcción, para todo comercio e industrias. Talleres y Exposición: San Martín, 12. Telf. 11-9-34.

BICICLETA, se vende por 16 duros. Idiáquez, número 3, zapatería.

CAJA CAUDALES, compro, de ocasión. Indicar medidas y precio al Apartado 103. San Sebastián.

CASA COMPRA-Venta. Máquinas Singer, papeletas, gramófonos, discos, felpudos grandes, estufas gasolina y eléctrica. Urdaneta, 4.

CASA REZA. Sastrería fina, géneros novedad; al contado y a plazos. Paseo Colón, 19, primero, izquierda. Teléfono 1-08-10.

CASI REGALADO vendo 6 discos y diafragma eléctrico, todo nuevo. Rentería, camino Capuchinos, número 7, cuarto.

COCHES NIÑOS. Arreglos económicos. Se vende uno, de ocasión, moderno, y accesorios Buen Pastor, 13, carpintería.

COMPRARIA máquina "Singer" de sastre, industrial, en perfecto estado. Razón: Ronda, 6, sexto, izquierda.

COMPRO AUTOMOVILES usados. Ofertas al garaje Sánchez. Teléfono 70.—IRUN.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 2. "Al Centro de Ocasión".

COMPRO papeletas de máquinas "Singer"; compro máquinas "Singer" y papeletas. Plaza Escuelas, número 1. Vacador.

CON GARANTIA hipotecaria se desean 25.000 pesetas, abonando buen interés. Inútil corredores. Informarán en esta Admón.

CHINA-JAPON. Buen Pastor, 5, se traspasa con o sin existencias. Informarán de 3 a 5 diariamente. Usandizaga, 19.

DEJARIA en 3.000 ptas. tienda comestibles y mercería, sitio inmejorable; renta 40 ptas. mes, en traspaso. Vergara, 12, tienda.

DESEASE comprar piso centro población; preferible esquina. Razón en esta Administración.

DESEA usted cambiar la tela o el hilo a su paraguas o arreglarlo? Llévelo a El Paraíso: Urbietta, 13.

DESEO huéspedes, precio económico. Casa-estanco Carretera, 7, 1.º o quiosco de revistas y periódicos de R. Valverde, Pasajes.

EN LA TIENDA ultramarinos. Usandizaga, 10, se vende barato y se dan participaciones de Lotería para el sorteo de Navidad.

ONOGRAFOS con doce piezas a elección. 125 pesetas; ventas al contado y plazos; reparaciones Casa Inurrieta Guelaria, 5.

GANGA. Vendo unos bonitos pisos en 14.000, 18.000 y 20.000 ptas., en la parte vieja. Calle Usandizaga, número 16, primero, derecha.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios. Casa PUIG Oquendo, 7. Teléfono 13-1-48.

HACE FALTA medio oficial barbero, adelantado, en la peluquería de Felipe Ortiz, en PUENTERRABIA.

HUEVOS frescos y gordos a 2'40 y 2'60 la docena. Mercado San Martín, 49 y 50. Teléfono 1-18-68.

INSTITUTO Belleza "Madrid Easo". Loyola, 1. Teléfono 13-4-12. Ondulaciones permanentes; propaganda. Desde 15 pesetas.

LA ANTIGUA y acreditada casa Viuda de Romero paga su valor papeletas del Monte, oro, plata, platino, brillantes. P. Guipúzcoa, 8.

LOCALES amplios para industria, vivienda misma finca, deseo alquilar varios años, en la capital. Apartado Correos, 67. S. S.

MARIA MARTINEZ. Profesora en partos Consulta y pensión muy reservada. Carquiza, 1, segundo. (Gros). Teléfono 4-18-78.

MOTOCICLETA "Indian" 5-HP., urge vender en 800 ptas., o cambio por más pequeña. San Martín, 43, Garaje Landa.

OBREROS. Para buzos, bombachos, guardapolvos, camisas, camisetas, calcetines. Sección especial. Urbietta, 39. "Petit París".

OCASION. Máquina "Singer" modista, superior; otra, barata; gramola con discos. San Lorenzo, 17, cuarto, izquierda.

OCASION. Radio gramola, superior, todo eléctrico, y "Singer" de guarnecedora. Plaza de las Escuelas, 1. Vacador.

OFICIAL, bueno, de sastre, y aprovechanta adelantada, se necesitan. Urbietta, número 31 sastrería.

PAGA su valor el Sr. Martínez, que hacía la compra-venta en la Plaza de Guipúzcoa, número 8; se ha trasladado a Oquendo, 5.

PAGO TODO SU VALOR alhajas, oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. Oquendo, 5 (frente Capnos.).

PARAGUAS. "Petit París", paraguera popular, de 3, 5, 7, 10, 12, 15, 20, 25 y 30 pesetas. Urbietta, 39. SANCHEZ.

PERDIDA paquete conteniendo muestras y objetos café, caído tranvía trayecto Ategorrieta a Miracruz. Gratificarán esta Admón.

PIANO para estudio, por ausencia, se vende barato, nuevo. Informarán: Elcano, 4, 1.º

"PEUGEOT" 5-HP., se vende o cambia por coche un poco mayor. San Martín, 66, bajo.

PINTOR. Pinto habitaciones a cola, empapelados y todo lo concerniente al ramo; precios económicos. Teléfono 12-2-13.

SASTRERIA económica. Trajes a medida desde 60 pesetas; gabanes desde 40; camisería, corbatas. "Petit París". Urbietta, 39.

SASTRE. Hace falta aprovechanta de sastre. General Jáuregui, 3, primero, derecha.

SE ALQUILA almacén en Pasajes de San Pedro. Plaza de la República, núm. 14. Darán razón en la misma, piso segundo.

SE ALQUILAN camas a peseta, y habitaciones. Amara, 8, primero, centro.

SE ALQUILAN habitaciones, con pensión o sin ella; precio económico. Avenida de la Libertad, número 4, segundo.

SE ALQUILAN 3 camas a peseta cada una, o a matrimonio solo, con derecho a cocina, a 2 pesetas. Razón en esta Administración.

SE DESEA "Citroen" 5-HP. Escribir a esta Administración a iniciales H. I.

SE LIMPIAN trincheras a 4 ptas.; trajes de caballero a 5, en 24 horas. Aldamar, 30, 5.º izquierda. Teléfono 13-1-62.

SE NECESITA en casa formal, muchacha para todo; hay niños. Presentarse por la tarde, de 3 a 7. Zabaleta, E, cuarto, derecha.

SE NECESITA medio oficial peluquero, o ayudante, para sábados y domingos. Santa María, peluquería.—RENTERIA.

SE NECESITAN modelos para ondular Marcel; de ocho a nueve noche, en plaza Easo, 4, quinto, letra A.

SE NECESITA una aprendiz de sastre. Razón: Atocha, número 67, primero derecha.

SE NECESITA una criada, para dormir en su casa. Informarán: Pedro Egaña, número 3, tercero, derecha.

SE OFRECE chofer para casa particular, hombre joven, con mucha práctica. Dirigirse al teléfono 14-8-95.

SE TRASPASA carnicería muy céntrica. Informarán: Plaza del Antiguo, puestos números 4 y 5. José Altolaguirre.

SE TRASPASA comercio muy acreditado, con o sin existencias. "La Casa de las Zapatas"; Urbietta, 31.

SE VENDE gramófono barato, y discos a 2 pesetas. Peña y Gofi, 10, portería.

SE VENDE perro policía de 7 meses, propio para guardar almacén o casa de campo. Buen Pastor, número 15, tercero, izquierda.

SE VENDE una yegua pequeña, con su carro o suelta, joven, a toda prueba. Razón: Alto de Amara. "Villa número 1".

SE VENDE un armario seminuevo, poco usado. San Francisco, 40, tercero, izquierda; de ocho a doce.

TRASPASO tienda comestibles muy acreditada; renta 50 ptas. Informes al teléfono número 1-25-99. Horas de 1 a 2 de la tarde.

TRASPASO una bonita tienda de ultramarinos en 6.000 ptas., por no poderla atender. Razón: Usandizaga, 16, primero, derecha.

TRINCHERAS, chekos y abrigos; grande y económico surtido. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

VENDESE, ocasión, tres máquinas: B. Central Singer, vainica y género de punto. San Martín, número 6, entresuelo.

VENDO coche "Buik" 7 plazas, modelo 28, en 6.000 pesetas, urgente. Razón: Peña y Gofi, número 4, piso sexto.

VENDO ocho pisos en la parte vieja y una casa, y alquiler pisito moderno, amueblado. General Jáuregui, 3, tercero; Mardura.

CURA RADICAL POR INHALACIÓN

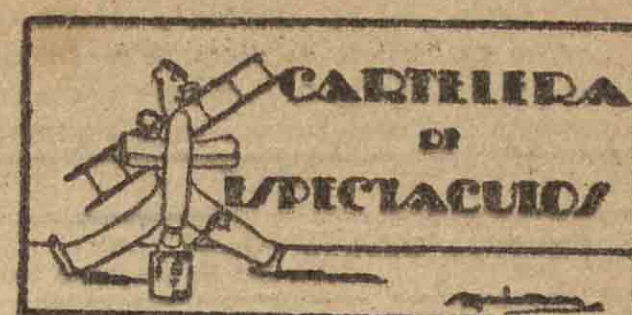
Bronquitis - Asma - Catarros
Bronconeumonías

PULMOZONOL

GRIPPE

Tuberculosis incipientes

Venta: Unión Farmacéutica Guipuzcoana
Ptas. 6'70



FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media tarde: Primero, a punta; Chitibar y Aramendi contra Arruli e Ichaso. Segundo, a remonte: Izaguirre (J.) y Altuna contra Arano y Zumeta.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Gran compañía de zarzuela española de Roméu - Soutullo. A las seis y media y a las diez y media: La gran opereta "Molinos de viento" y la zarzuela "Bohemios", éxito inmenso del gran tenor Pepe Roméu.

SALON MIRAMAR.— Sesiones de cine sonoro. a las cinco y cuarto y siete y cuarto de la tarde y a las diez y media de la noche: La película cómica de muñecos "El cumpleaños de Mickey" y la divertida producción hablada y cantada en español "Un caballero de frac", interpretada por Roberto Ray y Gloria Guzmán.

TEATRO GINEMA PETIT CASINO.— Cine mudo. Sesiones continuas de cinco y media tarde a nueve y una sesión a las diez y media noche: La película cómica "Mi socio, criado" y la divertida y amena comedia "La rosa de los vientos", en seis partes, interpretada por Anita Brodin y Karin Swanson.

PALACIO DE BELLAS ARTES.— Cine sonoro. Sesiones continuas de cinco y cuarto tarde a nueve y una sesión a las diez y media noche: La divertida comedia sonora "Estudiantes", interpretada por Betty Bird y Willy Forst.

TEATRO TRUERA.— Cine sonoro. Sesiones continuas de cinco y cuarto de la tarde a nueve y una sesión a las diez y media noche: "La escuadra inglesa" y el drama sentimental "Enfermeras de guerra", interpretado por Robert Montgomery, Anita Page, Zasu Pitts y Marie Prevost.

E. A. J. S. UNION RADIO. SAN SEBASTIAN.— Programa para hoy, a las siete y media: Lectura de noticias de última hora.—Parte del Servicio Meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa.—Estado del tiempo en España y Europa.—Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas.—Emisión desde el Estudio con el variado programa que se anunciará por el micrófono.—Música de baile.—Cierre.

TABERNA VASCA.— Todas las noches, grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Notable orquesta.

COLON CONCERT.—Varietés. Souper tango. Excelente orquesta. Abierto desde las diez de la noche. Ocho artistas. Veinte señoritas.

Edición de Arte

Saluda a su selecta clientela y tiene el honor de ponerle en su conocimiento el traslado de sus talleres en el edificio de su propiedad en Ondarreta, subida Igeldo, Villa «Datcha Blanca», para facilitar la realización de los trabajos de lujo en condiciones apropiadas a este bello arte y en beneficio de los intereses de nuestra distinguida clientela.

Siempre atentos a sus gratas órdenes le anticipan las gracias, Edición de Arte, Teléfono 1-07-89, Villa «Datcha Blanca», Ondarreta, (subida a Igeldo).

Señora

Cuando pida achicoria, exija marca "El León", porque es la mejor.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones
Consulta, de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5
ALFONSO VII, 7. — Teléfono 10-8-77.

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida de la Libertad, 43 :: Telf. 12-7-60

Se desea comprar

divanes nuevos, enseres y utensilios para instalar un café-bar.
Ofertas a Pablo Ruiz, Plaza de la República, 25. — PAMPLONA.

Impresión de Recordatorios de defunción y tarjetas luto

Catálogos y Revistas — Carteles de todas clases

Sobres Cartas Talonarios Facturas y Tarjetas

Encuadernación de libros — Soliciten presupuesto sin compromiso

Talleres de Imprenta Encuadernación, Cartelería y Fotografado

de San Marcial, 10
Teléfono 1-00-24
SAN SEBASTIAN

"La Voz de Guipúzcoa"

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24
Teléfono Interurbano 1-09-09

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En SAN SEBASTIÁN: 3 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el resto de ESPAÑA: 3 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el extranjero: 3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—En América sur: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
Dirección TELEGRÁFICA "VOZ"



COsas QUE PASAN

Interesante, muy interesante, fué la sesión municipal celebrada anteanoche por nuestros ediles. Se trataron en ella asuntos de gran interés y se ventilaron problemas que llevaban no pocos años sobre el tapete.

Desde luego, puede darse por descontento el que nos quedamos sin hacer una cárcel nueva, derribando la actual de Ondarreta. Pero...

Es absolutamente necesario que el Ayuntamiento se gaste un millón de pesetas para cubrir un servicio que no es obligación suya?

Las cárceles y presidios son edificios que corresponden al Estado y no a los Ayuntamientos. Uno de estos, que, como hechura de la Dictadura, era un servil para todo cuanto emanaba "de arriba", se prestó a quitar la cárcel de Ondarreta para que no molestase a cierta parte del vecindario de aquel aristocrático barrio. Y aunque quien debiera haber satisfecho e toda su plenitud el capricho de sus señores era el Gobierno de la Dictadura, este pueblo, a quien a boca llena llamaban aquellos mismos gobernantes dilapidadores "pordioseros", se avino a contribuir nada menos que con medio millón de pesetas para la construcción de un edificio que iba a ser propiedad del Estado y cuya construcción era obligación suya: del Estado.

Afortunadamente, han cambiado las cosas, y San Sebastián se ha ahorrado aquel medio millón de pesetas, que no le vendrá mal para dedicarlo a cosas más útiles que el costear media cárcel. El Gobierno ha dicho que él se desentiende de eso; que si queremos levantar una cárcel nueva en las afueras de la población, podemos hacerlo, y hasta nos lo agradecerá mucho, pero que a él no se le pida una peseta.

De modo que este asunto se va a quedar "al margen".

En la sesión se pusieron los primeros jalones para la realización de algo verdaderamente importante.

No podremos ver sin alguna emoción cómo desaparece ese edificio acordeón de la calle de Garibay, que tantos conflictos ha resuelto. Porque como en ese edificio había todo cuanto se quería meter, en cuanto un servicio no cabía en otra parte, se estiraba un poco el edificio, se instalaba el nuevo servicio en él... y asunto resuelto.

Instituto Municipal de Higiene, Casa de Socorro, con garage y todo; oficinas, dependencias y hasta calabozo de la Guardia municipal; Conservatorio Municipal de Música, Academia de Declamación Euzkera, Academia de "chistu" y bailes vascos, Academia de la Banda municipal, y no recordamos cuantas diez o doce cosas más.

Es muy simpático para los donostiarros ese viejo edificio al que tantos años se le llamó "Fábrica de Tabacos"; pero las necesidades de los tiempos imponen su desaparición. Ha sido proyecto lanzado por numerosos alcaldes y no menos numerosos Ayuntamientos; pero, después de hablar mucho, nadie se había determinado a llevarlo a la práctica, hasta que lo ha hecho el actual, con más autoridad que ningún otro.

Ese edificio, o mejor dicho, el terreno que ocupa, vale muchísimo dinero, y es de esperar que obtenga un brillante resultado la subasta. Además, la operación va a tener otro resultado tan grato como la construcción inmediata de ese edificio de gran capacidad que va a levantarse en el espacioso cuadrilátero que hay detrás de las escuelas de Amara y que ha servido incluso para coquear.

Claro es que, desgraciadamente, no va a ser cosa de un par de semanas el comienzo de las obras de ese gran edificio, porque hay que cumplir todos los trámites legales; pero está fuera de duda que estamos dichosamente abocados a la solución, o, por lo menos, a una gran atenuación del problema del paro forzoso. (Ahora, lo que hace falta es buscar la solución al problema del paro voluntario.)

Entre las obras del relleno de Amara, que darán ocupación al peonaje, y las de ese edificio, en el que la encontrarán numerosos obreros del ramo de la construcción, no habrá razón para que los obreros donostiarros hablen del problema del paro. Mucho más si, como es de esperar, el gobernador civil concede la exención de subasta y las obras se realizan por administración, o en forma que permita imponer al contratista la obligación de emplear en primer lugar a los obreros donostiarros y luego a los que tengan más derechos adquiridos, por su residencia en la ciudad.

Y una vez solucionado el problema del paro, ¿no estará también solucionado, como consecuencia, el pavoroso problema de los comedores económicos? ¿Y si no solucionado completamente, muy atenuado?

Nosotros tenemos formado tan excelente concepto de la dignidad del obrero donostiarro, que tenemos la evidencia de que si utiliza los comedores, es porque no tiene otro remedio.

Pero no es eso lo que él quiere y pide. Pide y quiere trabajo, que se utilicen su inteligencia y sus brazos, y una vez que perciba su justa remuneración, abandonará los comedores.

Y una vez que se dé trabajo y jornal a "todo aquel que quiera trabajar" y no convertir el paro en otro oficio, no deberá haber reparo alguno en la selección y en el expurgo.

¡Si no podía ser! ¡Si es ir contra lo fatalmente inevitable!

Alguno de los lectores ha conocido algún reloj, con carácter oficial, que en San Sebastián "ande" como el Meridiano manda? ¡Ninguno!

Si hay algunos relojes en los cuales pueda uno confiar para no llegar tarde a alguna parte, esos relojes son particulares.

No podía sustraerse a ese fatalismo de los relojes oficiales el reloj-investigador colocado a la entrada de las oficinas del Ayuntamiento para saber la hora en que entran en ellas los empleados.

Todo eso que se ha dicho de que hay empleados rebeldes que se ponen por montera al Ayuntamiento, y Ayuntamiento que está en pleno ridículo por consentir que los empleados rebeldes se lo pongan por montera y encima le pongan el brazo a escuadra, como dijo Sánchez Toca, es completa, totalmente inexacto. Lo que ocurre es, sencillamente, que el reloj anda mal.

Y que hace falta un relojero que lo haga andar bien.

Que es lo que están pidiendo los empleados que cuidan con cariño al reloj. Que se sepa quienes son los que lo tratan a zapatazos y no se les confunda a unos con otros.

¡Y lo que pueden esperar... sentados! — GORROCHA.

Un hombre herido a navajazos en una riña

Ayer por la noche se registró en Amara un suceso sangriento, del que fueron protagonistas Ramón Pérez, de 22 años, jornalero, y Juan Tomás Abajo, de 33, jornalero y con domicilio en nuestra ciudad, calle de la Salud.

Ambos cuestionaron agriamente frente al bar Beri, sito en la calle de la Autonomía, número 8, y de la discusión pasaron a los hechos, agrediendo Juan a su contrincante con una navaja. El agresor, una vez cometido el hecho, arrojó el arma al tejadillo de la estación de los Ferrocarriles Vascongados.

El herido fué llevado a la Casa de Socorro, donde el médico de guardia le asistió de una herida punzante en la región inguinal izquierda y otra contusa en la cara anterior del muslo izquierdo, calificadas de pronóstico reservado. Una vez asistido se le trasladó al Hospital de San Antonio Abad.

El agresor declaró en la Comisaría que había agredido a su contrincante porque éste le insultó. Ha sido puesto a disposición del Juzgado municipal.

Como testigos del hecho acudieron a la Comisaría el dueño del bar, Manuel Sánchez y Teófilo Lorente Simón.

Ateneo Guipuzcoano

Mañana es la conferencia de don Luis Zulueta

Y el domingo, el gran concierto a dos pianos

Mañana, sábado, día 5, a las siete y cuarto de la tarde, subirá al estrado para dar una conferencia el ilustre escritor y diputado a Cortes don Luis de Zulueta, de quien todavía guarda el Ateneo gratísimo recuerdo por su anterior actuación.

El tema elegido por el distinguido periodista para su discurso es: "Momento presente: constitución y realización".

Huelga toda suerte de elogios para el conferenciante, porque su personalidad literaria, y más aún, su brillante oratoria, nos es a todos familiar.

EL PROGRAMA DEL CONCIERTO ILLONA KABOS - LUIS KENTNER

Sigue aumentando el interés por asistir a este acontecimiento musical organizado para el domingo, día 6, a las siete de la tarde, por el Ateneo Guipuzcoano.

Hoy es el último día en que a los socios y sus familias es reservan localidades. Mañana, sábado, las sobrantes, se pondrán a la disposición del público, que, por cierto, se ha adelantado a hacer sus encargos, ante la perspectiva de escuchar una incomparable audición.

El programa que los eminentes pianistas húngaros Illona Kabos y Luis Kentner han de interpretar el domingo, en el Gran Casino, es el siguiente:

Primera parte:

1. a) "Sonata en 're' (o. 1.787).—Mozart.
Allegro con spirito.
Andante.
Allegro molto.
2. b) "Andante con variazioni" (op. 46).—Schumann.

Segunda parte:

3. a) Preludio de "L'après midi d'un faun".—Debussy-Ravel.
- b) "Têtes".—Debussy-Ravel.
- c) "Danzas andaluzas.—Manuel Infante.
I "Sentimiento".
II "Ritmo".

Tercera parte:

4. "Suite Op. 17".—Rachmaninoff.
I "Introduction".
II "Valse".
III "Romance".
IV "Tarantelle".

Los encargos que hasta la fecha se han hecho por los socios y por el público pueden ya retirarse en las oficinas del Ateneo.

Alemania pierde dinamismo

BERLIN.—En el primer semestre de 1931 se han contraído treinta mil matrimonios menos que en igual período que en el año anterior. Lo mismo, en el primer semestre de 1931 se han registrado 45.000 nacimientos menos que en igual período que en el año anterior.

EL SUCESO DE AYER



El local ocupado por el Despacho Central de los Ferrocarriles del Norte, donde ayer tarde se perpetró el crimen. Fotografía obtenida momentos después de ocurrido el suceso. (Foto Guerequiza.)